43.9 CSUUDPUL PUSPUPPARA BULS.

Not and the second s

phi 1

## ՍԵՒ ԴՂԵԿԻ ԱՒԵՐԱԿՆԵՐԸ

4 4 5

гарагая агор гуналаковых гого вые

ՊԱՏՄԱԿԱՆ ԹԱՏՐԵՐԳՈՒԹԻԻՆ ՑԻՆՆ ԱՐԱՐՍ

LULPLUSE DARABLE DR THERA

ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ Տ. ԳԱԼԵՄՃԵԱՆ 860 66 200.80.00.462 860.5 40.40.200.5

ممارف نظارت جامله سنك ر خصتيله طبع او لتمشدر

4 901,00 890.920,000,000 0. 9. 0000000 1889

Store soid / C



9. 9. 30100000 60 018810

# ՍԵՒ ԴՂԵԿԻ ԱՒԵՐԱԿՆԵՐԸ

#### 44.0

ՀԱՐԱՉԱՏ ՈՐԴԻ ՉՆՄԱՆՈՒԹԻՒՆ ՀՕՐՆ ԲԵՐԷ

Բարդյալ ից ԹատրերգուԹիւն յինն Արար

Տեր եւ Հրատարակիչ Տիրան գ. գափազեան

ԱՌ ԱԶՆՈՒԱՄԵԾԱՐ

**ሆይወያስብ ይወታንሪኑ ባሰኑጣኒ**ኑ ሶ ደሆኮሉስካ

ՆՈՒԷՐ ՅԻՇԱՏԱԿԻ ՍԻՐՈՑ ԵՒ ԱՆԿԵՂԾ ՅԱՐԳԱՆԱՑ

2PB.SPU.421-5

BEL-FEIDINE

ԱՉԴ — ԵԹՀ Թատերական արչնսար դեպեցիկ արչնսան ներուն մէջ առաջիններէն է ըսեն, ը՝ չեն,ը սխալիր. նվարիչը բնուժիւնը կը նկարէ, աչոր կը դետե գայն, կը չիանայ, կ գմեցյի, կ՛զդաց, բայց այտու ամենայնիւ լուռ., անձայն, անփոս ըլլալով զդացումը կատարեալ չէ։ Բանաատեղծը կը գրէ, կը կարգաս, կ՛սչըանչանաս, այսու ամենայներ լուռ է աղդեպուժիւնը. Երաժչառանիւնն ալ միայն

#### U. 2212A

400-1880 82 402.201401-15. 6 ματαφάματόδι έταμαδιαμάδι, βείατώ Urabfine, Uafo βο αδατατάξι. 30482.2040, μαρδιάβιας ματαπέρ σμη θαιρίατός ματοδιάδιο ματοδιάδιο ματοδι ματοδιάδιο ματοδιάδιο ματοδι βελθίλο 24 ματοδιάδια Δμματόξιας μή ΦΕΘ Όταπαις Δηταδιάδιας οδι

bylym Bhisis & Wushlan, J.C. quante depolopy

## 9USUBP U.

## BUAUSUFUS

( 2028 Mh 30.213C)

( Տեսարանն է աղրատիկ պանդոկ մը. խորը կամարաղարդ պարտէդ. ի Հեռուստ ժայուհը և անտառը երևին։ Սելան, անժոռ և նստարանը. Այ և ձախ կողմը դուներ։)

### Sbuhl U.

[ humm be bulyne mymye, Sputistugo to Sputistug huo

( deretare persenter Alask Alter Job tare to the tri-

Lauma - Philopo', bypung har. ( 2-3 trit )

Բիեն. Վերջապես սիրելի բոյր իմ, չորս տարի ետրը դարձեալ կը դոնեմ դրեղ։

Լինտա... ԱՏ, ո՛րչափ ծարաւի էի բու տեսունեանդ., բայց կեցիր նակս և առաջ սա տղոց գործը կարդադրենչը, (Ֆրծւէ-ւէ-ւէծչ) Դուն Տոս, կեզմ պղտիկ, (և ՀԵԴ -Հ ք-ւէ դ-բծի 42 դծելն դ--ուն էլ ք-լե. --- ՀԵրծւէ-րեն 3-ի ք-ւէ դ-բծի 42 է է-լե և դ--ուն էլ է-լե. ՀԵԴ հուն ալ Տոն չար աղայ, ուսկից չպիտի կարենաս գուրս եննել.

Բիէն. Բարի՝ Լինտա, ըսէ տեսնեն՝ նէ՝ ի՞նչպես կրլլայ որ դբեղ հոս կը դոնեն՝, երբ ես հասարակապետու նեան նաւերուն մէջ ծառայելու համար ասկեց չորս տարի առաջ Վենեաիկեն մեկնեցայ՝ դուն հոն աղւոր ագարակ մը ունէրը, իսկ այսօր Մաննուի դբսունեան երկիլներուն այս անպիտան պանդոկիս մէջ կը գանուիս։

Liumm .- Remiq . . . she a thembe by amp ful.

Բիէն .-- Այս՝, ներևս ամուսինդ Լուինի գջեղ Թրչուառացուցած և տունդ կործանելէ ետջն ալերեսի վրայ Թողած բլլայ։

Լինտա.— Այն ատեն առաղակ կոնի մը մէչ մտած էր, այնու Հետև օր մ՝ ալ զինդը չի տեսայ, և ստկայն, ես այն միկցին մայր պիտի ըլլայի, ուստի ադարակես մեկնելով՝ Բեյիելայի մօտերը Հեռաւոր ազդականներես մեկուն առ.. նը ապաստանեցայ, Տոն ղառակ մը ծնայ, որ Հագիւ ասնի մը չարան կրցա ապրիլ։ Բեեն .- Եե՛ դն Լինտա.

Լինտա. Ալ անկե հաջը միմիայն ինջդինչըս մաածելու էի, և լուղելով աղջատ աղգականունւոյս վրայ բեռ բլլալ՝ անկեց մեկնելու էի, երբ յանկարծ դիպուածը անչ յուսայի օգնունեան ադրիւը մը դեմն հանեց։

Alto .- N'S, l'uz bywe buyht.p.

1. humm. - Ungewhuthe Spenfie dom quitaeng undupun-

25.20.4

նոցին մեջ բաչուած կապրեկն երիտասարդ մարդ մը և իւր կինը. կը կարծուէր Թէ ասո՞նը վտարանդիներ էին. կինը, դոր երբեր չէի տեսած՝ ինձմէ դանի մը օր վերջը մայր և. դած էր, իւր նորածին դաւակը տկար և հիւանդոտ էր , դոր առանց սոնտուի ինամոցն յանձնելու՝ ինչը կը մնուցաներ : իւր երկրորդ դաւակն էր սա Բայց օր մի, կերեւայ Թէ այս փակատականներուն ապատանարանը յայտ նուեցաւ . անապարանօր ստիպուած էին փախչիլ , բայց պետը էր աղան կերպով մը միատեղ չատնիլ , վան դի այն խնդն մննկիկը չպիտի կընտր դիմանալ ճամարորունեան ատեն պատաչելիչը նեղուխեւնց և դժուարունիեան

Phto .- Buples quit phat juit they fire

Լինտա.— Այ՛ս Իրիկուն մը օտարականը, որ անունա Ասիժօլֆօ է ըստու, հարցուց ինձ Թէ՝ յանձնառու կը լինի՞մ այն պղաիկ էակը ինսակելու. և իմ՝ ուրափ արտով Հաճուժիւն յայտնելուս վրայ բաւական գումար մը տուտու ինձ, իսոտանալով ժիոնդամայն երբենն երբենն Նոյնչափ դումարներ ղրկել , ասկէց դատ, երբ օր մը, այսինչն ուդած ատննելին իրենց դաւակը դավառողց վիճակի մէջ գրըկերնին յանձներ՝ 1000 տուգ ա ոսկի պիտի տային.

Լինասա. - Չդիառեմ . . . կոտրած ոսկի մանեակ մը նչան դրինը մեջնընիս ժամանակին դժեղ իրաթու ճանչցունելու համար։ Երկինը օրոնեց իմ ջանգնրս, տկար ողեկը իր առողվունիւնը դատու, և ա՛չնչափ ապեկ՝ որուն ապադայնն ալ Աստուծով վախ ունիմ։ Սա տեսած երկու արդայններեդ. ժին եր , ( ԱՀ դաշ չաշնել .) այն որ սանկ մոու . . և ունեցած տկարունինանը պատճառաւ Ֆրրանչեսլինօ դրի իւր անունը, Բիեկ .- նայց միշ ... 1520.4

Lihmm . - Uhing . . .

Բիեն. \_ Չոսիր նե բու դաւակը մեռած էր արդեն . Լնստա. \_ Այո, ճյմարիա է։

Philo .- (2-1: T--- J--J'tr' ) A. phili wyw haydhin

Լինտա. — Ֆրանչէոդօ՞ն . . . առա՛ղ, որը մ'է գոր ինչ որդեդրած եմ . իշր մայրը առազակի մը այրի կինն էր , որ բաղբին մէջ կը մուրաը . . ինեղծը հոս հիւցիս մէջ հի. ւանդանալով մեռաւ, որով սաիպունցայիւր աղան ինչ որ. դեղրել , վամն դի աչխարհիս երևոր մէկը չուներ դինչթը խնամող .

Pito - Com myby, niphili page har, pupp and d't

Լինտա. — Որ չատ աղեկ չնկաւ ինձի , չատ ատեն աուր վրայ դղջացած եմ. ենէ դիոնայիր Բիե՛քուօ, Թե այս աղան «Դրափ կը սոսկացնե դիս. իւր փորրիկ Հասակքն միչա չարուՅիւն դործելու ետևե է, Տիար Ասքօլինի տոլդուն ձետ մեկ տարին և միակերպ մեծցած է, բայց Ասաաւմ այս երկութը իրարմե չատ տարրեր նչանով մը դաաած է, . . . աւա՛ղ, կարծես նէ մին դունին և միւսը իր դո՞ն է

Բիել - Բայց վերջապես պղաիկ Ֆրանչեոգինօի աղնուական Տնողթը իր խոստումը կատարնց.

լինտա. — Այն ատենները բանի մը սող ամեեր ծեր կըբննաւոր մը եկաւ տեմնելու, որ իրենց կողվեն զրկուած էր, եւ որ աղուն ու իմ օրական հացերնուս համեոր ստակ կը բերեր մեղ, ոակայն ամրող տարի մը կըլոց, որ չէ եբեւցած, և այս յապաղումեն կուիճի չատ անհանդիստ է։ Բիեն- Ի՞նթը... բայց ըսիր թե կուիճի չեզ հղած էր. Լինտա. — հմանալով որ Փեյծեռա կը գանուին, եկա. գիս դտաւ.

Բիէթ. Եւ դուն Հաւանեցա՞ր նորեն զինքը ընդունել. Լինտա. Չէար էր որ Հաւանեի եզրայը իմ, յիրառի զիս բաւական սրդողցուցած է, բայց վերջապես ամուսինս է, պետը է զինքը յարդեմ, զի ժամանակին զիս սիրած է, և կարծեմ տակաւին կը սիրէ, որովՀետև երբոր զիս գըտաւ, Հետս միշտ աղեկ վարտել խոստացաւ .

Ռիէթ.— Բէ՛, . . Նայինը իս խոստմունդը պահե՞ց. Լինտա.— Նախ՝ պահեց, բայց թիչ մի ատեն կայ, այսին-, ըն թարի կրճնաւորին մեզի ստակ բերելը գագրեցնելչն ի վեր սաստիկ զայրացած է ինձ գեմ, միանգամայն այս խեղճ տղուն հետ չատ հակառակուն համել կը վարուն։ Ջինըը կակգայներու և հանդարաեցնելու համար հաւանե ցայ մինչև իսկ մեր հեղը ձգելով այս պանդեր գնել . բայց աւա՛ղ . . . հա ալ անչահ մարդիկներե, աւազակ-Ներե, մարդասպաններե և հին զօրականներե ի զատ ու. թի, յաճախորգներ չունինը .

ԲիէԹ.— Որբ անչուշտ իւր ամենօրևայ ընկելներն են ։ Լինտա.— Լո.է՝ եզրայր իմ, կարծեմ Թէ իւր Հայնն է ․ ԲիէԹ.— Այո , ինըն է։

#### SEDEL A.

Unjug le Lachsh

Լուիճի.— (Գե-վ Լե-ֆ ԳՀ) Գինի բեր, կնի՛վ, գինի՛, վի՛ անանար, աճապարէ՛ · այսօր բիչ մի անախորժ եմ, ո, րովհնաև գրպանս պարապ և կոկորդ-ո ալ ցամըած է · · գինի ըսի բեղի, ինչո՞ւ կը կենաս · գինի պատրաստե րաբեկամացս համար ալ որոց պիտի սպասեմ։

Լինտաս Բարեկաները . թայց գիտե՞ս էուիճի Թէ կինդ այդ բարեկանացդ Ներկայունենեն ամենեւի՞ն չախորժիր . Uch 7.9.64h

Լուինի.— Թող այդպես բլլայ. է' ուրեմն, պանդոկապե'տ կին, դինի բեր ժեր խմբին Համար. ( Ձե-ուլ շել» է արել ) դինի', դինի'. ապա խե ոչ՝ կ'երդնում սատանային մարճնոյն վրայ խե հիմա ամեն բան կը կոտրաեմ.

Phyle .- (Bom-garaged ) yuday, Lachth , yuday . .

Incholo - 45, ... nº [ + ωίο βητιωπωιμών np /p ζωδωράω/μ ... (χ-2-2-1) βιεβπούν.

Ρίεξα. – Այα, Ρίεξατού, ζύνης εγμωγρο, πο ημήν επι ρωρίη: Θεωύη η εί ημυμαμούδητι αμούημουσιού δίαξε βίοενα πιης αυγή επι βράν ζουδου αμοσημουσιο δίατουτ. δεωύρες ωι ηδύρο ωημοποίητι αμοσημουσι έ.

Loum . - Aquely be upptil wone of to . . .

Լուինի. — Ուրենն ուրիչ մի գտիր որ ննձժէ ուելի սի. րերի և աւելի աղէկ ապրուստի մը տեր ըլլայ ։ Եխե գու. իմ ուղած կննս ըլլայիր՝ գիտոյած ըլլաս որ Թափառական կեսնդա և թոլոր ընելիը չանելու ջեզի նետ տիտի բաժ. նեի, որովնետև, վերջապես մարդս իւր ջատկը լեցնելու նանոր աղեկ արնեստի մի կր կարօտի .

Բիել .- Աղեկ արձեստի՝ մբ, ուրե մե ի՝ նչ պիտի ընկր. Լուիձի.- Ի՝ նչ պիտի ընկի, արդեն ունեցած արձեսաովը կղբաղեի, որ է աւաղակուլծիւն. (լքա- էլ է բերելերես) Բիել . (Ձա-ծ։) Աւաղակ.

Լուինի. – Եւ ն նչ կուղեիր որ ըլլար ատենօջ զինւո. րունին ընտղ մարդ մը, տյնպիսին պետջ է օր միչտ իւր սուրեն օգուտ քաղէ, ասկեց դատ, Բիենում, մի վաինար, չատ չար ալչեմ, անմեղ մարդիկները չեմ սպաններ այլ միայն սրիկաները , (ԼԳ- գԻէ բելէ) Եկուր Բիենուօ, Տիմա այս հոսպերը նողունը և ի միասին անկենը .

Phto. ( Utriting ) - Gunphulul bu .

Լուիճի. — Դուն գիտես . (Ի4 42 է4, ) է ուրենն կնիկ , այս երկու օրուան մեջ երբէջ կրմնաւորի մը կնքուղը չի տեսա`ր .

Libumm - Ay

Լուիճի.— Ուրեմն պէտը է որ ճիմա երվաս Ֆրանչիսկեան կրմնաւորաց վանչը և հասկնաս Թէ Հայր Անսելոն դեռ չեկա՞ւ անցեալ տարուան պէս պաչտպան Սուրբին իննօրեայ աղշնիցը ներկայ գոնուելու։ Վերջապես պետը է որ անոր ճետ ունեցած հաչիւնիս կարդադրենը ։ ինչըղինչնին ոնուցանել չկարողացող մարդոց համար երկու աղայ մնուցանելը ջիչ ո՞լ չո՞ կուգայ. Արդ. են է ասոնցոք մի որ ընկերջը համար չի վճարէ՝ երկուջն ալ պիտի վոնանմ.

Լինտա. ի՛նչ, գու այդ երկու անժեղները վոնաելու չափ պիտի կընա՞ս անգվմանալ.

Լուինի - Չես վուստեր, բայց կրնամ գնչուներու ծաաել

Լինտա. — Բայց վայրկենե վայրկեան պղտիկ Ֆրանչէսգինոյի ծնողջը կընան դալ և մեզ խոստացեալ ոսկիները վճարելով դաւկնեն պահանկել,

Լուիճի. (Խ4։ոէ) — ԱՀ, իրառ ըսիր · · · րայց՝ անտեր Թերևս ժի՞նչև Հիմա ժեռած ե՞ն, ես Հաւաստի եմ՝ Թէ այդպարոն ԱսԹօլֆօն արդւի իչիսոն տիար Պօնագօսի Թչնաժի Նախորդ Կուիաօ աը Կօնղակուէ գ․բսին՝ կողմնակիցներէ՞ն Ժէկը ըլլայով. · ·

Լինտա. — Ելժէ այդ պես բլլար՝ քաղջին մէջ պատելու չէր համարձակեր, որովհետև Գմւադօսի իչիսանը ա՛յնչափ կը հալածէ Կուիաօ տը Կօնդակուէ դու բոլ՝ որուն դլուիը ժինչև իսկ ծախու հանած է, Lachsh. (9---- Fr == == stars to to 1) - Oralant Suburi S ... Ale Sungtu hundt a fot alegh and Sp heges:

Լուիճի. — Մասնակցի՛լ. , . անդի՛ն գնա գուն ալ , մասնակցիլը ի՞նչ է, ես առանձին կուղեմ գործել, և են է ոճիր մ'է, մեդքը Պօնաջօս իչիաննին վիդը բլլայ, Ամեն մարդ իր գործը գիտե, կնիկ, մեր իչիանն Պօնագօսի պարաջն է վճարել, իմ ալ պարաջս է խղճի հանդարտու Թեամի այդ գումարը ձեռջ ընթել , Մնչպես որ դինւոր մը իր զօրապետին հրամանացը կը հնաղանդի, նոյնպես եւ ես . . .

Philo - Թյուսուակա՛ն, ի՞նչպես կը համարձակիս այգ. խողջը ըսել. դինւոր մի ցերէկ ժամանակ կը պատերապմի իւր Թյոսմեսյն հետ ճակատ առ ճակատ, և կետնդո վոտնդի մեջ դրած իւր հայրննկրը և ընտանկրը կը պայոպանե, իւր ձեռը բերած յադքեռենիւնը իրեններուն ազայ. առենիւնն է, իսկ մահը՝ նոցա փառ.թ. Ա.հ, դադրե՛ Լու. ինի, դադրե՛ բաջին մի օրինաւոր առըր վատ եղեռնադործի մը դայոնին հետ համեմնատելե.

 $\begin{array}{c} l_{m} h \delta h & \left( \mathcal{P}_{-1:} \beta_{2} + - \beta_{1} + 1 \right) \ \ \, \nabla m' \delta \ \, h \ \, q d n [n_{\mathcal{P}}, \ \, \delta h d m \ \, n ] \\ m h \delta h h m \ \, d m h h m l \ \, l l l m [l_{\mathcal{P}}] \left( \mathcal{P}_{-1:} \beta_{2} + - \beta_{1:-} \beta_{2} \right) \end{array}$ 

Libimu. (Vit ++21 ++2+ ++++) - Lach'sh, bypuijou & . Philano', the mbauto Bt affind & .

Inchop. - Acplithe Bay Stanting uspha unghite .

Ρήξβι- Հանդարտե, ես անա իմ նաւակս կը վերադառնամ, և տայ Աստուած որ դբեղ և բու բնկերներդ ճամբուս վրայ չի տեմնեմ, որը անա կը մնաննան, որովնե տեւ մենջ չատ անդամ կախած ենջ ծովանեններ , որոց ներժէ ունչի բարի մարդիկ ըլլայնին ստուդած ենջ , Առ այժմ մնաս բարհաւ գոյթ ին։

#### U.h.b.PU.4%bPC

Լինտա. Մինչև վանգը կուղեմ թեղ ընկերանալ, բայց կեցիր սա աղաքը հետերնիս առնենքը, դի աւելի հանդիստ կըլում երբ այս աղաքը բովս ունենամ ։ ( Տորու դ-լ-ներեն հանկ երը չետերնուն բոնեն երքն ձինչն.)

#### 86011 P.

Luchsh , Bhilippino, Dunfhoun to my Demyulip

θριμφ. – Լուի'δի , կի նդ է որ ասկեց կը Տեռանայ ։ Լուիճի. – Այո, մինակ ենչը և կլնանչը կսօսիլ · Սավիօ'լա, դուն հսկողութինն ըրէ որ մեկը վրայ չի համնի .

Սավիօլա — Ուրենն չիչ մբ գինի ատեր ինծի որ աչացա տեսուն իւնը առելի դօրացնեւ

 $L^{n_1h_2h_2} = \mathbb{U}'^{n_1} \log p_{h_2h_2} p_{h_2h_2} p_{h_2h_2} p_{h_2h_3} p_{h_2h_3} p_{h_2h_3} p_{h_3h_3} p$ 

Lachsh - 1º by parp, Bhili hilo .

Ֆիլիփ. — կըսեն Թե Տիար Կուիտո տը Կոնդակուեն այս կողմերս երևցեր է ,

Լուիծի, – Հե', ի՞նչ կրոնս նդրայր, իսն՞նց է որ գայ գայլին որկորը իչնայ,

Ֆիլիսի, - Գիաես ուրե ուն 16 գնաղ օսի իչևանը անոր դլունը ծանու Հանած է .

Lachsh, - Meruh harman hap ,

Blille - Ling Suplup noth uhner :

Լուիճի. - Ռաւական դումար մը . . . կընանդը իրեն Տևա Տամաձայնիլ .

Blillup .- he Lyugsu .

Լուիճի.— Շատ գիւրուն համի Փանստականը իր կեսնջը վտանդի մեջ ըլլայը իմանալուն պես՝ Վենետկեսն երկիբներուն մեջ պիտի ապաստանի, ուր Համնելու Համար Գէչիէրայի պղտիկ ճամբեն դատ ուրիչ ճամբայ մը չունի, այս պղտիկ ճամբան մինչև իմ պանդոկիս դուուը կը վեր-Հանայ - ես այն մարդը հոս վար գները իմ վրաս կառնում, խարէուԹեամբ կամ բռնուԹեամբ, վերջապես պարադային համեմատ - դուք հսկողուԹիւն կընէք և չորս կողմը կը պաշտպաներ,

Bullet .- Town wyth . ( 9--- Fr Forger Start) Shup Unctwo me tobawharth dw Sarwing .

Լուինի .- Լո.է', ա', լո.է' · մարդուն մահուանը Համա՛ր խսնել .

Spipp. - D'Esugen .

### SUULL A.

### Luchsh ( Utant )

Լուինի.— Առաջ պետը է գործին էական մեսոը կորդադրինը, այսինըն կնովո ներկայունենանը ինդգինընկո չմեսանելու Համար զգուչանալ, վամոզի հրեն նման բարի հոդիները ասանկ բարի գործերուն միչտ արդելը կըլլան։ ԱՀ Աստուած տայ որ փակատականին հոս Հասած ատենը ակտուիս մեկ ձի չգանուի, որովՏետև ճամիան Տետիսան երինալը չատ գժուարին է, Խե՛զճդ Տիար Կուիաօ , ամենեւին բեղի դեմ ոխ չունիմ, բայց ի՞նչ ընեմ, երը մերբ իր վրայ պայտոն մը կառնու, պետը է կապարե ... ա, ա.

UNBRUALBRE

ղէկ միաւջս եկաւ, ի՞նչ նչանով դայն պիտի ճանչնամ, ... է՛ Հ, այս առաջին անգամը չէ որ ընտագրումն ի՛նձ պիտի օդնէւ Ո՞վ է այն որ դեպ ի Տոս կուդայ ... երկու ճամորդնե՛ր:

#### Sburg b.

#### Luchsh, U. Doppo L U. Bouto

Առ[ժօլ, – Պա'լո՞ս, այս պանդոկին տերը դո՞ւթ էջ։ Լուիճի, – Այո՝ պարոններս, ի՞նչ կուզէջ նային։ Ասթօլ. – Մենջ երկուջս Վենեաիկցի վաճառականներ

անցությունը արդուքը կերությունը կանատորկցի վանառականներ ենք, որ Հայրենիչներ կը վերադառնանչը, ու Հոս ջիչ մը Հանգիստ առնուլ կուղենչը։ (Սէլույն տոնը՝ կը ծողն

Inchish, (2-3-4+ +1+: 1) - Zwhyhum ppt, a. a. quidunty with bumbyty :

U. A. Jon blot shar uhungher Atshten bing in an Bon bing, La usunungh min sandawir on Son he mainh :

Ասխօլ. Այո, բայց կուղենը նախ և առաջ գտնել բաթի կին մը՝ որ այս կողմերս կը բնակի եղեր, որու հետ խիստ չահաւոր դործ մը ունինը կարգագրելից։

Լուիճի, - Պա՛գ . այս մասին կարելի է կրնամ ձեղ օդնել , անունը ի՞նչ է այդ բարի կնոչ.

1161 7.7,641

Usidou . (4 ing is stilled ) - Lachth gapyuptun 4pof , memquy of , Sayalwenp aspungaps of . 111'5 . mbp hd, gqnzzwgt.p, Huldon - Lat's Luchsh .- L' unplish , apupatition , fungate for by hangter Undor .- Orplu ho who to whyte up type of which phylight alig. Lachsh .- 2hp who Lup. U.uftor, - U.uftorto, Luchsh. - Uuldoppor. 1's, nephilu griep to multy illy muph waw Ihumugh Julistubyhp . Buldog .- Squy de per opopnyfi dig . Luchsh. (A-t-p-t-2+ ) - W'a, ma, Magolfo the. (Vitime) wuhlung dbp puma wo fu gum mupplep qape d't. U. uldo ... U. ju unqui qua humppe. Inchoh .- Hummend ilymi min' . Unfor .- Opsubar [ plan Unmarcus . Inchsh - be group quite water mutation Suddie to-4mp Snu . Ungor - Be mphy for yuman and and belimp at mudultel & and to be a family and some al with be be a set and be a set and be a set and be a set and be a set a s answe with a built away or by what , ( It - many is the is Inchsh. - U.gth, myth, pung udling an it Uuldoj, - hosyytu. Luchsh .- 25°p John . U. Jog .- 1.º 25 put. Loud Sh .- I humm fush Sungup morg um auffile Suding hound be . will hay be to up of puter .

14

Ilufor - Parp.

Uufor .- Up que Supp Style upont of Suplities Lauhsha U.S. mbp har, his nepulane Blets, (B--2-+beben ) puty hanghaf lot hing gue . . . futy & ugmhy up. you . . . n'py with up upper of a fuger . . . It hour Stem wifesuch Stepe uppend fungerend the op . . . the Sandiane . unagh Sugp of . . . Ale Swatt of publi an gare hary to ... Ruldon .- Nop & Show. Լուիճի. - Լինտա դայն պատոցնել տարաւ , բայց չատ sh pstr 4p depungunting, tomby 5.p asptill abupp ful Indon - Yugusta, Sou houna zum dudinbul sochhup Լուիճի. - 4ր հաւատամ, ճամրանիդ բաւական վտան\_ գաւոր է . բոլոր երկիրը Պօնագոսի կողմնակից դինւորնե. pnd Ilegarus, np.p 40 Sulustin . . Undor .- 2"4. Lachsh. - Shup Hachmo me Holymhacks, and gin lug Swound Swaws bus Utodow ( frage and Interfect anyter 1) - bryling . Inchah, - 18 by nether mbung her. Ungor .- Malouto to dandennin Of fitinta tong Sulus & yochoo we youngulart win handlen belly Lachsh. \_ Bydiuphun & . In Steph put de pal's, bpp gare Sou blung, unwith why and hundby b of stout dili be այն հայածեալ դու քսր։ Առնo ... 0'. որչա'վ ծաղրարան էր և դեր պա'րոն , իւր ղաւակը բնառող հայր մր կուիտo տը կoնդակուէն կարծե՛լ. Lachsh. . Buruta t, way Super shours, up abaughter. Beples պարոն U. b Job ou ho hu hu mu hu ho ho hu hu ho Leptu rilmi

0.1 Job .- b'u .

Լուիճի. – Հանդարանցէը, հանդարտնցէր, իմ գործո Պիայն տիար կուիտոյի հնա է, որուն ձնուբէն 500 տու-

դատ որկին կուղեմ առնուլ, եկե յավոդիմ նոյն դումարը ձեռը բերել ձեր բերածին գետ միացնելով մեծ դրամադլիող մը տեր պիտի ըլլամ.

Ulanop - Pwg 4/ing 4m zutwy .

Լուիճի.— Մնիծեա՛լ կին ․․․ Ներեցէը անօր ուջոնաուն համար տետրը իմ , եւ եթե կուղէր ժամանակնիդ խմելով անցնել, կը կոստանամ աժենաընտիր տեսակեն բերել. (ԳԲԼ ԲԵԲՆ ԵՐԻ-,)

Wild ob.  $(i_1 \cdot i_2 \cdot i_2 \cdot i_1 \cdot i_2) = h_p$  when  $i_p \cdot i_p$  and  $i_p \cdot i_1 \cdot i_2$  $n^p m h a h a min f i h p a h g a m m m h m f h p .$ 

Unfor .- how for the one for the state of t

Մնք ծն. - Ու թե մն ի Վենե տիկ համնելու համար պէտը է որ աճապարենը .

Ι.α.βδρ.— Ա.ζωτ. μοβή υκωρφία, ασθύω ξήτι & ασθύω σύω μα ακομβία έκημη ηδή ση τραγή το βαβάρ βάλ αθόω. Γυγ δμεμέρα τη έκη η αιματική αρχατικά τωμα και υτοβάρη. Οπόβος.— Κατηκά, περίδια.

ԱԻԵՐԱԿՆԵՐԸ

Լուիճի. (Լեթե) — Պարոն Ասխօլֆօի և իւր սնսեղ ֆը. րանչէսդօ որդւոյն կենացը, որուն բաժանումը ինձ խկսա ցաւ և կոկիծ պիտի պատճառէ. (Խոլե եուը) աւա՛ղ, չա պար տուդատը չուս պղաիկ դեղ մ՞է իմ՞ այս ցաւս դարմանելու, բայց և այնպես ․ ․ ․ ենք է ․ ․ ․ ենք կուղէր ղանոնը Համբել ․ ․ ․

Առվժօլ.— Անվժոնես նաև մօտերը սակարկութին մը ունի լմեսյնելիչ . իրիկուան դեմ, այտնենն գիշերը վրայ Համնելուն պես ես առանձին պիտի դամ, Թոգ կինդ պատրաստուի դաւակսինձ ,անձնել և խոստացեալ դումարը ընդունիլ.

Luchsh. - Ammpunan upunk quite por bos

Ասնց օլ. - Ընտանեկան անհամաձայնունիններ զվեղ կատիպեն ձեղմէ ամենախիստ գաղանապահունին մը ինդրել:

Լուիճի. – Ա, մի վախնար, երբ խնդերը ստակի վրայ է, ես հետաւթրջիրները չեմ սիրեր,

Ասն օլ. Առ այժմ մնայը բարևաւ, քիչ ժամանակէն կը տեսնուննը։

Լուինի. — Այո', ըիչ ժամանակէն, Երկննը տուաչնորդէ ծեղ և մեծ բարութիւններ պարդևէ ։

( U-holdo r fistorto vitis )

86014 2.

#### Loupsh (UP-1)

Լուիճի. — Դ՛նչ երջանկութիւն․․․․, ի՞նչ բաղդ․․․․ հա որ այս առաւշտ տասը տուգատի ճամար հոգիս սաոանային կը յանձներ, ահա հաղար հատիկ օոկի, որ երկինըեն կիչնեւ Ալ այսուհնաև միմիայն ինծի համար են ամեն տեսակ ուրախութիւն, դեղխութիւն, Սպանիդ պատUbh 7.2640

18

ուական գինին, իսաղատուններ, ծաղկապոակ տիկիններ, open Suting build p. g. glow lib p. I the of the verfune way to make mil Հանդեմներ . Վաղր ասկե պիտի ժեկնիմ՝ գրպաններո լե gorgues h. min more up up mho my to s fung his a I he տա կուշանալ . . . ա՛, աՀաւատիկ եկտու, Լի՛նտա, Լի՛նտա, blan , li by by Sublan Blieter

#### Sburk k.

( baja. Linma umpranha Sup daugs dput apar lop at-Juppup, bolar q by arshe approx approved Brown to the գ թկած կը մաննն և Հավս կողմի սենեակը երիժան. )

Ihumm. - Unument fill, mys his got muggar fohil 5. Laspely - Doby 4my Liburn. Linum. ( 2-4th but of my transforming with se maind ) - U.n.b'.p um juifdp le offp.pp yough gt.p: (4minus+ mersten 1 \$ 3mit Santa) Inchsh - how your, how by by we . Լիստա. – Սարոափելի դժրադղունիւն մր, Լուի՛նի . Luchsh. (2-, - 11-) - Apap payment's . I fumm, - Dunity un file . . . lub go myule . win, phynews dp . . . Impoh. - Downstanfino houte.

Inuman - Appenant to diaSuddeps , Glepten dfaste garge Alenand 5:

Loupsh. hoy, Duldo poli my ".

Linmu. - U. Ju, bagh hupp , du'q op boldend he .

Laufsh. (Intitert) - Procumulai's file , que por mutitible gpp quift .

Impsh. Pugg numdi' mphille, numdi', map [] 5 ոչ կերդնում սատանային գլխուն վրայ [35 այդ. սպաննունինը բու արևամրդ պիտի Հատուցանևս ինձ , չո'ւտ որէ, իսոե'.

Լինտա.— Ա'\$, մի' բարկանար Լուիճի, յանցանրը իմն չէ. Հայր Անսելվի վրայօր տեղեկու հիւն առնելու համար չու ճրամնմաս, վանը գայած էի, և մի՞չդեռ. վանա\$օր հետ կը կսօսեի, երկու տղայք ալ պատդամին վրայ կը կապային, յանկարծ աղիր գալարող ճիչմը կը լսեմ և կ վարեմ, ի՛նչ սարոստիելի տեսարան, ֆրանսչեսըօ, այն չար ազան ղվուտը այն բարձր պատչգամեն ճիշնոլվ վար ձգած էր, Ո'\$, խեղճ Ֆրանչէսդինօն քարայատակին վրայ բրուած, արիւնավախախ և դլուիսը Չախչավոռւած կիսանեռ ինկած էր . անվելարես ղայն կը վերյնեմ, և օրնունեան կանչելու ձայնես ամենչը կը վարնն . եղբայր Ամպուսիօնըն ալ չոն աղուն քոնի էր . առա՞ղ, անյոյս վիճակի մէջ է խեղճ աղան.

Luchsh. - U.Sujiju . .

Լինաա. (Լ-ա-Հ) — Խն'ղծ տղայ . . . դոնէ Աստուած ներեր ինծի, Հոկողութեան պարուրո լաւ չի կատարելուտ Համար ։

Լուիճի.— Ֆրանչէոգինօ՞ն ․ ․ ․ բայց աղէկ գիտե՞ս, ծը. բանչէոգինօ՞ն է, և մի՞ւսը , այն Հարուածը տուողը այգ. պղտիկ Թյուտուակա՞նն էր.

Լ/նտա. – Այո, ինըն էր, ես տեսայ, և որ ինըզինդը ծածկելու Համար այս կողմերը փախտու. ա՛ Հ, այս առաւստ աղէկ կրսէի Թէ դանին մր և իր զո՞նը ։

Lnιβόβ,— βωյց εξ', ωια σημώ εξιδωσ αδκτλη և αξτορ εξ' οη διατή, ξη ζωοβύω<sup>0</sup>α, πιράδα τοι ρωία δη εξι<sup>0</sup>α η. δωησδωμα δωυβά, , . ησησ ψωηξ', ψωηξ' ωιη σημώ ωημοπότρι, .

Luchsh. —  $\Pi' S_{+}$  որչանի բարեսիրա ես Լuchsh, աղաչենը երկնկց որ Spaze մի ընէ, ապա նե ոչ կորսուած է խեղջ աղան , ( 2-է կովը մածէ)

#### Ubh 9.9.64h

Luchshi (Unalis) - hapanen 3, Undogoop ungute, un phy dip tropp uploup quite quite wature . . . le dlep quite 2p, wis, dep quilite up 4p 4ppunch , Adapap find ali heit win unmhy she with a tupli mul . pung n'ip t, n'in musarpand & win unhamp , aparte down upon t upqupper Bhilip h q apd qubili ( U. s. Agasta Bendagate bangta Spile manufure is furthered me fange abilituite swittigt bute manue fante,) us, usurnohy, h'spy in'ed y splay diation down op hep mplacitie my , , , ( Pranie projegorgand when & one to that , Eng Julings Ja-2mebre .) pugg for y house in , , , dw philant of dime-Shine but, (IT ++ 34) Shoup Undog to be unquite sh Substamp, Junt of topu Sting to b ofter manual st. mja Bruistaդ.56, այս աւաղակի և մուրացկան կնով աղան միւսին չևա ally mucho with , Vartumigta Lunghing op ally for forms the Smath , (2-1: Tents and bet of still fit ) the your who . . hurpate . . . db n. m' . . with to put filligue . . . q hohp Apay 40 South to the Supple and 4 acquing + (Stomping States)

#### SETHL C.

Luchsh & U. Aolto ( bring the ring to the the to the to

Լուիճի... Դո՞ւթ էր Տիտր Ասխօլֆօ , Ասխօլ... է՝ ուրենն Լուիճի, զաւակս բերի՞ն , Լուիճի... Այս՛, Տոս է , Ասխօլ... Անհամիերու Թենէս կը տանջուիս՛ , շուտ բրե, կանչէ՛ Լինտան, Լուիճի... Լինտան և . արդեն դինթը Տեռացուցած ես՝ . Undon be lingue Sudap,

Լուիճի.— Գիանալով որ աղէն դատուելու միջոցին չատ դաւ պիտի դդար։

Ասβοլ. – Խե՛ղճ կին. . . կուղէի ղին,թը տեսնել և ղաւկիս համար տարած այնչափ ինսամբներէն չնորհակալ բլյալ.

Լուիծի, – Ես ձեր կողմանե չնորհակալու Թիւննիդ վր յայանեն իրեն ։

Ասն օլ.— Շատ լաւ.., ուրենն դաւակս րերէջ, վասըն դի ժամանակ չունին վայրկեան մը իսկ սպասելու, վախնալով որ մունին մեջ աւաղակաց կը հանդադիմ։

Լուիճի.— Այս, անոնբ իմ ընկեր ․ . . (Ց---լ-şերե-∟) այոինըն աւազակներ են, որը ինձ չափ անվախ չեն, այլ տե սած ճամիորդնին կը կողոպահն և կը ժեռցնեն ։ Սակայն դուբ մէկ բառորդէն լերան ետևի կողմը անցած պիտի բլլաբ:

Ասխօլ.— Կընա՞ր ինծի ծի մի ճարել. Լուիճի,— Հատ մի ունիմ հոս պատրաստ ։

Աս[Ժօլ։ — Այդ ծիուն Համար ծեղի Հարիւր տուգատ ոսկի կուտամ։

Լուիճի, Հարիւը ոսկի», և Տազար ալ արդեն պիտի առը՝ որ կընե Տաղար Տարիւր տուդատ ոսկիւ

Ասքժօլ, Սակարկութիւննիս լմնցաւ , (Ներեն որեայեյ) բայց այս ի՞նչ աղմուկ է ,

Լուինի, — Այ չար սատոնայ, անոնւթեն, այսինըն առաղակները, դիչ մը ատեն սա կողմը պահուրտեցեր տէր իմ։ Աոթժօլ. (Դէպ է չպե երբարվ.) — Հո՞ն ,

Լուիճի,— Չէ', չէ', (Մեկատի ա'յ Թլուտուական, մեռած աղուն սենեակը կերԹայ ։ ( Ջ-իկ գուտը կ կորե) Տէր իմ, սա աջ կողմի աղորկ սենեակը մաէր ուր պիտի գաներ աղակ ֆրանչէսգոն ։ Ubh 7.7,64h

Ասնեսլ, Հասակս, այնպես չէ՞, Լուինկ, – Ըստ երևունինո Ասնեսլ, – Ի՞նչ երջանկունինն . Լուինի, – Շուտ ըրեր, մտե՛ր ։ (Ա-Եւջծ –ջ դունեների ։)

#### SEDEL P.

Lachsh , Bhilidio, Umilion to my Usingula

Սավիս, – Կասկածելի անծանսնե մը որ այս կողմերը կը Թավիառեր, կարծեցինը նե հոս մաած է։

Լուիճի, — Ա՛, Հասկցային ըլլալը · Լինտայի դաւակաց միոյն գլխուն հկած մէկ մեծ փորձանջին պատճառաւը գիւղացիներեն դանի մը Հոդի հկած էինվ

Umilio, - Ulating mijugung ,

Lachsh, - Acphy put shiping .

Սավիս,— Ըսել կուղենը Թէ, կը Տասկնա՞ս, կուղէ Կոնղակուէ դուջոր ըրայ կուղէ ուրիչ մը, բոլոր ճամիորդները մեղ կը վերաբերին ։

Ֆիլիսի, — Ութեմն կրա'կ բոլոր մեր Հեռ.ըն իյնալիջ մարդ-կանց վրայ

Լուինի, -- Աժեն բանի Համար պատասկանատու եմ ձեղ։ միայն Թէ գացեր լաւ Հսկեցեր ։ (ԱԺել գերե.)

#### SbUPL J.

#### Lachsh, ( brits ) U. Aogto

Լուիճի, (ՄԲալ) — Սրիկանե՛ր . . . եվժէ այս մարդը ահանկին՝ անպատճառ 1100 ոսկին պիտի յավրջոակելնը,

np pum ophil fist 4p depunptop . (U. Toma to an 2 to man it անաւասիկ աղան գրկացը մեջ առած է . . եթե գիա-Sup fot hep quelifie question & . . . (finging) byb's mbp hel', my dula shymp: Buldoy · ( ubril drariati mail mat friat, ) -, 2ky funuտացեալ գումարն այս քսակին մեջ պիտի գտներ։ (Քու 2 foftight: ) Inchap. ( Unibert ) - GunpSuluy bils Uuldo1. - be alin . Inchah . - Inchang ayumpuum & . (2mp forge wait) Squit sh wpuntegup apyugy dbg . Buldoj .- Ay . be yupded Of ye gunung. Լուիճի. - խե'ղճ անվեղը . . Ուրե մե երեայք բար. bu's mpp pdi Buldoj. - 24 houter for nephy why with wy upon huptum'd aby mbulby . . . pugg Uumnemd dupawont gaby բարի Լուիճի, որ գաւակս ինձ կը յանձներ անվտանդ. ( Gumman A12) Լուիճի (Միուլ) - Անաւասիկ օրննունիւն մ'այ դող. ցանը, իսկ այս ոտակին դալով՝ չատ արդարունեամը untinend unul de byue. Liuma. (Ubrata Jat grand untibut) - Lashish, Lashish. Inchah. - 0, . the thing daupte upont butter theit. (yamat many parts)

SEUPL JU.

Unju le Lature ( Usmannes) )

Linnu. \_ U.S., Lachsh, Stanue lubys myute, danu's Lachsh. - hanguy . mja, to ml he abaghand min. Metաիկ արարածը . . . բայց ի՞նչ կնանն ընել . . ՀեռUbh 9264A

Aptune by fine queres . . Sty but le Sty bun, quit hucho , wunp Stein dielanten , wijnsuch guetene stinp, upmistente. dep Supuquin que up stp: O'to neptille , duplo upart' , San Tomps, San, usurmuhy powy of auto . Linna .- Ruht . . . acuthy stap in the provider . Laship. (2mp pape mulited) built ; Litume .- Ublicher for Showing de , Luchsh, - Dowiestan fivol Sugpr . Liumun - hep Suijpp , Undogoo &. Lachst. - Ap inqui unity ne thus to. Lhuman - Quanta S fut . Is you with poin filingne ghip Iphie. squatering of 24 Bet Court at . il Loupshin By a small and mall to be and and - affer and Lihumm. - pitsufu, Luchop. - 26° Smalfun libit. many i galandan pat Vino Thomas - hors popp. Հուիճի, - Զաւակը իրեն յանձների ։ Litana, - Buig n'pp . Lachsh, - Spinitztugote Libano, - Synch yoush sp. In hoh, - Que to goly up dig ub quilty to Sylaphin South de micheff upgutuhunghan illetfabraires (Valat auftabre anstell) Liteman , - U.S. Brannin Simpy, quite unguty for pumple ), pung aspp d'4. Lachsh. Ashp dh' hapt's unulsy , quit des jacաս հատու նեն է մը և ընդ ալ պղաիկ նշու առական է մը uqual gl. Spint quality with again of Pracun ulais unquit որ օր մը անչուլա հօրը պես աւաղակ պիտի ըլլար, ահա-. wuhly dies hofumich of Swaring upy pop ... 1100 nuthis of any Sugarthe marph & Uslampshe from nephy Ante of Ampt lugh un muft ment to make Gitmin

UNBCUSSEPP Liburn .- U's Lachst, duma Blich & upp. . ( 2-1 TE-

. \_\_\_\_\_ to any to show the better to be to a many , quick-Spy pty 4p jugapy 5. Luchsh. (Pamin danate 1) - Lusher showing 5 . . . Sh-Jas que bis Shangad daug Smyfing .

SUPPL J.R.

Uning , Spipulato, Undform to mil U.c. mquilip

Shiphin - Quarip dp op ow hoyden 4p dalash u's. La psp, dimmish gh'p gdlag + Impsh. - Dumubu'h much sty: Spipit. - Tu'un, Umiliojas, um us ung lugalto dielusing Support le Show's down howy entre. Unifin. (have don't - Grande marght : ) արդեօր չի՞ս սպաննեցիր

24k 4U.PU.4/18Pb up Ablino by a up by a Saula Table of an History

and the set of the property of the property of the set of the set

the grant of the second in the second of the provident of the second of

an discolor of against

Le Benie - Hings of Been dated and a set

# gusyer f.

) ( U.a. whith 17 maph banpp )(

( SPUL21040 40,000001 20,00.20.8)

Տեսարանն է Մանվուի դորական պալատին մէկ սրա էր, Խորը և երկու կողմը դուներ,

#### SbOhL U.

hypuwanshi Liston u h Prountshi Theway ( Unor)

LLobon.w.— ՄտատանվուԹենչես կը ժեռնիմ, սիրելիդ իմ Պիանդա, աՉաւասիկ այս վեցերորդ օրն ալ կանցնենչը առանց իմ սիրելի ԲաօլօՀս լուր մը առնելու ։

Գիանդա. Հանդարտեցէը, տիկին, արդեն կը լիչեմ խէ հայրո Ֆէրարի դուջոը դիս Ձեր վսեմունեան ըով բերած ատեն դուջ կը դողայից ձեր անդրանիկ որդւոյն վրայ, որ Վենետիկցոց օդնելու համար Մոննեուի դրաուխեան արի բանակաց դլուին անցած էր, և ասկէ մեկնելուն հետեւեալ օրը Հունպարացւոց դեմ տարած այն մեծ յաղնունեան լուրը առեջ. այս անդամ ալ կը յուսանը խէ այնպես պիտի ըլլայ.

ζέολο — Բայց մաածեցէջ անգամ մը Թէ՝ ամրողջ վեց op է իւր վրայօջ լուր մը առած չենջ. այս մասին ոչ պատդամաւոր մը և ոչ աղդարարունին մը եկած է մեղ Մաննունն. ընդ Հակառակն, մատնուն հան և Թչնամեսյն ծախուած ըրալու աարաձայնունին մը կը պատի . Գիան. — Սակայն, տիկին, ատկասին Հաստատութիւն գտած չէ այս աղևտարևը տարաձայնութիւնը Երկինը, որ ուրիչ անգամներ օգնած է ձեղ այնչափ վտանդներե ա պատուելու Համար, այս անգամ ալ չպիտի Թողու որ գրըկուիը ձևը անդրանիկ պաւկէն՝ որ իւր մօրը անուանը պատիւ և Հօրը դաՀուն նեցուկն է,

Լեծնո. Երկի՞նը . . ա հնդո՞ւ նեծ երկնից խոսթը կըներ, որ Թերևս իրեն դեմ՝ մեղանդելուս համար հիմա իւր բարկուԹեան չոնթերը գլխուս վրայ կիջեցնեւ

Liono .- U.w'y, անարդարանալի յանձանը մր գործած եմ, Պիսնդա, խիստ անարդարանալի, այն է կրտսեր զաւ-450 web 16 why put for apple apple . Twy of pop al p n quande Sur wownwyta utme t no pudtit her wyngo Ina, pung hat dauha sahanta DE pasa's Sudap wan buhungumanna for the Sulfan ut furtinge which achtgues Unity 17 womph waw uphinan you Tobu port Supplieby Stapts of may by an anter and the purposed of a state and for Lou, hop whilty que his wy hat he Sopp hilint downingh dhe Pluge has metyly gone to hulps mansantenes Sudain & wpybop op alings and the the apprend. to by an al time հրրոր դուքսը չնուս ինձվէ օտարականներե սնուցնալ Ֆրանչեսդօ կրասեր որդիս ինձ ներկայացուց , սիրաս իւթ mbolo mo with the fit saying with Sundalputer or gamgar de "" he jor wayh. It'son win & hof juinguiten, gop woofdwifty 4p funuma futiful play apaira my unday gaponend juit. guing de, nen Swdiup Rumarud ghu 40 4 umumumut h 200 ming and yo mound & ming up din po po mining with house 4 npndwhug wa wphu ju zwaldw Swpb Ind .

061 72,641

Գիան. — Սակայն Բաօլօ իչևանը իւր բարի յա հրու Թիւններովը ձեր ամեն գորովանացը արժանի է ։

Լեօնա — Այո, ազնիս երիտատարդ մ՝ է Բաօլոս . այնչափ գեղեցիկ՝ որչափ գաջ. Տաւատացեր մօր մի խոօրերուն գիանդա, Թե երջանիկ նչանած մ՝ էր գուր։

Thuis - Sh' 4/in .

Լէմոս. — Ո', խիստ երջանիկ եզու այն օրը ինձ Համար, երը ընտանկցես սերացած իչիսմնի մչ չետ կնդիկը դաչծաղուժեմն գաղափարը յղացայ, որուն այնչափ քաջնոխեամի օգնեց իմ ամումինո և իւր գաչը յոծողեցաւ ձևո,ը բերել..., բայց ինչ ունիր, գլուննիդ անգին գարձուցեր խումիած կերբեւիր. արդեօք ձևգ վա՛խ կը պատճառե այս ամումումինչնը.

Պիոնո. Վանս կրոէ ը, տիկին, և ինչո՞ւ վաիննամ, մինչ ատկաւին երիտասարդ իչիսներ Ճանչելու պատիւն ունե ցած չեմ, բայց ենէ միմ այն իւր ջավաստրատ նեանց պատմունքինները լշելու բարերադգուն հանձագուծ.

Լեոնս. (2-+ ++++++) — Բայց գութ կը ճանչնար անտր եղրայրը, այսինըն Ֆրանչեսգօ իչնան/ն վրայ Բնչ գագավար ունիր.

Գիոն. – Բոլշը աւագանին կը դարժանույ Ֆրանչէսգօ իչխոնին գԹասրտուխեսնը, բարերարուԹեանը և անկոր ուով բաղցրուԹեանը վրայ. ուրեմն արժանի է նարին վոեմուԹիւնը իմ յարդանացս և վստաՏուԹեանս,

Itono .- Payy when She what we ad ambinhy he p by-

Φρού. - Ιοπία-ωίμοβ և ωύζεος οροση δρ. . you bind δρούς-ωνδωβι μερ ωσθύτου βρεβ Ρωοιο & αροορ ρωταμοιοιβελούος δρουι ορ βρεδι ζωδείο ερίστος δάρ ωνδαι σύτοι (βριγρ ερίμορωδα είσι - υμουσδωσι & ημοδ ε, αροό γίου βερ πουρο μβοκή ωύσι ωύξη. U.h.bru.4'sbre

Լէմսօ.— Ուրևնն ի՞նչպես կըլլայ որ Ֆրանչեսդօ իւր Հօրը դորին կիմացնե Թե դուդ այս ամումնունեան ոչ Հաճունիւն և ու ալ պատրաստունիւն ունիր։

9/ши. ( ютовинь, это ) — П'4 вецерье · · итерия сить & .

Ltono. - brity huy .

Պիան, — Արդեօք սրտիս ամեն գաղածեացն ալ աեղեա՞կ է .

Lέσιο. -- Sbytem 4 · · · μ° τις μυθε μαι η ε. η ενα μαμητη μου μαμεία το ματικού του ματικού ματικού του ματικού του ματικού του ματικού ματι

Պիան. - Ոհ, տիկին, չպիտի կրնամ համարձակիլ .

ζεδύο. — Վυտան եղիը, ζου σέμα χοιτηέρ λέη ζωνάρ μαδωμωρές, μοιχό κα δρωτοιδε στόδα", δύχωξα ση ποιχό ως έμα έμωμε δεδώμουστοβοίδη διάδωμοι - ακοδόδας, μοαδόξε, δίε μο διαδώμε λέρ ωρη μοιτηδοίδερ - σββε ωημω με λέρ υδρωη θρωίδη ω.

Գիան. — Ուրեմն տիկին, ամեն բան իմացեց , Ասկեց բանի մը ամիս առաջ, նոր գջոին խագագորութեան չանգիսին ներկայ գանուելու Համար մերաջնոս էսնի գրըուււսյն չետ վենետիկ գացած էի . իրիկուն մը մեծ բրածցջին վրայ մեր նաւակը հրիտասարդ պարման մը նա. ստինն չանդիպեցաւ, որ շուայատրանք մը գուրս կելեր, և որ անամենիաբար ղմեղ անարգեց . օգնունեան աղաղակ բարձանը, բայց աշուղ, մեր նաւավարներն առաջուց կայառուած եին, երկու որիկայներ գրուքնի նա նա պարելը չըլլայ, և մինչդեռ վշուառականը գիս կը բռնա. գատել իր նաւանն անցնելով պալատն երնալու, ին չա հած աղաղակներես յանկարծ երիտասարդ ազնուական մր վրաց չատուր իր ծառաններովը , գիս առևանդել ուղովին չես ուրը կաչաչեւելով գայն սպանից և զիս աղատեց, չնորչակալեաց դայտարար մի բանի կոսջեր վովովողները և Ubh 7.7,64h

անոր չետ նայուած ը մը փոխանակելու չազիւ Թէ ժամա, նակ ունեցայ, վամն զի զիս ազատելով մօրաթեռո գիրկը յանձնելեն ետրը չտապաւ Տեռացաւ . անչուչտ խոչենո, Թիւնը ու աղնուասրտուԹիւնը գինչնն ստիպած էր իւր օվ ըլլալը մեզմէ ծածկել, որովչետև այն վայրկենեն վերջը ալ գինչը չի տեսայ . . . սակայն վայրկենն մը բաւական եղաւ ինձ նորա յիչատակը չոգւսյս մէջ քանգելու, և կարծեմ Թէ աւա՛ղ անկեց չպիտի պրուի մինչև յաւիտեան , կը ներէ՞ը չիմա ինձ աիկին.

Լէմսս.— Այո', սիրելի դաւակս , կը ներեմ ջեղ այդ բընական ճշմարիտ դգացմանդ Համար որ միմիայն այսպիսի դեպքե մը կրնար յառաջ գալ, բայց Թողեջ ինձ յուսալ Թե ժամանակը և մեր ինսամբները պիտի կարենան այդ յիշատակը ձեր սրտեն չնջել և օր մը ղձեղ իմ աղջիկո անուանել,

Apuil. - Spipie.

Լեծն. — Ա. յգ. անծանօվծը ա՛լ չպիտի տեսներ, ուրենն... բայց ահաւասիկ դուրսը . . . աժենեւին մի՛ վախնար Չիանդա այն դաղանեաց համար դոր ինձ հաղորդեցիր։

#### SUDIL P.

Unjug , Anchuro Le Ula oupo

( Varfimo Gatering Jonation Sparter L Bay Saint Se Son Hone . Int Uspate por things )

Լեմսո.— Ա'հ, աեր իմ, ի՞նչ կը նչանակե այդ. նամնակը Ձեր ձեռացը վեյ, արդեօր դաւկես թարի լո՞ւր մը... Կուկաս.— Ու Լեմսսուա, միչտ ժիևնոյն անսապումնեան Հեջ եմբ, մեր դրկած պատգամաւորները տակաւն չի վերադարձոն, ասիկա Ֆերարի գորին մեկ նամակն է , Պիան. (2-բնուլ) — Հօրմե՛ս...

կուβ. — Այս Գիանգա հօրժեղ, որ ձեր իւր գրկեն այս, լափ ատեն հեռանալեն զդացած արտմունիւնը կը նկարադրե, յայտնելով ժիանդամայն նե ծերունենե և հիւանդունենե ակարացած մարժինը ձեր ինամեցը կը կարօտի, ասկեց պատ, կը ինդրե նաև որ ձեր հարսանիբը իւր ներկայունենանը կատարուի խօսեցելոյդ քաօլօ իչկանին վերադարձեն անժիկապես ետրը, ուստի ծերարի մել պիտի սպասեր իվասնին և այս երեկոյ ճամնայ պիտի եններ ձեղ վայել ուղեկից դնդով մը։ Հեծնօ. — Այս իրիկուն. ...

կուի. Դրսին կամբը անդառնալի է. ուրեմն Լէօնօսա ձեր Տաւատարիմ աղախիններեն մին ընտրեցեր որ գրըառեւոյն պիտի ընկերանայ,

Հեմնս. – Եկութ ութեմն դուստը իմ սիրեցևալ, ի միասին անցնենը այն վերջին վայրկեանները դոր տակաւին Հոս պիտի անցնես ։ (Չէ-ծգ-յի հետ 4էծֆ.)

### Sb012 9.

### Uncheno, Utoffuho (borne) 9500

U. O. ( Quinte ment, Atto faited sait )

<sup>9</sup> ξρο. - ζ΄, ζ΄, ερι σε μασως, ωμούρα δοβουία μο <sup>10</sup> δωβοζύζερ, είωσι . <sup>10</sup> μ. - Wolf po

X

95po. (Unganitating) Laplie dangar for .

The 7.2,64h

սաիպողական գործ մ'է, գացեջ գու բանձամե ինացուցէջ։ Անթ. Ի՞նչ կրոես, յի՛մոր, ի՞նչ կրոես.

## SUDPL 7.

(Նոյնը, Ֆրոնսչէոգ, որ խոնսօր Հու Թեամի մոնն և պարզ զգեստներ Հագած է . Ետև էն Սրօլ էն Թա կրմաւորի զգեստով կը մոնէ.)

Ֆրան. (Սբսկեր-Դ) — Առե՛բ այս բսակը հա՛յը , և իս ամենատիրերի Բաօլօ եղրօրս բարեյավող վերադարձին համար աղօվ քներ ըսել տու էբ բոլոր վանթերուն մէջ ,

Upenter init and Art bath ) unh. Gum pupli gand d's ung prost and part bath ) Spate. (Soptate) - Lung ber, gang Sin the . Unh. - Uto bugan of days bargeright for Sadage geby San haustage.

Ֆրան - (Խծաբնանթան) Աշա գ Հայր իմ, պատրաստ եմ յօժարակում գնեղ մտիկ ընհը ցորչափ ալ տիրու և եսնց մեչ ինիմ, րայց Ձեր վսեմուն ինչը նող ի նկատի առնու այսպիսի գործերու մեջ իմ ունեցած անյարմարուն ինչնու, ոչ փառափրունիւն ունիմ և ոչ ալ Հանձար, Բաօլօ եղրայրո Հոչակու որ Հանդիսացած է նե պատերազմն, և նե Ձեր խորհրդոցը միջանտելու ունեցած յատկունիւններովը, իթեն Համար են ամեն փառը և ձեղ յաջորդելու բաղդը . իսկ իմ բաժինո է առանձնուն ենս մեջնել ծամերս և մոնաս անդ Ձեր ամեն կամացը Հնադանդել :

կուի, — Եւ ես այդ Տնազանդութեանդ Տամար գրեզ Տոս կանչեցի:

Brun .- Acet the for ye Speeden to Swip for

կուի. — Վերջին ծայր պարկելաուԹիւնդ գրեղ կը կուրացնէ որդեակ իմ, բայց ես բեզվէ աւելի ճոնչցած եմ բու արժանկրդ. Բաօլօի բացակայուԹեան ատեն պէտր է դու կատարես այն դերը՝ որ կննդակուէի տան մէկ իչխանին կը վերարերի. պէտը է որ անձամբ Վենետիկ նրվաս եղրօրդ վիճակեն ճչդրիտ տեղեկուԹիւններ ստանալու, չոն, եՅէ դժբաղդուԹիւն մը պատանած է իրեն.

δρωί ... α', μην. θε αυσοιωδ ηθεη ωητηρού ηρομωητοι βένε δε ημοδ ωμως be .

հանչ – Ես կերադեմ որդեակ իմ և չեմ ուղեր դոմրադդունիւ մահապուչակել, սակայն ենէ, եղբայրդայս միկոցիս դժբաղդուն ետմբ մը իր բանակին դլուիը չի դանունը, պետը է որ իմ անուամբս մեր դաչնակից դրրսունեանց մէծ պատուաւոր կերպով խաղաղունենն դաչնադիրն դու սաորադրես ։

ծրան. — կը Հասկնաս տեր իմ. Կուի.— Բայց տակաշին ամեն ընելիջներդ չիմացուցի։ ծրան. — Ուրեմն բարեՀաձեցեր իմացնել . 061 7264P

կուի.— Ֆերարի դ. ըսու Θեուս պալատը դրե Θե ձեր ճամբուն վրայ կիչնայ, օրիորդ Գիանդան, ձեր եղբօր նըջանածը իւր հօրը վերադ.արձներ :

Spint. \_ 11'4.

հուի. — Արդեծջ այս պաչտոնը անհաճո՞յ կը Թուի ձեղ Ֆրան. — Ոչ տեր իմ, ոչ, Ձեր այս հրաժանն ալ պիտի կատարեմ։

նուի.— Պիտի բացատրեց դորնն այն աղետալի պատ. ճառները, որ կերկարաձդեն այս ամումսունիւնը, որուն երկու դորունեանց ալ մեծ օգուտ ունենալը հասկցած եմը, վամ զի մենը երկու դամակիցըս միանալով կինանը բոլոր հատվող իվանունենանց նշնամունիւններեն ազատ մնալ, նայոնե՞մ բեդ վերկապես որդեակ իմ ինչ որ կը մըաածեմ, կուղեն՝ որ ենէ իմ անդրանիկ դաւակս, դահոյս ժառանդորդը անադորոյն բաղդին հարուածոցը տակ ճընլուած է ...

Ֆրան. .... Ա'4, աեր իմ , ես այդ կերպով ըլլալիջ իշխանունինը աժենեսին չեմ ընդունիր.

կուի. Հանդարան որդենակ իմ և ինձ մաիկ բրե, կու. դեմ այխարհի ցուցնել իմ արիւնես իշխան մը՝ ինը հօրը և եղրօրը արժանկ յաջորդ. Առ այժմ ասկեց աւելի ըսելիչ մը չունիմ բեղ։ Այս իրիկուն պիտի մեկնդը, րայց մեկնե\_ լէ առաջ պարտիր ինձ ներկայանալ վերջին հրամաններս առնելու համար.

Brute - Lulyp for . ( In-bas state british , Brachas unt

## ԱՒԵՐԱԿՆԵՐԸ

28

#### ՏԷՍԻԼ Ե.

## Downstage ( Unader )

( C+t-but ) Lopanyto with put for the fund jumminger. A Shu Sudb daw 4pt (dutan . . . Sopu yang wila make Азуру Азуру былаци раций. Расто варони вывицивер իմ կողքնակիցներուս ձեռօջը արգիլուեցան և կամ Թըչ-Նամեոյն ձեռ. թր հասան, ին քն իսկ վերջին պատերաղվին df jug ana h prouble new Sumbar Abuden bouden aba.pp q.bph huyus pround wayneyon dhuyle Shilin down.wсприщен ивалив Е, и или ровираво посро уши ур. езар der whathings what Swatch . someng he daying ampromite the աղաղակներով արձագանը պիտի առնուն պալատիս պա\_ where . . . upi', Oport for her getyp wyth hummenty . . ինձմե ընդունած ոսկիները իւր հաւատարիմ ընկերացը բաժնեց . . և ես այսօր ի Ֆէրար պիտի տանին այն սջանչելի Պիանգան, եղ բօրս նյանածր, այն երկնային ղեղեցկու (ժեան տիպարը՝ գոր աժեն մնդամ տեմնելուս մար-Show he graymy le garper profile of down he normone he (Ptr & sambbit bate ) Uyty fungugher, unty beryungurshe par gopy Sputistingo ... fusar Sudap punge goby unaby Sund & , Shugabe why puttely fiber on your the meները . բաղղեն այնչափ սիրեցեալ և փառաւորեալ այդ wing purchtyp , Nopoly a paid to impound any Que up pungque op Sonting, upunkyungif down p & hyhununhan alepan Bhene munuhan the faite salung top tu. . . tou why nut to min . . . to min funtion horizontine th mais whenpy news upmake neg fit , to my work for family to wine das huisting of neight. (Ingoing) mga, mga, su*П***bh 9.9.64**h

rmamb pa aph de der ber and be append of the me aminitan pland of the logher . . . But obs a for hand and Ind gliupp partilingh to funp utur to the day quesadhetigh nuling Switt ghis her mphilum du faufu le wingiyunghang dundhop . dhot wuhlan, ho wayan muque ship op huhunqueryal byme 1502 . Prog asptille konigh prospection for the Antunch, will his quality, quanuparat & upg fo with put , yh Buojo Itrawo & utigne jus :

## SbUhl 2.

### Enja le Afpo

95p. - Stp ful . . . fupp . . . puttp . . . mju/upt ... պատգամարեր մր հասաւ

Sput .- Away wilapt p dp . . . It's mhit's .

95p. - U. ja why fut, le fuojo populop , . .

Sponts .- Bunang mup, fut of togen jou dban's 5

Պէր. .- Ոչ, կր վերադառնայ,

36

Sputer (brow betweet) - 4p Abpunguntun',

Atp. - U.S. pourate on 260 whop pupt jugar ibrow questo sudan put mar and mood put por latte bano a mulf U.umme Sugs

Ֆրան, \_ Բայց անկարելի՛ է այդ , կը խարուիս . եղրայppu mymmm 'S.

Att. - Vulue why junglong Swinghowgud, gibrih P wang surunge filing & togter, payor tompe Sport of mummy Ellmon & . pro budantane Ghente & auche ... in hughber , bean fuge daman unit up , fired to un bil 400 

Brun, (Votant) - U.S. palat function to Asple fibt

ԱՒԵՐԱԿՆԵԲՆ

## SBUIL F.

Նոյնը, Чагрио, Цьобопи, Риого, Ան/бобо և бадацаграз

dnqndnepq.p. 4bggf Awolo hlawinleonaw (Prit 2000) - Prwolo hlawinSpann (Prit 2000) - Prwolo , quenula .Spann (Provide the transf) - U.S., appelle bapayo ,uppeop france t on bolking quin for anonimizing upjubitstif.

Some - 2 by amontal fall of

 $L_{50io} = \mathbf{U}(S, dh' u) q-u to (nouhp , app ku) ho , k0 t$ qui dhathpp , to up phydt widh u to kapp uhahdhatht . . .

Գրան. (Մելսույ) Կերևի նե իւր կրտաեր զաւակը այն-Հայի բանի տեղ չի գծեր։ Dbh 9.2.641

38

կուի. - Անվմանը, որդ. ոյս Բաթլջի Տետևող ջաջ գի. Նակցացս համար ընդ. ունելու Թեան չջեղ Տանդես մի կա. տարել պատրաստուեցեց. բոլոր աւագ.անին Թող յաղԹա. կան կամարներ կանդնե անձնց անցնելիջ ճամբուն վրայ և կանարց ծաղիկներ տվուեն , իսկ արջունինը կնմ պիտի ընկերանայ պայատին դրան առջև դիրենը դիմասորելու, Ժողով - Կեցցէ Բաօլօ իշխան.

( U. V Joupo, uspo h danadar un a application)

## Sb0hL C.

Juchmo, Liouena, Amojo & prutistuno

կուի, Πρητωկ իս βωοιο, αn. վերադւարձիդ Համար եղած խնդումներեն n. չնորհաւորութիւններեն վերչը կուղես ընտանեկան դործոց վրայօը կոսիլ թեղ, զոր արղեն նամակացս վեջ ալ յիչած եմ,

Բաս.— Ձեր նամակները · · · բայց չգիտե՞ր Թէ ա. Նոնցվե վեկն ալ իմ ձեռ, ու չի Հաստու ·

կուի, — Ճչմարիտ է դաւակս, և այս վատունքիւնը որ միժիայն պալատիս ժէջեն ժեկուն գործն է, աժենասարոափելի կերպով պիտի պատժուի.

Բաս, - Ներուի ինձ հարցնել հայր իմ, Թե ի՞նյ է ուրենն Ձեր վսեմութեան նպատակը,

կուի, - Յու երջանիկ ամումնունենդ. փունացնել։ Բատ, (Դոլագոլ) - Ամումնունել ն

150. Այս, ֆերաբի երիտասարգ դրունւոյն ենտ , որոյ Հայրը մեզ յանձնած եր զինդը,

Puro. - Pury bu beets Subiguit ibit beformunger

hack, -- hummerben wight d't, opny und alle to at the

բացակայունեանը միջոցին ունեցած վախերնուս ընկերացած է. Թեեւ կուղէի որ օրիորդ Գիանդա ալ ձեր վերադարձի ուրակուննեանց մասնակցեր...

Լենսօ. – Չիանպա ուղեց այս առաջին վայրկեանները Տնոգացա այլայլանացը Թողուլ և իր մեկնելու պատրաս-

Ruo. - Utlyubin's . .

կուի. – Հայրը իւր բով կը կանչէ զինչը, ուր Պիանգա պիտի ապասէ ձեղ, եթե է Հաւանիը իս անոնց առւած իստ-

Բաo. – Հայր իս, աժենեւին տմուսնանալ չէի մտածեր, բայց եԹէ այս ամումնուԹիւնը ձեր գահուն փառացն և ՀաստատուԹեանը պիտի նպաստէ, պատրաստ եմ ընդու– նելու ,

Ֆրան. (Մեկտոս) — Ի՞նչ պաղ արիւն խօսուածը. ( Դրջեն ինդուրեսն չոյել)

Կուի.— Եկեջ տիկին, պալատին պատչգամը երվանջ, իչխան մը երբոր ջաջ և օրինապահ հպատակացը իւրչնորհակալունիւնչըը յայտնել կը պարտաւտրի , պետջ չէ որ ղոնոնջ ընդ երկար ապասեցնէ , (Կո-ֈու եկեստո 4էէն։)

### Sbohl P.

Fuoro Le Dombytugo

Opulo. (Itimo) - Upptop fuine fundigue. (forte

Բաս. Ի՞նչ կըսես Ֆրանչեսգօ, հոս ոչ իչկոսն կայ և «Հ վոեմունիուն, այլ երկու եղրայրներ · . . վինակ ենջ, և պատերաղմի հոգերե վերջը ուրեչ բանի չեմ կարօտիր։ Բայց ենքե ընտանեկան բաղցը գորովանաց և ուրախունեսնց. 6 061 72,641

Ֆրան. – Ես Հակառակը կը մտածեի , տեսնելով ձեր այնչափ զգույաւոր դիրդը որ խիստ կը նեղուէիչը չի մատնուելու Համար։

Fur .- Fre by Supply for anyte .

Ֆրան. Այո, երբ Հայրս այն ամուսնունեան վրայօր կը խօսեր ձեղ.

Ruo. - Այդ ամումնութիննը . . . այո', ճչմարիա է, բայց ես ուրիչ պատճառաւ խռովեցայ

Ֆրան. — Եւ այդ պատճառը արդեօք քու եղրայրդ չի կրնար իմանալ։

Բաօ. – Խրո՞ւ չէ . ահա կիմացնես՝ ին է այս ամումու. Թեան պաղ այօք նայելուս պատճառը ոչ այլ ինչ է, րայց ենե արդեն ուրիշի մը սիրոյն դերի ըլլալու

Δρωί .- Ուրիչի մը · ( Ո-լ-+) ա' > խոսէ և զրայր իմ , խոսէ, չես կրնար երևակայել եե որչա և եռանդով ու սիբով կապուած եմ այդ ( Θ--լ-++,+- ) ամեն բաներուն որ բել կր պատկանին.

Ruo. -- Ա. «Նոլադր իմ, րոէ ինձ Թէ ես ինեն Թ մ եմ և Թերևու յանցաւոր որ որ անծանօԹ աղկկան որ համար այս դիսի անյույս զգացում որ առա՛ղ, ոէկ ո՞ալ տեսնելից չուբեցատկի մը Համար, գոր աւա՛ղ, ոէկ ո՞ալ տեսնելից չունիմ . . . Ա՛, օգնէ ինձ եղրայր իմ այս սիրոյ դէմ բացած պատերաղմիս յաղվծող Հանդիսանալու, տպա Թէ ոչ նա պիտի փու Թացնէ ին մաչս և պիտի յաղ Յաչարէ դիս։

Δρών. - Աստուած չընկ որ ևս քու և թջանկութեանդ արդելը ըլլամ և հո յադեն քու արտիդ այդ իրառացիև մաջուր զդացմանը . . . ոճ, ճանչցիր դիո եդրայր իմ, Ֆրանչևոդ ուրիչ րածի համար չպիտի օդնե գեղ, բայց «ին քու անձանօխ ոիրուծիդ փնտուն լ դանելու եխե աչիարճիս մեկ ծայրն իսկ դացած ըլլայ,

40

# ԱԻԵՐԱԿՆԵՐՐ

ρωο. - Υπέδ. . . Δρωδι. - Οτρορτ ζωι. ωσωροδιι βάδιξο ήμ ήωση ωδήδα . βωο. - Π'ς, δηρέχε, δηρέχε, σω ήωδι ζορα σρημορ ήωσ. εμ β διμέσ αγίωβ δέρο έδ. Δρωδι - βωης ή μωη δή δέρο έχε.

14

Ruo - porytu .

θρωύ. — Բիչ մը ետրը երիտասարդ դրաու հին պիտի մեկնի, այս կողժէն ամենեն հն հակառակելու բան մը չկայ, մենբ ալ իրեն հետ կը ժեկնինը և ուրիչ համեք մը · · · Բաս. — Բայց վերջապես ուչ կամ կանուն պետրը ուր ըլլալնիս հօրելնուս հմացնենը , այնպես չէ՞ · (Ցործոծ՝ ծող) ոչ, ի՞ն, կոնանը բնել ուրենն .

Διμών. (13-9 4-4-5-2-3, +=25=3-3-) — 13,11', β' ν ζηδωύς μνομ., κζ. είθξ και ωι ερί ημαία φειβοβή ειμαιβ, κίθξ φήδωσ μι μουμέτρητι αγραύς στυνδωμή, μι δαύωτων τίθξ ψωύς μα απαδιδύπείθτων υπιφρωδ χριμομή, ψωρόμ ξη ση δήδη ση φωύξίδερ.

Ruo .- hory dhyage

նրան. — Այն ատեն ես անձամբ այդ երիտասարդ Գիանդան իւր Տօրը գիրկը կը վերադարձներ, որ բու պաղ չարժմուն ներերեդ միմիայն գրեզ պիտի ճանչնար, և պիտի սիրեր այն անձը՝ որ զինքը բու պաղ նայուածըներեգ ադատել կուղեր, պիտի պաշտեր իւր աղատորարը, որ աղբատ մը կամ թեղ նման իշխան մը և կամ մինչև իսկ բեղ արենակից մեկը եղած ըլլար

Buo, - 1° նչ կրոեջ. . . ուրենն դուք կուղեք 9/ան. գայի Տետ ամուսնանար

## 06h 7.2,64h

մը սիրոյն վրայ ամեներն չեմ խոսած. ա' 5, ոչ, ոչ, անկա, թեղի է... բաց ասկից, մինէ ներարի գուբսը կը ճաճի, իւր աղջիկն ինձ տալու։

Γιωο. — Այո, գութաը կը փափառնի այս երկու մեծ դրջսունեանց մեջ խնամուն ին ն վ հաստատել, որով հետև ինչը ծերացած է և գահուն արժանկ յաջորդ փեսի մը կը կարօտի, ահա գու չատ յարմարունին ունիս իրեն կր կարօտի, ահա գու չատ յարմարունին ունիս իրեն կս կարօտի, ահա գու չատ յարմարունին ունիս իրեն կս կարօտի, ահա գու չատ յարմարունին ունիս իրեն կս կարօտի, ահա գու չատ յարմարունին ունիս իրեն կստորանն ուն իս կունեներ պատանը ինդունին ունի պատունին, այս մեծ նըպատանը ինդունին համը պիտի ոզվունք ա՛ն, եզրայր իմ, ընդունեցեց այս ամումունինը որով զիս պիտի ազատես ոյս գեուտրին կացունենես ,

ծրան. - Բայց անկարելի է ըսի . Բաս. - Եւ ինչո՞ւ ըլլայ անկարելի .

ծրան. – Վասն դի այն ատեն աժեն էն պիտի բամրասուին։ Բաս. – Եւ ես պիտի պաչտպանեն գրեզ այն աժեն բամրասանաց ու Հալածանաց գէմ, գրեզ՝ որ ինծի ժեծ ծառայունիւն մը մատուցած պիտի բլլաս. ա՛Հ, ծրանչնսգս, կը տարակուսի՞ս իմ վրոռ.

Down .- 15, upon Somgworth of par loouphpary .

Pow .- USur wahly formula bap of ale mad with funumer of . (Derto - Bt - B tot - - + tot - - + tot .)

SUDAL d.

Unjup le Litouon un

Բատ, — Ո' 5. եկեր մայր իմ. եկեր լրջորեն խոստովա. Նանր մը ունիս եեզ . պիտի իմացնեմ իմ սրտիս գաղա. Դիկները, պիտի յայանեմ նաև գալինը մը՝ գոր թիչ մը աԱՒԵՐԱԿՆԵՐԿ.

ում եղրօրս Տետ կներեցի . . ա՛ն, Տաւատա՛ ինձ մայր ին Թե Ֆրանչեսը ևն Տաւատարին և անդուդական բարեկան է .

ուլու իրու . . . ու լե մե չատ երջանիկ եմ Բաօլօ . Բաօ. (Մու չետել դ-գել) — Այս գործին յաջողու նեսնը համար ձեր օգնու Թիւնը չատ սիտի նպատան, Թոյլ տուեջ ունեն այդ մայրական խոնպապատան, ը ինձ օգնու նեան կանցել . որ երբէջ ստած չէ.

[է... Եւ որ զջնդ չպիտի խորէ երբէը որգեակ ի. բեղ ինչպես որ կը պարտիմ, Ֆերարի իչիսնու Հւոյն ներկայացնելես անմիջապես ետջը պատրաստ պիտի ըլլամ մտիկ ընելու։

Amo. - hopensonsting upote . .

Lto .-- Wing Gurgmabd'. ( 91-24 tota tota at the fites of the source of

### ՏԵՍԻԼ ԺԱ.

bujup h Apulique

Lto, - U.Sm. wahl her wire putchtu, Pwolot. . . wyhump-Suhun hyhuntu die gop 2kg 4g takutunyuguber. Pwo. ( hangeberg) - Sh 4h' to . .

חושנה, (2-1 דריבר איייייי ) - 11'5, m/4/10 ,

Lton - hor milite,

Գի մն. Ո' 5, տիկին, այն կենացս ազատարարը որո, Տանար Ձիչ մը առաջ խօսեցայ ձեզ, անա ձեր զաւակն է եղեր,

Ruo. - U. in Elkmin but, with ming un dam.

## 761 72,641

կերը որտիս մեջ անջնջելի կերպով նկարուած է ըսկ ընդ ըիչ մը առաջ, անա Պիանդա իչխանունին է։

Врши. (Пы-...) - Цику.р.

Lto. - 4p uppt p neph flu ghinge, Ruo' 10.

καιο. - η δωρηδές δωηρ μα, μα μπίαρ βλαύνου μερ «Εξ ναιμετωδρία δέζ έρ. και μρεία ζασδάρι, μερ βιγαιαια, βία ζωσδαρ βαργβάφεία παιρα κρικά, ρίε δα απτωζ αύαγμαναμαρ φέραυρη προπιτεία μο δαρσθείο.

 $l_{so.}$  –  $b_{s.phillik}$  began hange part of the line of the the part of the transfer of

<sup>6</sup>ию. — Ո`վ երջանդիուն եանտ, սիրելիդ. իմ Պիանդա .. (Ֆլուլ է է է է քեզի Հետ այս երջանկուն ին է եղրայը իմ, ... այլ եւս բու դորովանացդ կարօտ չեմ, բայց յաւիտեան երախտապարտ եմ բեղ.

## **ՏԵՍԻԼ Ժ**Ք

# Նոյնը, կուիտօ, Անթοնիօ և Պալատականը

Բաս. Հայը իմ վեճաղուն, Ձեր և բոլոր աւադանհաց ներկայունեանը կը խնդրեմ՝ Պիոնդա տ՝իսնե Ֆէբարի դոսունինն՝ որ բարենանի իւր ձեռոն ննձնուիրել։

ենօ. – Եւ ես Ֆերարի և Էսիքի գ.թսուՏւսյն Պիանդայի կողմանե կը պատասխանեն ԹԵ՝ պատրաստ է յօժարական ընդունիլ են անգրանիկ որդւսյս Մանդուի իշխանին Համբաւտւոր ձեռթու (Գ-լ---i-t >-i-5--pt)

կուի. – Խիստ երջանիկ եմ որդեակ իմ Բաօլօ, տեմնեով որ երկու արջունեաց մտերմական կապերը աւելի կամրապնդես այս ամումուներնը ընդունելով. ի պատիւ ձեր յաղվանակաւ վերադարձին, պատրաստել տուած իննձցU.hbr0.426Pt

«իս մեջ Հաբոոնսեկան մատոնիները պետի փոխոնակեր։ Բաօ.− Եւ ես կը խնդրեմ պատիւ ունենալ իմ նչանածըս Պիոնդա դ.ըսուչին անձամը իւր ≩Տօրը գերկը վերա. դարծնելու.

45

կան.— Արդեն Տոն պիտի կատարուն ձեր ամուսնու. Յեան Հանդեսը, և այս դիչեր կատարելից Հանդեմնիա Յող ձեր Հարսանեաց սկղբնաւորուՅիւնն բլլայ, (Գեգետչ) եկուր աղջիկո, եկուր, ոՀ, այնչափ ատենե և վեր որչամփ կը փափաբել այս բաղցը բառը աթտասանել,

ено. (фр-ч-1-2-2024) — Դпс.р иг щете роцирийий в ава, вприяр ра.

նրան. — Կընկերանաս: (ՄԲօլէքիան ցոացնելով որ երը քնեւաց) աՏաշատիկ կրծնաւոր մը, որ զմեղ գիւնժական կապով մը իրարու պիտի միացնե:

(Uporthant - fragentost and adate an other.)

#### Sbuph JA.

#### Downstanto I Drock O low , no howment for the mult

**П**bh 7.1,64h

Upol .- 11.2 . . .

ծրան — Ի՞նչ ըսիր ինձ և լր Վենև տիկեն վերադարձար, Ֆրան — Ի՞նչ ըսիր ինձ և լր Վենև տիկեն վերադարձար, ժինե չիմացուցի՞ր Թե եղրայրս Թչնասնեցն ձեռ ը գերի ինկած եր և իր չինած յատակագիծը յայտնուած, չըսի՞ր նաև Թե մեկ չարժմամբ ծուզակը պիտի իյնար, և Թ վերջապես կորսուած եր, · · · կորսուա՛ծ էր անդառնայի վերջապես կորսուած եր, · · · կորսուա՛ծ էր անդառնայի

Ֆրան, – Քայց աՏա յաղվ∂անակաւ կը վերագառնայ, կը վերագառնայ գեղանի Գիանգայի Տետ ամուսնանալու և իմ ամեն յոյսս ու ակնկալուվվունդոս ձեռչբես չորվելու Տամար։ Ա՛Տ, խարեցիր գիս Սբօլէ՛(ծվ∂ա, խարեցիր՝

Սրօլ, – Նա ինչին էր որ ղմեղ խարեց, իւր առիւծային բաջունիւնըամեն բան տակնուվերայ ըրաւ և յաղլժող գանդիսացաւ ,

Spont, - be forsugen byme wig putter.

Սրօլ. – Մինչդես յուսանատ վերջին ճգնաժամուն նա սած մանուան կսպասեր, չգիտեմ՝ ո՞ւսկից օգնութիւն գատունոր և անընկնելի գօրութիւն մը, որոց առջև կերը նամեղն կորվոտ ամբարտակները կործանեցան և ամեն ճարպիկ թելագրութիւնը անօգուտ եղան,

Ֆրան, - Ալ այսու հետև ինթգին չես ուրիչ մեկու մի չի պիտի վստանին՝ Արօլեն նա չ Հիմա վեց մարդու կը կարօտիմ, վեց ջաջարագուկ մարդկանց, ուր կարենան ուղածիս պես չարժելու և ամեն բան բնելու, կը հասինան ու պամեն բան ընհլու. խօսէ, պիտի յաջողի՞ս գտնել այդ մար-

Utor .- bo alt to the grant und some arche sola bast to much to

# U.1.6. 0.4.6. ...

Ֆրան. Վաղը արչալուտոյ մենսչաղ առաջին լոյսը երև. իլ ակտելուն ոլես՝ պետը է որ այդ մարդիկը Սոնվծօ մի-

արու 2 եր ավեն հրոսմանները պիտի կատարուին, իչիոներ վենազուն ։

δρωύ. – 6/04 ερί η ζωροβιδύ () 4 σρο". ζωσθαίο η ήροδαρ μο Ιωράδια, Γιαμέπο η εροβά ζωσθωρ έ, μαέ, δερωρή η ερεμό μαρωτρο μ. Πρωύτητος δορί η μωρρο. Προ. – Αυτωίρωδ έ:

δρωία. - Անչուչա կը չիչես իմ բեզի տուած կոստումս, երբ այս գահուն բաղմականը լինել յաջողիմ, կոստումս, անվիչապես պիտի կատարեմ. . տակաւին խօգը մ'ալ, վանըին բժիչկը, եղրայրդ., ինձ դրկէ.

Upo, -- Web reduce 2 by debdie Boar and a construction of a many a grade -- U. Ja', . . . pay a map band by part of a many a for the prover the prover the provided of the pr

### Sbuhl JA.

## Sputistugo & 9500

Sput .- hory & wh, 95ppo.

15 .... Տեր իմ, րոլոր առագանին ցնծունեան և ուրանունեան մեջ է, մանառանդ երկու սիրաՏարեաները, «Եննելու արժանի բան մե տեր իմ, մինակ դուզ կը պակոկը որ այդ ուրակուներնը կատարեալ բլլայ. ծրան... լա., ագա կերնամ, բայց նախ ինձ մեսիկ բրե, և հեչե՞ս այն օրը, որ դրեղ ծովահենե մը ծախու առն, մինչդեռ նա կը պատրաստուեր թու ոսկորներդ դաւադան նին տակ կոտրաել.

# **Ubh** % 2,64h

95թ. (L-11) - Ա.Հ. այո', 4ը յիջեժ տեր իմ , և այ կոտրաելիք դաւաղանին նչոնները տակաւին մարմնոյս վրա
ybyws bu .
Ֆրան. — Ա յն ատեն ի°նչ երդ քնցար ինձ ։
94 Ամեն պարագայի մէջ կուրարար Չնադանդի
she houphpart :
Ֆրան Առանց հրամանացս իմաստն իսկ հասկնալ ու
ղելու, անանկ չէ՞.
94p U. 10', warming Strampp.ppar. [d towie towfu
pujg fizin uf up ,
Ֆրան. – Ահա ասոր համար .pn. վրադ. կը վստահիմ.
qhunku, Sou qebq lubildh mbq qpud bi.
950 Ավեն են ալ անանկ կը կարծեն։
Opur ,- Lun . nephili ha Spundinghaf no dhan lubib
aluman, Smulgmp.
950 - Upgt's bog flund bar sky Sumquingly :
<b>Ֆ</b> րան Մաիկ ըրէ, վաղն առաւcom առանձին իմ սեն-
bulu which which whe for sin in which he atte
bulu uponf dataka , no Sate quilles qual ne , upon & and
մենուն իմացնես (05՝ ես քիչ մի տկարու (0 իւն ունենայես
Suburne Blow the two on fils to stat weight on win Sub-
դսաունիւնս կանդարի ինչ որ ալ պատանելու ըլլայ։ Չեր. — Շատ աղեկ.
Ֆրան Դրացի վան թին ըժիչկը, որ կանչել տուած եմ,
L U IL L Family pri nai hundli Ci
94p Pain de stal Sandfung. Denie - Pain he ante
$\mathfrak{D}_{\mu}\mathfrak{u}\mathfrak{u}, \mathfrak{m} \mathfrak{p}\mathfrak{u}\mathfrak{g}\mathfrak{g}\mathfrak{g}\mathfrak{g}\mathfrak{g}\mathfrak{g}\mathfrak{g}\mathfrak{g}\mathfrak{g}g$
95p Rause

95p. - Unwing pun of half fapologiblan .

Spun .- U.S. fut argunda we myy & . Alephanyta har ghed op undbichte ou whenhaustelle piland. 95p .- Buy h hads, wfugter 25° . Angrang shan a

IL ABOULASBOS

49 Sput. - Burg bot bu Son Symbol app. - O, ju muhu bu me yaby mbuth the southof. Sputte - U. 1.4 4 upor fummer par unpower oper upp, hand Supper mary um nahh, he hand Sadas Stofie Spa. ակու որ գաւաղանը. որուն համը տակաւին բերնեղ ելած in min fle qa finha, & mis pan banden la to balant a land hep dhe behnerhi dty utme t stung . (I'hte)

SbUpl db.

## Appe (Umalita)

Quiling in ing in memor Shewingung upop popul . . առանց հիշանդի . . . հասկցանը . աս է նէ բան de puby st, Spilinger Spilin to power um Suiterton man-When a (Perto and and a to an agreeding jugit, There darbind affit)

29. F UUPU980PU abana e faranta . . Is gy and lange hi family a haging a



the state of the state of the second The second second

# 905466 भे

## )( LAPP BUZAULU PUOLOP )(

( Տեսարանը կը ներկայացնէ պալատոն մեծ գաշինը, որ յաղծական կամարներով և դրօչակներոք դարգարուան է. Խորը պատչգամ մը, ուր նոտած են Դուգոը , Դրոու, Հին , Ֆրանչէսգօ, Պիանգա, Անժմիօ, Իշխանդ և Տիկնայր։ )

( Վարադոյրին բացուհլու ժամանակ նուադարանը գայինըդ ( Մ-ու) մի պիտի սկսի, որ կը յայտարարե βէ βափօրը պիտի դայ, նարդ կարդ զինւորներ յավեն կր մոնեն և ձակեն մեկնին, անոնց կը Տետեւին աղջկունը, որը ճամիուն վրայ ծաղիկներ կը սփունն. ասոնցմե ետրը կուդան զօրավարը և նուադածուը, չրջապատած զինաօր, որ ձիով կը յառամանոր, գորականը և ժողովուրդը միաբերան « Հուռուա. . . կեցցե՛ Բաօլօ իչևան, » կաղադա կեն . Բաօլօ Հինե վար կիջնե, և խորի դունեն պատչգամ ելնելով Պիանդայի բով կը նստի. Ժողովուրդը գարձնալ «Հուռուա. . . կեցցե՛ Բաօլօ իչևան և պիանգա իչիանուհն,» կաղաղակե . ապա պակենը կայներ . . . թ տասը վայրկեան կը տեւե. Նուադարանը առն արանությունին ըսկիդեն մինչի կերքը անընդճատ կը չարունակուի, պարու

291 4.0.0041800



# ALSAFL J.

)( **ԱՌԵՒԱՆԳՈՒԹԻՒՆ ՊԻԱՆԳԱՑԻ** )(

( Showputte & Alunpuh of muuhite benuh hander, hand Anene Charles de martin montante dans the manute i Mi handle ungunfig to sty puble unpart uning any de on alies twy of up mult . Uty mby uby white he adomation )

-Yo-

### SbUhL U.

Limm & Allino

( Lither and able is print, sites - in the issue )

Philono. - I' arptille page fut, ugg ana futbility atta the filligen " .

Linnu. \_ 154 Jugpy 65055 40 1000000

Bbbo - Welfub in dantabuilt & , off any dum & h the por with Smiling of tryby by open of the por winds of day. And and bal for thingh finger dette superior and Whichop thingh bybppp wingth and my and with in the sun time Lin \_ b's, quepating Spin 4 upont Simul,

the of any unchanon your hour to a put of which in h them plungto b flor briling manging to us top my for to build line un alling un apara alaura franch of arUbh 7264h

նիս՝, ի՞նչ պիտի ըլլայի առանց ջեզի ահառատիկ տասը տարի է որ ամուսինս գիս ձգած է ։

Բիէթ. - Հուիճի՞ն . չելլատ նորէն ուղևս այդ ծոյլ Թշուառական դինովը.

Բիէթ. – Անա այոպես կը կորսուի արդարութ եամի չի վասակուած ստակը. միիք նագոր տուղաթե ոսկին ծաիու առած այն պանդոկը այնչամի վատութենամի Ասքօլֆոն կատրելով նորա ձեռընն չարժած ստակովը չէր, որ փոխանակ իսեղճին նարագատ գաւկին՝ անոր դանինը

 $P(t|\theta) = 0, \mu^{\alpha}$  ամեն բան գիտեմ, գիտեմ  $\theta \xi գու ան$ մեղ ես, իսկ Լուիճիիդ գալով, անչույտ ճիմնս իւր ճին ասազակի և մայդասպանի արճեստը նորճն ձեռը առածըլլալու է, և ե/ժ հեռած ալ է՝ ըաջայոյս եմ քե կազանանին վրայ ժեռած է,

Litu, - A'S, Apt Bass, file your .

8/6/0 - Լաւ, որյո իմ, անա գրեղ առանձին կը ներդում որ անոր նոգւոյն փրկուննանը նամար աղօնենս բայց ոչ նե կորոտեոնը վրայլաս Առ այժմ ուռկանները առութ. n.h.b.ru.41brc

Jung 4p mbutune file que ab me ( A-jatte -mat the forets) Lite - (Umanifit) h'by quarte pyrummy . . . ujn', qh. ունի 84 այս գործը ղժեղ պիտի ապերջանկացներ .... ייל וו שלין קישלו אין שיעלולי ... . שטוילעשון הלוף מייל anne Suulup udhi op belivhy ubenger febrie 40 hingeber hundten fol to ha abre ogu que and ab lund de gualing to Buy dhot Lachshe dagualling sylah Sudaparth bou un umpumpte ih uhumutarti pp juryght . . men y, dhish ցարգ չի փնտուեցի . . . վասն զի ո՞ւր կրնայի գտնել անանկ ընտանիր մի՝ որուն ծողը օտարական մր յանձնուած piper . . . : Upplo pits by was & Show with sup Spating yugou . wuyneym ywmmphwy Supp dp, Quanews may no այդ կատարևայ մարդը բարի և ողորմած ըլյար , որչափ to mamine de tonto sup le afaufun d'Ep: ( Utitete tetere Safar andress to be and Adapta Bradytats parts sail abiginary to ft. emphant Sp of fullymount : )

SEUPL P. 1. հնաս և Ֆրանչեոդ»

Lin. (Umpantage) - UL'Sq. U.umarus ւոր մալոդ մը . . .

Ֆրոն. — Մի' վաննար, Հանդարաէ՝ . կեսներիս ապահովունեսմու համար գիմակաւորեալ ճամրորդել ստիպուած but mya apenfit whenthe fits 5:

the Sudunpy user Whisho & bullin aludwaye why har how we Լին. - Այո՝ պարոն, բայց Չիմա Ֆկնորսու նեամե պա-Jupp .

061 22,641

րապելու Համար մեկնեցաւ և վաղը կը վերադառնալ, Spuit . - Cut & op un qhet por with Sudap dt 4 thing gilleg q to multin q holingh hay of why hay . Lit. - As yupnu, nephy ume wy d'wy nebhup: Down .- Chy widthe dil Swm. Lhu. - U. In www. Bruth .- NºLp 5 : Lite, - Income Luch ungel dugalite humanus to Sput. - Gum wyth, to harged quit dupate . Lit. \_ Lifu whythe me Suding . Ֆրան. \_ Հիմա կամ վերջը, ատիկայ իմ կամբես կախbuy b, puruhus b op uja huruhp uja ahoto plan plan usunwohy whop after be dewater . ( Pate internet traft mit may, ) qn's 5. mjusuind. Lite .- Whom gos . . . pung Ֆրան. — Ալ ուրիչ հարցմուն ըներ չեմ ուղեր, գնա՝ քաъի մը չիչ գինի բեր ընկերացս Համար՝ որոց կ՝սպասեմ։ Lite .- Way op main Ity astilid, indupuland upor mul &bq yupni, apadstal. Sau yulugal de 25: (Utime) ungtrop n'il & ugu dung p . (Questine + tomp & State) Doute ( ( that) - Itung & on fav Subughun unthatbe , Junt qh mya Linnah Shing mya qhishnama Suntun date Gurh holomona manante alpup bilant

Sburg f.

Նոյն և Սրօլեննա, որ ղօրապետի ճագուստով է.

U.h.brustbre

55 Προι- Ձեր ամեն հրամաննները հրդունեամբ կատարուտ են, տեր իմ. կրմասորի հանդերձանջս մեկրի նեանցելով իչիսանին ներկայացայ իրը Ֆերարի դեսին պատրահատրը իչիսանը հրանայեց որ ես ալ մինչև ի Ֆերար ա հանց ընկերանամ . Ռիչ մի առաջ անցնելով հոս դալ , ընհրունն ուղեցի իրենցմե առաջ անցնելով հոս դալ , ընառղելու համար 10 է, նորին վանմունիննը դեմնոցի կողմը անցնելու համար Մինչիսի վրայ պատրաստ նաւակ մի կոյ արդեսը .

δρού - ζου, σωρεία κοικο ήωφαιο δωτοή δο ήως όγμο, ησο κα ήωρεκοβο, κόθε ηξουρ ειτου ήθαστο ούληόλι ώδοδος όκοι η σημασία. Sugaria δο χαιο όκοι διαλεόλο ηλοκός.

000. - Գրե 13 է 154 ժամուան ճամբայ հեռու են . աիկ-

Spoin 261 4 forte cut.

Brown - unitet, frag que, (94444 is 10) yes. (nopts) - Unite purchand, we hands . lachon (Vorted) - Runks, aste has

Sburg 7.

bythe & Loupst

Anus. - Upolt Bow, 14 mingh on othe dimit of two of the theory of the trans to the dimit of the set of the trans to the dimit of the set of the trans of the dimit of the set of the trans of the set of the set

ሀይኑ ጉጊይካኮ

Լուի. - Ուղեկից խմբե մը, որ հոս պիտի գայ, կին մը առեւանդեր.

11.72

- 56

ծրան — Եւ մահացու հարուած մը իջեցնել երիտասարդ. իչխանի մը, որ կ՝ընկերանսայ վերոյիչեալ կ՛նոջ. կը հասկը. Նաքո, մահացու պիտի ըլլայ կչուելիջ հարուածդ.

Լուի. Հասկցայ Նախանձոտ սիրաՀար մը ․ ․ կամ մերժուած ամուսին մը ․ ․ և կամ անսեղունեան աղա տարար մ՝եջ ․ ․ այլ ի՛նչ կըսեմ, ասիկայ ձեր դիանալիչ դանն է և ես իրաւունչը չունիմ խառնուելու ասոր Հետ մեկտեղ, երկու երեբ պղտիկ դժուարունիւններ կան ․ ․ ․

Sput. \_ be aparte to wig god newport Bhestilepp .

Ֆրան.— ՄիԹե կը վախնանու, բայց և այնպես իմացուցին ինձ Թե դու մինակդ արդեն վեց Տոդի կարժես եղեր։ ՝ Աուի.— Ատիկայ պարադային համեմատ է։

Bruit .- horizaten , munungu fi Sudb din'm .

Լուի. -- Ա. ... . ենե վարձատրունիւնը վտանդին մեծունեանը կը Հաւաստրի .

Ֆրան — Այսինջն, են է թեղ խոստացեալ գումարը վեց անգամ կրկնուի։

Lach — Այդապես է, վասն գի իմ՝ ըացունիւնս ալ վեց անդամ պիտի կրկնուի . . ասիկայ Թուաբանական կլորիկ Հայիւ մ՝ է.

- Dente . ( Pole intermed could be and in the back ) —  $U'\alpha$  as plate :

Last. (loompasted) - 26p Juldas Black wy with the

# U. hord store

57

չերե աղեկ կը Տասկնայ եգեր։ Ֆրան.— Է ուրենե լնհցա՞ւ. Լուի.— Գեռ ոչ։ Ֆրան.— Ի՞նչպես.

[ பட ம். – ம் சம்பீ வடவும் ம வுயல்மாழ் விறையாம விலைம் நட வில்லபு, வழு டிவற்கி வழவது வால் வுதன் த நிலியின் நித வறாட் தியல்ற புலதியையில்.

δρωύ — Ομοιζβθωύ λοη βάωρα. από μιμητι ε. ζαιβ. — U. ja, μω jg ba ω βυωφαί γου ματωφαίωνωμα. Ομοι - Ν΄ υχαζει, γδου ζωτωσωμ βύλ.

 $L_{nch} \rightarrow 0$  17 ալ Տարցնելիջ բա՞ն է, բարեկամ, ( $\mathfrak{g}_{partial}$ ,  $\mathfrak{g}_{partin}$ ,  $\mathfrak{g}_{partial}$ ,  $\mathfrak{g}_{partial}$ ,  $\mathfrak{g}_{partial}$ ,

Ֆրան. – Եւ որո՞նջ են այդ պատճառները Լուի. – Կամ իւր դեմբը մժեղներու խայթեսւածներեն ազատ պահելու և կամ աւելի ուշ ինթղինբը յայոնելու Տամար։

Ֆրան. — Երկուջեն մին կրնաս որոշնլ։ Լուի. – Է ուրեմն, լաւ . Ֆրան. – ԱՀաւասիկ յանդուգն ստայակ մը.

ծրան. — ԱՀաշատիկ յանգուգը տար է է է Լուի. — Մաիկ ըրեց ուրենն . ես գաղոնապած ըլլալու համար կայառուտծ եմ՝ տասը տարի կայ որ այս առադահի արչեստը ձգած էի Հանգիստ կտպրեի ձեռքերս գլբպանս և խեղձ կնկանս Տետ մաջառմետ ուտելով , երբ պանս և խեղձ կնկանս Տետ մաջառմետ ուտելով , երբ պանս և խեղձ կնկանս Տետ մաջառմետ դադոյեց ձեռջ հանգարեց, վելջապես ստիպեց գարձետլ գադոյեց ձեռջ հանգարեց, վելջապես ստիպեց գարձետլ գադոյեց ձեռջ հանգարեց, վելջապես ստիպեց գարձետ գան էի, աշտ հո Տամերու վրայի պոլերու խմբի մը մեջ մաս ել, աշտ հո ծե գեղեցիկ գործ մը կառաջարկեն, այն ալ այսպես կո **ПБ**Ъ 7264h

58

ung of un have a phile by pupy they we jugathe, h her undarafive, Ibut mhile munibly dagadago unand, he hunt de, aba le teplar etilefutera darfe putunh de digit. mby . Sou upont Sump, Shush op ghe Objungonghe ... untur holugubol, auluntu muhlung utulunte ih put d'te, . poulstrule of her whene up a furth te of a fulpe intrans the Uju syhmumu hus yum anigh humme, mjohugu muup hun չոր տարիներ բանտին մէջ անդամայուծացեալ մնայու yumaun bym. pultputen Sau den wie, to wy tolai w. the sputp op mymuligues . This to Smultime who hat Bt Smpti with puting dialegar whomedwy sarahd, a powenite nibha pubin Of, fup wat's yhowithing

Doute. - U. ju why we funtion on put of sh you , bon Herngular phy lot Armstelo holumulity, myafinge Birmph դ. քսին եղրօրը Հայւոյն Համար պիտի աշխատիս . .

Luch .- the Suitizend hypowite is maply with and het for Sing wyfummed bit, fumptipus justufunpy it't formen. hand , the metowing abili to the p finfum und fundameter phy Bung yulum your upont Surther

Spute, - Buyy publi op ustumon forming danster hub Jume yuntimens

Lach .- Remember mathe . . & maph the que but (The townt) Stidiuline Sholing . (Porse) and alter p, for up the adport puduht brpp.

Spuile .- Upolt & Bu upint holingut . um und unth quaring find got of style of the meridian for . Lach .- Utahay bype .

Sparts. - Nop ultimp um Surpentin .

Luch - Junin da Staplie att um Suc public and uter de ganuj, Shila danpfanga Star San alante ter Astimpt & aftaste op some suitante usante for anorthe antige UPPCULLBE

89

hopemilie inched. . . que suitation bate mer fili bu unt und unmilicher fundent, bu highdinate achar (beta)

# Went - 1, marte and the Oppo opport in the opport Spuilstugo le Opoltolou

houghter by Эрий. - Орось Сан, час Спи щрив ищини выл up nighting functing Sound b. bu , abunto abdingh handle aport whigh for here whe wholy whethe Stranghtine Sudap, le iftpungungshu ......

Upo. - Poundfilt put y mymmud aphah pymp. Ֆրան, - Հոս պատրաստ ծի մը սւնիս դիս ի Մանվու multipats

Upo .- Гасрир щинирини 5, Lupbenet Sugartis unul upop fuption San Sauth Bown .- Ու phille ի կրկին տեսու βիւն և յաջողու βիւն. (0144) nam? - Maren Sbohl & and a ghundang a should be higher and an adapant

Duort Of an, Linnen, (brit) Uslo obto

Linnan. ( 9--- וישיאי לריי דייניל) - U.Saranoph munte . . . pung Sou 25.

θμο .- 20°4 4σι η 20. 16. - Դիմակաւ op պարոնը, ωμη bop η or g be, pujg

wang Sumwhy h Swith Inches - (de the much Upo .- ba quad nappy of & byby, Say 25, purph 4/2. Bur uhun & ap upon frank of a fin apple por (1500 414, Weath - t-re bet-e-1) a Suranhy maple had had Juna gungu Sub pe for win, pugg to by he about the bold on-

# սեի Դշեկի

եօ՞ն , դրանն աժենա Հաւատարիմ՝ ծառաներեն ժին, որ Twild n. fu de fund umbible f demufit ster, for the tym. hauft unju . ( Uspate sait At and repainting of)

Wild .- Low ellenter &, funt of when Uport for the

Прог. - 1'ызщен, пла се вр Пывобро, пилу пл. р руши. նին ուղեկիցներուն ընկերացած չէիը։

Անթ .- կօնղակուէ դրսին վերջին մէկ գրամանաւը ընherway, bluiswind op puth of we way up for date dowhow bound of the way bound by manth and by manth and by the second of t ղեկից խումբը դօրացնել. մեր մարդիկներէն չորս կորովի . թացեր ոսկիէ արծուի պանդոկը կեցած են տիկինները umunuthan Sudap, ang ywa.god yp Sudapapato , hul behommunger a punchi hudungtogen the Suby to mingto pulphonutung Purojo pylumulitu:

1100. - Acplette Spole negeting fune Spp putto Supplyubpt 4p pugunus

Usp. - Swor Swowhy guludinpublishent:

IIpo. (Viteret) - Suup dupy . . . goulup up jungouնակեն, ուրեմն դեմերնիս ելնելիք բանակը մերինեն կրկնապատիկ է.

Ան/ծ. - Բայց ահաւասիկ իշխանը հասաւ։

# SEUFL C.

Unjug, fuoro, Apulique, Stalinger p, (bote) Libuan

Buro. (Minis ... ) - Rozait to guilt boli tod, spirage Udinquarth, get q he porte achtomind, pays 40 dichitrand op Saquar Philip men will back uppleft to files Sundian Bandy afin byng por abytanhy houngy flum de Sunget : Պիան. - Այդ մասին անդորը նղիք, իշխանդ վեհաղուն,

B.P.B.PULAUBPC

61

նս քաղանիստ եսք և երջանիկ կը համարիմ գիս ձեղի արհանի ուղեկից մը ըլլալս ցուցնելով, այն երջանկունիննը որ ապագայն մեզ համար կը պատրաստե, մինե կետնդի մը բոլոր արկածից հաշասար մի թաժանումը չէ՞, կետնդի մը, սիրելի իշխան, որ կը յուսամ նժե երկինը փառաւոր և երկար պիտի հանդիսացնե,

Bur Uhlot unof hope

Հինաս. (Գե բերե) — Ա. . աՀաւասիկ այն ճամրորդները որոց՝ կ'սպասուէր. (Պե-ծե-ծ) արդենօր տիրունիս իմ ննամոցս կամ ծառայունեանա կը կարօտին.

- Բաւօ. - Է ուրենն Սրօլէն/նա, Մինչիօ դեանն դիմացի կողմը անցնելու Համար նաւակ մը կամ մակոյկ մը կրցա՞ր Տարել.

Սրօւ -- Դժբաղդարար չատ ուչ Հասայ տեր իմ։ այս կինը կընտյ կսոստովանիլ Թե իր ունեցած մեկ նառակը իմ հոս Համնելես առաջ ուրիչի մը վարձեր եր

Լիս. – Ի՛սչպես... Հեղի Համար չե՞ր ուրենև... ո՛հ, աչա՛փ կը զգջամ՝... գեղեցիկ պարոն մի և ազնիւ կին մը... մի՛սչդեռ. միւսը այնչափ գեչ կերպարանը մը ու ներ. բայց կերպարանը ըսելով՝ չկրցայ գայն տեսնել վա-

Upo. Հոս չէ, որով իշխան վաղուբնե առաջ չպետի Կարենայ ճամիւոն չարունակել։ Բաս. Միայն ձեղի ճամար է սիրելիդ իմ Պիանդա, որ win immanul alin the menulogit . apple of making min ups lohu dhy wight , .

Apute .- 1'4, to book p hught pu 2bit down bop , down gh the maymumun lo hute thepet deya wing op a begun thy bed, pung men'y, he lubys Sugar op Shewing 4p mm ռապի, արդեօք ո'րպիսի կասկածներով պիտի mulgach der mju jauguguan umm Smame

Buo .- Asphilli upong & fuluguty Sophpung. dbp wju Junumunding umunsunp. (Uroptimente) ungtop Sombru nephy umemy di sh quitache,

Ino. (Uttant) - US, his quequehup , (Partie) uni, unka ha, walt a dely ne lita dans Stanes Litu, - Lup Badwyhulp' & Lunewyps

Ino, - Luip Bud while to, , , win, with pupp, pugg he fufutured ap who we deposite japanedte fumuneme pijmi, 24p Julular fohrup young puth of Supp. apply Sudant wwwSadar Bhilip umarging Sudiup:

Buo, - bu hupu uhuh bofdud;

Ino, - Price why hor.

Bus, - U, In: to weble with hound gumber of me mh hupbin up withun hun uplitis

Thuis, - 2bgh uhunh pulponuud, ujuufu st.

Buo, - Az, uhpt in har Thurugan, tof to ungen unduptif է, պէաջ է նորէն հոս վերադառնալ, և այս ալ պարապ Sugar Ohen of upont rilary Sty Bulian hundelymone ophong.h of Swaling, (Lymmits) upper Singh Sudap punnel ubb truly of neth p,

Lin, bdu harmand, pugujaja fluting 185 mbhhing gun aptrop gagaing le Suingpon girts Ршо, - Сши шурц :

Upo, (Thimp) Angoe huge fit & a stand

U.h.bruhberc

Sburl C.

Upolt Bau h subu Altunpp

Upo. (I'bi---i) -- U.Surmahly patrituberale difference, Stankunpung, dke generation during Summa  $\xi$ , pang generation Jardbaudie in zurmal, angen ghebelik admines  $\xi$ , pang generation den daulie ung ged generation during all admines  $\xi$ , pang generation is upor a maniferent for the sum of the second standard and the is upor a maniferent de la state in a market in the second state is upor a maniferent de la state in a market in the second state is upor a maniferent de la state in a market in the second state is upor a market of the second state in a state of the second is upon and the second state of the second state of the second advance of the second state of the second state of the second advance of the second state of the second state of the second advance of the second state of the second state of the second is the second state of the second state of the second state of the state of the second state of the second state of the second state of the state of the second state of the second state of the second state of the state of the second state of the

Lit. - 115. appent qqn zuburd, uput qqn zuburd, 20un Sungen bed appents, no holagen ghe for , bytunin Singer Sten ut the upu fun an to towned (1544)

	the pumpt fund g, my the sty huy Som , to-
	նք և վարձկան աւաղակաց երդը եր-
4 hrup 1	
U. 2/16 - 1º 62	պես, ուրե Ձ այդ աւաղակները դուր
կր ճանչնա՞ը, տեր	
Upo- U. Jn', qu	աննք անաս մօտեն տեսած եմ պատե-
pmydlib dtg .	all the the stand of the stand
A. Lop & nup	to the brack to p.
Upo. (brit)	
Edges, with the	Բարեյուսոյ աղնիւ գինին
	be Offorth Same bullet
	Lungusuch funnalusad
	Միշտ ոյժ կուտայ աւաղակին .
(gopulute of the	այն կրկնեն, և գաւանննեն պարպելէ
trop pottadt dit	կը քնանալ։)
11po U54 . (b)	(44)
for the standard former	bpp wewph Sudwp delith,
	Apaquibito dig your de soibh ,
Williak Guildinger	Bung ungo sputp, phy up tapp
Room () ) any stand of the	Գրպանները պիտի լեցուի,
( Lonwhuite 4ph	bu ne ludbu, ppbugdt dthi un 4p .pp-
ໂພໂພງ : )	a way there and a shelp a she a she and
IIpo bpyn's .	(brtt)
	U.c. uquulin & juje browinghy,
	Quante fi mor, forthe fublicht,
	be 40 Sugers humber la mining,
- here of all and all	No imposed & more may war his
( gonuluine 4phili	to le que ud bits a up que to the
phulut.)	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	4 questine duille Summa & . ( 10-12
befored beby abens and	

# ԱԽԵՐԱԿՆԵՐԸ

65

----

## Sbuhl @.

Unjug, Luchsh & super U.compule ( Down ju h Stalin)

Լուի, — Յառա՛ջ, յառա՛ջ, ինթղինընիդ աղեկ բռնեցեր, f mphil Upols [ ] an, nep bu dap [ jumdhubpe . IIpo, - U.Sucaupy, 4p pluituite .

Lach, - U'ju Albamhta dtg . . . h'us myoup mbumput. րայց Յշուառական, դուն գիս անպատունցիր . dhat բան Sp spittyn' Swiling Jupawnph ghp .

Upo. \_ 1° նչ կըլլայ , բաւական է որ նպատակնուս հասspine .

U. U. uq, - U. bih wyuSad ellwin Sudup howing quitable auguititute p

Luch .- Awpung mbyp Supper of wphile Buchby . he mouth of the down oblimit of the dore

Upo, - blat howby down give bon dagarbing . .... U. wy .- U.may fumu de Swangas itse eller poting . Upo. - Wyufu umle dlenft. (Panganterent attere danabe) Lach, - Oppapare and 5.

Upo. \_ 2nu, lups [d fit utg.

Lout, - Umabby acpbili

aug, - 4bgte, guis de le mbuthd.

Upo. - U.S. & S. p. , u. S. m. maply holumbe he aloung un Sung Luch .- hep acybyhybbpaile .

Upo .- Az, apring Ity Support pulpone of bush

Luch, - Acot the Iput jup & willing.

Upo .- Inchan Mularity Importante Suday , mello

mysy yelling Pot 200 burge tuch. Wisagtu on hargte Ou unptil chillere , um uka White 2nepp tount gt p.

Ubh 7.264h

ျրօ. Է, աս ընացողները ի՞նչ պիտի ընէր։ Լուի, — Աւելի Հանդիստ պիտի ընանան տակը ըան թե վրան, եկէր, դանոնը սեղանին տակը քաղիենը և մենը իըենց տեղը նսաևլով՝ ընանալ Հեւացնենը։ (Ն-ծը էչԿ+) про, — Զգույացէր, անա կուգան։

St012 4.

Unjup, Awolo le Shunp of abre pe Sulad.

Upo. (Reall are some being to best torne toot.) I' anakille why het. I' to pope tour who .

βωό. — Φωπ.ε Ερβύρα, αποδε μωραρία & և Նառավարը deg δί ωφωσε, Ούθού ο δού δαλα δαραβού του διώρο αμαρε, εώμα β<sup>ο</sup> τι δια στάτεση, αλερ σύωραρδη μαροβάτου βίτι, δης το διαδοματία του του διαστάτου στο διαδοματία του του διαδοματία του διαδοματία διαδοματία διαδοματία του διαδοματία δι

(Չորս դողերեն երեջը Լուիճիի հետ Բաօլօի վրայ կը յարձակին, ԱրօլեԹԹա և միւս դողը դինւորին վրայ իյնալով ջահը կը մարեն, Տեսարանը կը մԹննայ,)

ԱՒԵՐԱԿՆԵՐՐ

Dpo. - Գետակը նետեցէը այղ մարժինը. A. U.w. - Zhuw ywpap ophopy file &

(Upojt 10 m S mil 4p que is, & funpt's Saing before աւաղակին նչանացի կը ցուցնէ սենեակը, աւաղակը սեն. եակ մանեն, ուսկից օդնունեան կանչելու Հայներ կը լըսուին, աւաղակը Դիանդան գրկած տեսարան բերեն, որ Jhom կը պոռայ և կը տապլտկի · վերջապես բերանը դաչկինակոփ կթ գոցեն և խորէն կթ տանին.)

Sbuhl Ju.

IIport la la Liburn

Lin. - (bright betert) Ogune Ofich. . . ogune Ofich . Upo. (1-200 por provide 1) - Lat Brownului 4/10 , unu 105 my dan wo but Lite. ( Is some ampontanting ) Blun'ru, Uumnems ful.

29-1 JUPD9-18PE



the all a approval of the of more by many a strange of the

and many the

# gusuer e

( 80.85ኒብሎԹኮዮኒ በፊዮብፅኒ )

p dendurate

Տեսարանն է Մանթուի պալատին մէկ սրահը

## SEUPL U.

υπιμπο և Цέστοπω (Sement tarnet 4.) Πάβούβο μάγμαθ, Ծառայը և Աղախինը անոնց շուրջը առած են։

Lobonw, — Queun'μα, μα' ηδ ημειμία · (Uzire «εξε.) yachmo. — yhphphy ha' Lobonzw · (Uzire «εξε.) maile parte untablite b dbp · labys hite puper wingund huppgraldhite saith · a's, parter swywappaneldhite uyuaphah anahuph dzast dp hp yuyldarh · (κει i w-stirt) myangta a philu Waldobho, myn ayumadad umpumuhtelp wohudar · · ·

Weld .- Youngh 200 Jub ducht bis Sustal quit, pug

150. - Quempu, "5, quempu . . .

ԱՆՅ — Այն Յշուառականներէն մին, դոր Բաօլօ իշխա Նը ին, թղին, բը պաշտպանած ատեն՝ վիրաւորած էր, չկընա ով իւր ընկերացը պես չուտ մը փախչիլ, ձկնորսին խը եկերին մօտ մահամերձ վիճակի մը մէջ գտայ, և անկե լի պատմութիւնը,

# ներնեները

կուի.— Այս ոճըին Հեզինակացը անունները չի տուտ՝, Անի.— Դժրաղդարտը դանոնը չի ճանչնար եղեր, րոոր դիացածը սա է որ, ինչը և իւր ընկերները այս սպանոհանիննը դործելու Համար վարձուեր են, և այն ձեռ.ըը, դ ոսկւով լեցուն բսակ մը տուեր է իրննց, խաւարին մէջ կինայ

կուի, — Լրագրաց վիջոցաւ Հրատարակել տուէջ Թէ կիանին սպաննիչները մատնոդը 500 տոկի սկուդ պիտի մղունի ի վարձատրուԹիւնս։ Ֆրոնսչէսդօ իմացա՞ծ է այս օծարեր լուրը.

Ան (). --- Այո, տեր ին՝, այն միջոցին իչիսանը Հիշանդ եր և այս լուր այնպիսի ստստիկ ներգործած է իրեն, որ այս առաւշտ տրինդած ժամանակ յուսա Հատունեան և փեկադրունեան ճիչեր կ`արձակեր ․․․ չատ կը վակնան նե այս րարկունիւնը իւր վրայ ․․․ րայց ա Հաշասիկ իչկանը որ կուզայ։

## Sb01.L f.

նոյնը և Ֆրոնչէսգօ, որ անյարդար և խուսկնալ է, աջ կողմի սենեակեն գուրո կը նետուի գունլով։

Ֆրան, — Արդարունին ն, տեր իմ, արդարունին ն... հեւ ըննհատ դարիժնումն, սարոնակելի տենգե մը բանուա ած կարծեի իժե կերադևմ, ո'մ, եդբայը իմ, սիրեցհալ Բա. հ, ա՛մ, իժող իմացնեն ինծ մնորգասպանին անունը, որ հեւ անոր մա էր փուիժացնելով ամենուս ալ վրեժը հեւ հուի. — Ֆրանչե'ոգ., ծթան. – Մարդ ասպանը կուզիմ.

## 69

061 72641

70

Անվ. - իչխանը հրամայեր էր որ իրմեն քիչ մը հեռան կենանը։

Ֆրան, — Բայց դուջ պարտաւոր էիջ անոր Տետևիլ և իրեն կամացն Տակառակ դինչը պաշտպանել ։ ԱՏա այսպես մեր մարդիկները Տեծելադօրաց դաշտյնը և սուրը կը կրեն, բայց իշխաննին պաշտպանելու Տամար դանոնը դործածելու կերպը չդիտեն.

Անβ, (Ձետել արդե արդծ) — Տեր իմ, այղ պիսի յանդիմանու նինն մր.

Կուի, - Ֆրանչէսդօ, վիշտը կը մոլորեցնէ զբեզ։

Ֆըան, — Ներեցէ, է Հայր իմ, այո', վիշտն է գիս մոլօրե, ցնողը, բայց այս դաշադրու Թեան Հանծոնօիժ Հեգինտկին վրայչի յարձակիլ և զայն չի խողևոդե՛լ․․․․ա՞է, ո՞ւր է Հիմա, ո՞ւր պահուրաած է, Թողէ՛ը գիս, Թողէը որ երխաժ գինչը փնտուեմ,

կուի, — Դու Δρωδείνας», կուղես մեկնիլ այս վայրկենի և զրկել դիս իմ վերջին նեցուկնս, զրկել նաև մայրգ այս իրեն մնացող վերջին զաւկի մը ներկայուն ենեն.

Los ( beter with grand at the the stand of t

U.L.B.CU.HLBPC

71

կուի. - Եկուր որդեակ իմ, այս կոկիծը կենացս անց-שין לחקינות לרשנות לניו לשוות נותנון לחקיוון אוויון שיוים שיון-Andur Apple Salas alary ' to appendict and the for the the " jump Sully your ulution Blockbur grad 5. good w' par Shing puttik int ut mpp h' gyand , loh'ge Lowonin , Wat get q 40 Bugard' the tompe hat unander Shate u stephilit stom fun Lubine Sudap 5. Oberg, Spullitugos « Itoron Watertott zan fit of fing, stagtant office,

#### Shill 9.

#### Liouna , Uspoupo , trupp Vullymely of

150, - U. Woobo , hopuntifu utung upar Bout of pur jukpoqualhan bype, hep bypourp with Sudimpord nithe ծեր վրայ . այո, դուք անտր գուատարինն էիր և անչուշտ bo lot up uppthe for for quearly . « 2tmin ment » me up hep dingpp funphin sunp Sulfughep gon 40 mmilt

Und. « lonestert » - U.S. upphi . .

tono, - be apartstant gove the op aling deplie who qual achump, apptille to mpto aquandt wyq- umpandich ophadle buluh and me me mp bu and por aparter ample Amunithe of Sungapy by eby . . . pung az, a'z 'ou bewithing the first indirite . . put de shilingney first, le unique ju "jo Super use op glinge usigning ut me the op tout h war of the nitigenguby :

Valution life and - Spiller, dugupy but this de 264 heling when the ling of . Bermel beinmount & for Seal with de un ulating to pe Inth Subjec Sudar :  ሀይሉ ጉጊይዓሎ

ይይበትር ጉ.

Unjug L. Llibmu

150. - Vowlegt & whithe

ԱՆՆԺ. — Ո' Հ, աիկին, ես կը Տանդնաս տյո կինը , այս է այն պանդոկապետու Հին, որուն պանդոկը պիտի անցնէ։ ինը այն սոսկալի դիշերը։

150 .- Quanta for, upptop que ulu manus 5 .

Lto: - h'as 4pater

Լին, — 8աւակցեալ մօր մի առջև ի ծունր պետբ է աօոինը ։

 $L_{50}$ , ...  $n'_5$ ,  $b_1 \xi_2 : Ub β obho, phi dp much unwhild$  $β ny <math>\xi_2$  qdb q. (Up ois - U ois - γ, 4; 4; 4; μ.) put p mb whild nep bill it for molin hp quine  $\xi_1$ .

1,60, - U, ja m/4/60, σρέμ ημείρ, Πρωρο η δωρ ωδιβάδ. μαι δωσδωρ δωτωψή δρ σαμωσα μαζι

150. - Por Stimp Juoubymin.

Լին, — Աժենայն բարուխնաժեր..... իսն գմ երիտասարգ իչխան ..... ջանի մը վայրկնանեն իսրճիվես իւր նշնատծն ա ռեւանդող աւաղակներով լեցունցաւ,

Lto. - hep homber St.,

Lin, - her wyet the gebot ..... mening .....

Lto, - U. μ', պետք էր որ դաւակս մեռցնեին , անոր ծեռջեն ,ափչտակելու Համար խեղջ Պիանդան ..... և դու բանի մը կտոր դոՏարեղենները բերեր ես.

Լին, ( Ծլ-լ (2,,-))ել-() – Այս ապարանվանը և այս մանեակը, դոր երիտասարդ դրունին ձգած եր .....

### ԱԻԵՐԱԿՆԵՐԸ

נומי - חוית ביוש ביט שוניים הייל, וע גו יוי שוע לעולו ש 73 լով գիանգայի պարանոցը ղարդարեցի և այս ապարանան իւր ծեռ. բը գլի, բայց ի՞նչ ուրախու թեամբ Ասա, who ho ..... It has angold give no min appling an whong Burmahy Julia mu Surmashange, Hugh hachebin , 1 mungt'a upting to no quintup whatth, ( 1 - 1) w's aphigh with hat Aparting and for the and the man and the second ինամ օր մը այս նուիրական յիչատակները քեղ վերադարձնել, ե[0 է [0 շուառականները ըու / մանկադին կենացդ Junu dp shi Smanigust , par' husufta ha Buolo ubitinia Bug ptq hof Sup Sulath pu Jujante in Suday pagan gabou 4p diatoud; pt q 4puter, nen diabedar Bhene apu b. րախտապարտ պիտի կացուցանէ ։

Lin, - U.S mphilin, pywowi op no Stone upop mubber, puruhun & hus :

150, - Payy 4bg 5.p, Ane. pup sty upop month by pro 20արհակալու Թիւնը անձամբ յայտնելու համար, բայց ահա high my langer 3

## Sbutt b.

# Unflip le Unefuno

And the second second

Anch. - hour be lumba , upptiling ful I tokon w, San file hun bybp, no aspaja minumbu ilim o't bybe, they - be up find ploymed & dep upphel aputer with we 1-wilwing Subrpp :

hach - Waygarabar Ster querume while, fur unnuque the reference of a for the destand to a more any the man and a set of the set the alma among and a fram to and and the tart with the

ሀይኩ ንዲይዓሱ

Lit, - why a wigh the up, of her bypopp, She Sudmit
gliventh of and the tomph , un might Chithe Armin for
Հկնարսու նեամբ կր պարապի ։
Anch, - 2kp win Lup .
Lite, - Litemen :
Anch, - Lhumm', ( Uttant, and rinbut) ung her
4 tupe In fumunchid may hop, ( forde ) ane them
այն հի՞ւղը կը բնակերը,
Lit, - Ay my pili
կուի Դրաու նեանց սահմանագլիոյն վրույ պանգոկ
մը ունէիը,
Lin, - Բեշիերայեն կես մղոն հեռու .
unch, - be abor wolnewhop Lachape 4p husache.
Լին, Այս տեր իմ։
Կուի Բայց ուրենն ձեզի՞ էր որ ասկէց 23 տարի ա.
ռաջ աղայ մը յանձնուեցաւ։
Lhu. (Vitant) - Quantas ha, huy showawy , (forge)
աղա՞յ մը .
unch 2nn your furmalbyhe to desgoughhe :
Litu, - Ubdgnigh' mjn' .
huch be gop op of her Suppe byue be matthene,
Litu, - her Swipp · · · nºl, Rultolsor .
կուի. — Աղէկ մը նկատեցէք գիս ուրե քե չէ՞ք Տանյնար .
Liv. (11-nter) - Price
Parte qu'apor , her Sujre, una, Sunja fingi to (Atin te
Lyon - U.S. while , stop houndputpe danged the ,
pung gene p mikepten for to an the mit delaght Sulan ut
win wint with theman by the party ( I thema to the st ) and how
urphe fins fallent.

### U. hbruttbre

 $75^{1}$   $1/5^{1} - 6^{1}$ ,  $n/6^{1}$ ,  $m/6/6^{1}$ ,  $m/5^{1}$ ,  $m/6^{1}$ ,  $m/6^{1}$  $m/6^{1}/6^{1}$   $1m/6^{1}$ ,  $1/6^$ 

SEUPL 2.

Unjug Le Bruistugo

ծրան, — Հայր իմ՝, մարդասպանաց գլուխը ի գրաւ հանող Տրովարտակը Տրատարակունցաւ, անչուշա եմ Թե ՔՀ ատենէն . . .

<sup>huch</sup>, (Lisman gangiber) - State applied for any life. δραδε. (Bo to top be the former of the state of th **Ubh ?2**byh

նման իչիանի մը ներկայունենն զգացած երկիւդիդ պատճառա՞ւն է որ այդպես կ՝ստիպուիս ետ բաշուիլ, կուի, — Խեղճ կնոջ սիրտը այս դիչերուան սարսափեփ գեպքեն խուովեալ՝ տակաւին հանդարտած չէ։ Ֆրան. (Գատճալ) — Ինրը պատժե՞ց ձեզ գայն կուի, — Թերեւս մեղ կարենայ օգնել յանցաւորները գանելու. Ֆրան, – կը կարծէ՞բ Կոշի, – Պատրատ է իւր սրաին գաղանիշը որդւոյ մը յայանել անվան արտով, և Յերես մեր ներկայունենը արգելուի մանդանամանը են պատմելու, ուստի անա մենը կը Տեռանանս և ձեղ կը Թողունը ղինդը Հարցաննելու

պաչաօնը , Եկէր Լէմնօռա , Թերևս այս պատմունիւնը անգաձոյ պիտի Թուի ձևզ և անտանելի ըլլայ ։ (ԳԲԵ)

#### Stuhl F.

Sputytugo la Lituma

Bowo, ( 10000 100) - Upp to p with publy mby built be bu ilong the two two for .

Lin, (Uniterto) - hough & .

Bowin, - N' brut u for 40 m hint , e for a hand 40 que and and a hing and a hing and a hing and a hing a hi

160, - 26 η ηθαίου η φους βα βάνασα δημολιτίας σης ηπου η εδορ μο ήδοσι δα, & ησησίου από δα δά στροφ ενηγρατοβάτα σταδάδησι σ

Ֆրանս, — Միչտ բու զաւակել է նա րարի Լինտա, կը կարծ էջ ին ես հրականանու ըլլամ ձեղ. ոչ, ոչ, դիս այնչափ ինատնով և տիրով մնուցանելը ինացած եմ, դայց Տիմա ի՞նչ պատճառաւ աջբերը կը դարձնես ինձմէ ,

76

#### **ԱԻԵՐ**Ս.ԿՆԵՐԸ

112,- U.S. upunsman um & np., geby for yupomotion Հակառակ տեսնելովս անցեալ դառն յիչատակ մբ կթ amplatine uponha dty, wytemugh gtyp of. Bruit, - 1º us & with y buypp , 1/2. - Dowly for or with umutiture Bheton . . . Ֆրան, (be-t-) - լլպաննութի՞ւն մր . . . Ца. - Ц. ja, варора Цри даровалив. Brute (libing bith more bind) - Pracunaulan's 4/2, 10 upubu, neuting holingup, in poryto up Sudapanthe has alumande uppupuh put of down holy . Lit .- U.c. u'n, fily op whow & bot. Sponts .- Por ghu mbump, que . . . qquezughp, que ghu mbump, bpp, n'ip le prisate . Lite. - bop myng d'the muluntit Spuit. (Utimington ) Squit . . (Ubinon) horse pate lan-15 mpg bop. Lite, - I , in mucht unufur fit supling Sutern Bliche sh գիոնալով, բայց սոսկալի բնածին զգացմամբ մր 45 manutater bold p mupp wawy, Brint, (Withow) - Swat le bofde muph', , no, zachy ymation of ( forge) & mptille Libour. Lito, - U. jo uponhy Dowishug for on , plage Ston ded. gargud ble, mulpartie wythe walkte Stanged it yw myquidto dwp quisalletting hep deprine op to mphilimyalumy desule. Spute, (harter) - U.S. asphille byung 25 bybp. be 40 gupdahang Branstugo, op gaby grablan Lhu, Surling 26 of putting bol pugarlibben

Ֆրան, - Աւա'ղ, ի՞նչ է այդ որ ինձ կիմայնես բարի կին, ու, կը անոնեմ Թէ կնանգա վասնդաց և դ երադդու061 72641

Յեսանց են Յարկեալ է, և օրօրանես մինչև հիմա անմեղ արիւնը ինձ դեմ բողութած է։

Litu .- Pour g dem gy te Show, he proge Swilling.

Ֆրան. — կը Հարցնե՞ը, երբ սիրելի եղբօր մը մանը դիս արտմութեամբ կը պաչարե, երբ բոլոր սիրականները չորս կողմն կուլան ու կ`ողբան, ան Լինտա, պե՞աբ եր որ դրեղ Նորեն դանելու բարեբաղդութիւնս այսչափ դառնակսկիծ ցաւերով թունաւորուած ըլլար:

Լին, (Ո-լ-է--Բե-Ք) — Փոուջ երկնից, ուրենն աղջնջներս ընդունելի են եղեր, Տէրը Ֆրանչէսգօի անգուխ փրոր մեղմացուցած է, Ֆրանչէսգօ բարի է հիմա, դԹասիրա և այս աղնուական ընտանեաց արժանի որդիւ

Spuil. - 0.10 .

Լին. - ՈՀ, ամուսնոյս գործած այս սճիրը կարծածէս աւելի պղտիկ է եղեր.

Down - Asp p dp, fity ushp :

Լին, (լա+լի+ի +=լ-1) Ս.յլ սակայն, Ֆրանչէսդ օ, ձեր վրայ տարակուսելնուս . . ,

Φρωύ, — U, μ, 2που φές μωύ α' έ ωγ μ μωρή αίωγ, 'ubphysic fins on αβινα ωγα φωηγρ ωδοι ωσή αλάη βορά, φβmhal β δε ωγα μωράρ πουσβάτδιδι δωσδιογδί, οροι το μωγγρ ημο δωσπος, ήδαστιβρίνδι οι δαγωριστιβίτδιο γιασι αφου διό φοράδι βοι αυσία, σζ δοξ αμωρορί δι βάσδιο δρωδιουδιά το δωσδα βιτωγία, το δια φωρογι δι βάσδιο δαγοι διά το δωσδα βιτωγία, το ματο το δαρητι βουδιο δια διο μαδ μότι στασία, το διαδια μο σταφορί δι βάσδιο δια δια το ωγο αφικό διαδιαδιοβίο, ητο δωρητι βοι μο τόδομαδα ήμωγ συμγοί ζωμεταζί δωσια στασής, βδε αποίη βιο ξωδηθη αβιωβ.

Լինս — Կարելի\* բան է այդպես Ֆրանչէ'ոգօ, որ եի/է գու աննչան ծնունդ մը ունենայիր ...

Demis, - Punga upul opsite.

n.hbrusubre

1/1 .- Եւ այսպիսի երջանկունեանց չպիտի փափարերը, Sponte - be of defacts . bolling flying to be be been and the best of the second be and the second be The (U-tot) - U,2' be bendle Durand of the Apple Bunnelos, memoine Bhebe purculture umber h the he de pour Subpurgus &p, wir. wh U. una Saj hightige dis un որությունատու կը կարծեի, բայց այսունետև այս տրաապարություն ու նենաու հիայն, այլ ել են ենորոասենիւրն գրմի կոսասվորիզ, մուն ախակ կատանքն կո np hugs Simut phip up up unt untugs . U. je hu fingefinger suff mh յանարիմանես ամաւմողս այս սարսափելի տասիսսու-Bhilip Jophante Sauter Inca Saudap, le Blopha una funame-Juins Bheten he Sugering the fur of the wine upon the unumb . gnuin, (Ittiment) - hory publ queat. (Ampie) zuprachun-

4bgtp:

Lin. (Quer with ample of furing se) - & asphill Sputytugo, Buojo hylumin hank gar Sunungun bypung juit gunget. Sput, - hrughu .

Ца, - Вшогор Зиридши варидра час увин

Sput. - bu stil, neptili n'l 5 .

Լին, - Այն պղտիկ տարարաղդը՝ դոր դու սպաննեցիր munite tolde muph une.

Sput. \_ h'to ypubu .

Lin .- whys manen dentiblin of any his bis worked they Under of poplin suitable of her guruhe warth blued 50 .

- խենդեցար Լինտա, թե ոչ ես չեմ կրնար հասկնալ por luoupting. to que puli unqui 24's.

L/1 .- 115 .

Ան, - Ա.ազակի մը տղայ, որուն մայրը իմ տունս մե-ILLUL 3

**Ubh** 7.264h

Ֆրան, (Իւլելեւն գութ ելած) — Անկարելի" դան է . . կը ստես .

Lite . - be umber.

Ֆրան, (Նպծափա) — Եւ դու ո՞վ եռ որ կը համարձակիս ննձ այդ խոսընթը ըսել . Լինսոս , ո՞ր Լինսոսն , մինե կը ճանչնա՞մ դընդ . . և երեկ որ այլոց կենսոցը վրայ կը աստղակուսեն , այսօր այս կինը կուդայ չդիտեմ ո՞ւսկից , աներկիւդ ինձ ըսել Թե՝ « վո՛ր իջիր այդ դահեն, բաղդե իչխոն, վասն դի դու աւաղակի մը որդի ես . . . ա՛ չ կորի՛ր , կորի՛ր , Թլուառական կին , Թերևս յիմարանոցեն փախած կոնդ վի ես դու.

Lite. - U's Unanne for, 10 onequestion glow, figure nephile San blue, ( unage Afile )

Ֆրան. (Թեե բուելու) — Ասկեց գուրս չպիտի եննես Թյուտուակոն կին, կը հասկնա՞ս .

Լին, — Ֆրանչէ'սգօ, այգ խոռովեալ դեմբդ. այդ կատա. ղունեասնե փայլող աչբերդ և այդ սպառնալից չարժմունբըդ․․․․ահա, ահա ճչմարիտ Ֆրանչէոգ ոն ինձ կը ներկայացնէ,

Sput .- Ofundo' [ 4/14.

Lhu. - 2hu unumbut lungton .

Эрий, ( $(1+e_1)+e_1+e_2+e_1+e_2+e_1+e_2)$  —  $b'u \dots n_2, n_2 \dots n_2$ կարծեմ' [д կ կ խե՞նդենսոմ', n5, դեռ այս առաւտ n<sup>2</sup> սատակկ վչաացած էի, հիմա առեղի կը վչառմնամ և կը ոսու կամ, վամն դի սիրեցեալ 50- մը և մծր մը բազուկներես մերժուիլ կ'ստիպէ դիս այս անհծ եալյա չարաղունինը, դիո համը յօգուած կը կարծեն, այսչափ չուտ խորապատ ար համը յօգուած կը կարծեն, այսչափ չուտ խորապատ եր ու որը և անտերունջ մնալ աշխարհն երն՛սը, ո', ո'վ ստոս փելի մաածմոնդը. և ենծ երկի՞նը որում է դու եռոջք

### UPPLATPLAT

դիս պատու հասել՝ Թող որ ին թղին ըս պատրաստեմ այդ 81 happlite manuquin ( O'bart in the firm ? 1. - Ո's, [ժերեւս աղեկ բան մբ չրրի այս գաղանի-

քը յայանելով, բայց ի°նչ ըն էի, երկար ատեն է կեր խրղ-

Sputh .- 4p thept of pto Libman, to goods i gum nepty Singe Se sachhar mylumpshu keptan . lat as hite . . . manոր թոնքը նրկար տարիններ այս գաղանիրը պահելու թաfaunmentehebe neutrann.

Litu .- U. jn, Ubpy Sund.

**Ֆրան. Ընդ. ամենը երկու Հոդի՝ էին այս գաղանիջը** + hugny . at -- ( reasoning of ) . Same

Lifu. U. Jn, undarafina la bus

Bomb. - huly mjuop.

Lhu, - U, juop quepaten tophan, шлорией que le bus Bput. ( Utimes) - Utip weting t.

Լին, \_ Հիմա որ ավեն բանի տեղեկացար, կընաս խըղճ. Some par . print I had man pli, hul had Suby moment & .

Bpuit. \_ M'S, bob fits ih վերաբերեր այդ դաղանի-կորոնդնելեն ապագայ յոյսն ու մինքարունիւնը ինձմե anymant, miju holania Smille al ale heb angara ale Sum wing npy p fuine with, ufong to np win willing hebing Wagut In & willing of the way of the will work the forman նաս այս գաղոնի ըը մեկու մբ չիմացնել, այնպես չե՞ բարի uluj ["

1/1 ,- U. J" . Ֆրան, - Կերդնուս. Lite \_ Lagrage of the for the start of the s Spush , (Ingening) - Interent .

#### ሀይሉ ጉጊይካ

Sbohl f.

Unjug Le Unchano

has .- & asphill apple wy fil; Ֆրան, . Մեր բարի Լինտան բան մբ չգիտեր ։ Часр. Перван изи фрукрасть втратицививро ин. иша 15°. Lit. - Un mhp hd, hpbug quantop mbumjes harp. - hotog gifumenopp . Sput, (4 menny) - U's . Litu, - Fung gehuluyay Sustand to her getier: unch , - buy her Swow 4p , Lin, - ՄԹու Թիւնը աչքերուս արդիլեց ղայն որոշելու։ ynchi- be hep &wijup . Lpt. - hep & jop . . . Oth whop udwhoy & wjubp Inmy Ry, Emild alphoto in Support Ֆրան, \_ 4p տեսնե՞ր Հայր իմ, բան մր չգիտէ։ unch .- U.Surwuhly quepaten wingarum Bob wir als 4/1 նանը, ցաւ ի սիրա կերնժամ բու մօրդ իմացնել զայս . ը. սե՞մ նաև Թե Լինտա կը հաճի իրեն ներկայանալ։ Spute - Lupp her, Libuna JunpSulu & Shep & genne

«Դյլ իս, էրսուա չնորհակալ է ձեր և դբրու» հի մորս չնորհըներեն, բայց կը փափաջի հեռանալ. Կուի .-- Ա՞նմիցապես.

Լին, — Այո տեր իմ, եզրայրս իմ ինամոցս կը կարօտի Կուիօ — Բայց

Ֆրան. - Ալ չստիպենը զինքը հայր իմ, քանի որ կան» պարե եւր խրճինը երնալու,

אחנו,- Shilin, dep dupawapar. Ohe Subpe \$14 4/100

ԱՒԵՐԱԿՆԵՐՐ

83 Bomb. - U. Ja, uhpterling has Libunu, ghe de tonge uhmh and Abra Abit to the for the give the start of the along 4p46d: (2m32 frit) hach, (O'bat 10 Lery) - beguibhy tru Lhuman wjumpoh unemy de quibe lara demy, mingtust.

Ֆրան, - Հայր իմ, չի կրնար ինծի չափ երջանիկ ըլլալ. ( Լեստո եորեն հեն, կորհար ու յորը էլ հրե )

#### ՏԵՍԻԼ Ը. Ֆրանչէսդօ, եաջր Պէրօ

Ֆրան. ( Մրծաք ) - Ի'նչ սոսկայի յայանու Bhiն . . . nil . . . to hylumbli que ulp stil . . . to op a ny Jth րանե մը սոսկացած չեմ , ոչ իսկ արիւնե ... և ի՞նչ արիւն. . . իրենը, . . իւր ժառանգորդը ըլլալու գամար . bu punge white ple de que unge to que of plum le quite show howbourd, Show on with push fupong pilmine former in nebut Amptopara dito quisarte war spite wamps with a de-« անյատակ անդնդի մի եղերջին վրայ կը դողդղան . ղի <sup>այն</sup> սարսափելի գաղանիրը անիծեա՛լ կնոջ մի չորնալիր Phymin wommunity of , fugar Bagargh afinge wolty deliberine . . . tofo & man umper alty diamy ellast 95po. (Umbt) - Ste huis Isp. - Pugg of pupping, hough is the power, (Thister at int ) Quant, - Willipla, for the lart the tracken first, front. App. - 2 by ngapular for the function lubors dimper de huy myulingi paki haraba bi te te darpuy, h alunt'e " run yousub gaby

Ubh 7264h

Эрий. — Первен шешушу б'5: 95p., — 9mphbym Jmpy Jp ըլլայը իւր դեմ քեն յայանի է, (Aturat) այսինքն այնչափ դէչ դէմբ ու կերպարանը մր nith np . . . Эрий, - Ару ве итицитер по виврь. 954, - Inun Subpace sachher : Down, - Pumphu m'n. 954, - bost pumping quitte, alger upmp mugh . Brut. - porsugen. 954. — Ձեր վսեմութիւնը այս առաւօտ իւր վերաq. up & /iu . . . Doman - Lat' whento . 954. (huster) - Ramphiling Stratenting Ste Spuit .- Yupbili 5: 95p. .- Shu h'us pub in & win dwg man to . Bowin - Bong hopenst topo up (Lantis boing Same) Inchop, - I's muluchu, blot yp Suspe my hos Spute, (Stimme) - U, ja appleprente Supper . Atp, (Unite) - Cup le que aten que lo for an Sup-Ante Appununut pho bu star Sucher hope (betwy)

#### SOUPL P.

Downstanto I Inchist

Ֆրան, (Մեկսոսի) — Զգուլանանը, այս ալ վուՅորիկ Մե, (Նոդե բույն) ո՞վ եր դուր, և ի՞նչ կը ինպրեր ինձնե Լուի, – խարուած է ձեր սպասաւորը ենք ի մացուց նե ես ողորմունիւն կնդրելու համար կուդամ, մինչ ընդետ կառանն պարոր մ՝ է որ կը պահանկեմ։ Ֆրան, – Չա՞րտը մը,

#### ԱՒԵՐԱԿՆԵՐԸ

Larlı,— U. ja, Թd'ülli âmjûkpad jakogli Shilin Yarlımo we holuquulur.klı aparrığı Rusojo fizlandıla unquilihçükpe dina-'nanfü 800 anlılı alarırı funamıngaq Senduşınındışı

Dema ,- U.S, lukys hypen .

Լուի, - Է' ուրեմն, անա հկայ նոյն խոստացեալ վար. Հատրուներնը պանանկել

Ֆրան ,- Ի'նչպես, սպաննիչը կը ճանչնա՞ս .

Լուի , - blot դայն կը ճանչնամ, Աստուած վկայ ահա դու ևս ,

Լուի, — Չի բարկանանջ տեր իմ, չի բարկանանջ ․ դ.ի. մակի ու ծպահալ Հանդերձանջը մարդ մը միայն իւր ընկերջջը աչջերեն կրնայ ծածկել, բայց ոչ Լուինիի աչջերեն՝ որ ունեցած արգեսանն մեջ նորընծայ մը չէ, ես գաղատ գողի գործելը չեմ սիրեր, ննչպես որ ըսած ալ եմ ձեզ նէ առանց որու հետ գործ ունենալս գիտնալու ձեռջս գաջոյնիս չեմ տանիր։

Bowin, \_ h' by down boldwypor Bhe . .

Լուի, – Ենթադրուծի՛ւն, չիմա պիտի տեսնեջ, մար դու մբ Հանդերծանջին մէջ այնպիսի նշան մը կայ՝ որ առաջին անդամ իմ ուլադրուծիւնս կը դրաւէ, այս նշանը բանկն է, չդիտեմ ինչո՞ւ Համար իմ այբերս շուտ մը այդ բանկն վրայ կը յառինւ Դուբ այս գիչներ մեծ ափաթի մը պես առանց սակարկուծեան ձեր բանկը բացիջ իմ վարձզրո վճարելու Համար, դիտեցի որ ժաշչեպյ և մետաջսե եր, և ըսի ինչն իրենս, «գրաւ կը դեմ նե ՛ այդ բանկն էր, և ըսի ինչն իրենս, «գրաւ կը դեմ նե ՛ այդ բանկն եչ ոսկի նելով բանուած երև մը և վնանչան մը պիտի մէջ ոսկի նելով բանուած երև մը և վնանչան մը պիտի մէջ ոսկի նելով բանուած երև մր և յադեցնելու Համար դաննո՞ւ » ուստի Հետաջրգութի անչաւատիկ այն բանկը, դայն դողցալ, («ույլ էր չուն»

#### ወይሉ ጉጊይዓኮ

Ֆրանչէսդօ տը կոնղակուէ, և դջսունեան Թադ մը , դոր ձնղ կը վերադարծնեմ առանց մէջէն բան մը առնելու , դիտցիք որ ես գողչեմ։

. இரவம். (புக்கூ) — புமாதிகீ ரிமதுரிம்தர பியன்மி பியன்மிறு மயிட தவரம் விவாக் தியியா தியக்கயுக்குறில் தாட தயதாடியிற்றது.

Լուի... Ճչմարիտ կըսեմքեէ՝ արդեն կեսննես և ունեցած արգեստես բոլորովին զգուած եմ , և եքեէ ուչ կամ կանուխ պարտաւորիմ կաղախան ելնել՝ ամենեւին չպիտի դժգոգանամձեր ընկերունեւամբը գոն ելնելուս .

θριών, -- Μιχή ι τροριτύ γερ Ιουορρ, η βουσα θε αιώ αρ ηπιηκρ βάλαβ

Լուի, Արդեն ըսինը ձեզ Թե Տրատարակած Տրովարտակնուդ Տամամաձայն սպաննիչն յայտնոզին խոստացուած վարձատրուԹիւնը կը պաՏանջես՝ ի՞նչպես, աղեկ չի յաջողեցա՞յ զայն չածելու, ճյմարիտ յանցաւորը ճանչցայ, և հաւաստի եմ որ եԹե ձեր դուսը Տօրը ներկայանայի

Ֆրան, (Ω-ծքի ) — Վասակած կամ ոչ, այդ. գումարը պիտի առնութ։

Lach, alumenterda - Stip hur:

Ֆրան, — «ռու աներկիւդ համարձակութիւնդ հաջո Յուեցաւինձ, եւ ջանի որ դադոնիջը չես սիրեր, ջանի որ ջու հետգ բացայայտ խօսելու է, չեղ մէ ուրիչ ծառայու Թիւն մը պիտի խնդրեմ։

Լուի,— Սատանա՛, , , կ'երևի Թե աղեկ վճարող մ՝ե՞։ Ֆրան,— Դու պիտի ոլոչես գինը, Լուի,— Հր՛մ, ուրեմն մե՞ծ գործ մ՝է, Ֆրան,— Սպաննուելիջը կին մ՝է, n.hlpn.h.lpp

87

Lach - hh to dy. Diato - Umailequican quegarchigh dy Subord hits dy. Lach - Changen hay bed, quesky (y 2 ho numby, bu hhtekpe 26 anguittekp.

Brus - Pagy blat ghanagha Lachsh fat ...

Let  $h_1 = M_1 q_2 h_1$  gub Steq fits maja mpitameti maquehayund bal; diamahan qahaqtapati diharin dil harina da han ina mai kadaha dama putah di hamamahata harina da han ina kadaha dapa maganapar tajuar. An mainte pabita an dimpina dil maganapar tajuar. An mainte pahita an dimpina dil maganapar tajuar. An mainte pa hita matah dia yangana saraha pujan ta Solimpina sama ha hasha hari dia yangana saraha pujan ta Solimpina sama ha majua na ha dia sana mpitamata Solimpina sarah sa a majua na hadi anga mpitamata Solimpina sarah sa a majua na hadi anga mainte handa pata saraha saraha sa a

Ֆրան, — Բայց գու չե՞մ դետեր ուրենել եե այս կենը մեր ոճյուն ականատես և մեղ սպառնայող վկայ մ'է, որ դել մը առաջ նկած էր հոս մարդասպանը մատներու, Լուի, – Ի՛նչպես,

Βριών. — Ομέν ριών αικουνό է στο ητορ Πράτρο ητακίο ωφιαίτης φατηρ (μοββεβίο αλζ, σύορτωσησίως σές μεφαιχό ως διαίτχουνό ζο

Luch, - W/ ummubung.

Յրոն, Ես անձամի դինբը Տարցուրննեցի և այսօրուան Տամար անօր լուու Թիւնը վարձեցի, բայց վաղը կլնաց իսօ, սիլ գարձնալ, ելժէ մենը գանգավներ դինըն այսօրուընէ մեռ ցնելու, հիմա կը Հասկնանս Լուիճի, (ժէ, , ,

Լուի, — Ա. 14. ուրիչ խնդեր, դանի որ աժենուս ապամովուն ետնը կը քնասե, Ֆրան, – կրնդունին ուրե մե Լուի. – Է 4, 4 աղար աուգատը չանո է արգեօր, 12 061 79.641

Ֆրան, — կուտամ, Յող Հաղար բլլայ, Լուի, — Բայց Երբ պիտի. . . Ֆրան, — Վաղը պիտի առնուս, յուսամ Թե իմ վրայ անվոտան չէջ։ Լուի, — Ոչ, սա իրաւամբ Թե՝ Հն ղի այդ գումարը Հաառւցանել տալու միջոցները դեռ Հնուրիս մէջն են , (ՄեԳԿ լ- դէս գՀԿ) Ֆրան (Մեկաս) — Եւ իմ Հեուրիս մէջն է թու Հնուրեգաղատելուս միջոցները երբ հրամաններս կատարեմ.

Luch, (tomptimit = ) - Stip hor . (Ubit)

29-1 LUPU.9-18P2



## AUSUEP 2.

)(22,211652)(

( Տեսարանն է Գ. Պատկերին մէջ տեմսուած խրճվին դրսի կողմը. Ձախ կողմը յարդանոց մը, որուն մօտ տա. կառներ դրուած նն. Աջ կողմը դէպի կորը պղաիկ լեռ. մը, խորը Մինչիօ դետը կերեւայ, Երորդ րեմատակտա. կին վրայ զարէ նստարան մը,)

#### SbUIL U.

Plub and (American article) Libume (logistic tit) tempe Presso

Ուեն. — Ն' ուրենն բոյը իմ, այս առաւօտ ի՞նչպես ես՝ Լին. — Նիստ լաւ, նեև տակաւին բիչ մը տկարունիւն ունիմ. . . ո՛վ Աստուած իմ, արդեօը ի՞նըն և այս երիասսարդ. իչնսոնը, որուն ծնուլըը Մոնվուի մէջ կուլան ու Բիեն. — Ես ալ այս առաւշտ բիչ մը իմնացայ, գեպա գործ ժերօնիմն եղբայրը, որուն տունը փոխագրած ենն հչնունը, արգելեց ենծի այս բաննն վյայօը աւելի բացստունիւն ուղելու. կերեւի նե տուած վերըը այն ատեն մաչացու պիտի բլլար՝ երը չրոյն պաղունիւնը արեան Տոսումը չի գուղբեմ չեր. Ըսի՞ր իրեն նեն ընտանիշը գինդը մեռուծ կը կարծ է.

Ilin .- Il. Ja's Refeld, - As any stor of Bathle, Sound the Sound from

#### Ubh P.2.64h

պիտի ըլլայ, րայց աճառասիկ ինդը, որ իրճնեն գուրպ ելնել կաշիստան, նեև տակաւնն քալևլու կարողունիս չունել (Բ-օւն է գեն-օգես) ոն, իշխանդ եմ, ձեր այդ վար, մունըը մեծ յանդգնուներն մ՝ է, (Ձետքն է քանի ճաղիո նե վտոնգեն ազատեցաջ և . . .

Proofs. - Phy de og wartenet yangted , down yf Sate lup ald to dil y to laby que the

Բաթ. «Նապելոէ» — Բարի մարդիկ , ո՞րդան պարտական ևմ ձևղ ինձ մաստուցած այս ամեն ծառայու[ժեմոնց և խը. Նումյներնուդ. Համար։

 $P_{i}P_{i}P_{i} = \mathbf{U}'_{i}$  or  $p_{i}$  humber for , dobe of a particular for a domestic of the provided of

Burn - Com prairingh bis she hough pe, and ghadd of the sport of an and so the sport of a sport of the sport

Philit  $\rightarrow$  U, ja Spazzand , bahar Jandi h dha ha Sama philanda Sha ana an ana da dhar Sadar Sadar U S panathiro, pang jajahitara h q bah b Sahita har la uma panama thiro ba quarana jaintanda agai at saji da ang panama thiro ba quarana jaintanda agai at saji da ahafitar  $\xi', h'z t ana paha hadigangta qtaq b san daaphykhip' art$ daa aga daapi o anahaitan a fu quarang da ahasiligiani mada ja anahaitan ah quarapi. h daapi da ahamidiasin mga daapi quar bhir hala haji agai daa ahamidiasin mga daapi quar bhir hala haji agai bhiro ana daaasin mga daapi quar bhir hala a agai agai bhiro ana ahar

#### ՍԻԲԱՌՈԵՐԸ

նեն, բայց ձեր վրայ կենդանուն հան նչոլ մի չի տեսնուելն՝ պարտասորեցանը նառակնիս կապել և գենգ մեր դիւղին դեղագործ Ժել ծնիմօ եղրօր խրճինը տանկլ, ուր տամն օրի չամի մնացիը, և այս տամն օրուան մեջ բաշական առողջոնանուղ Համար Հոս փոխադրեցինը, կարծեմ կե գուծ էր այս տեղերեն և ներևւս կը փափոբրեջ մեր-Հակայ դաշտերը երբենն պարտելու ելնել.

Ruo. — Ռարհկամը, դիս ամենէ աւհլի տանչող բանը իմ այս անդործութեան դատապարտուիլս է, ո՛ է, չկրցա՞ր ուլենն հեղեկանալ թե ի՞նչ եղաւայն երիտասարդու էին, որ ինձ ընդերացած էր ։ Ո է, արիւնս երակացս մէջ կը սաոի, մտածելով որ արդեօր այդ։ Թշուառականները կրկին մարդասպանութեիւն մը դործեցի՞ն .

↓ίω. — 0', ωչ, ωյգ. մասին անչոգ եզիթ, արդեն բռի և գարձնալ կը կրկնես 13 է տիրուչւոյն կենադը վկատ մը Տաառցած չնն, գայն կառը մը գրևը և ձեր Տառնորդաց ձիերը այն կառընն լծեր են, առիկայ վիրաւորնայ աւաղակէ մը իմացայ որ կոչնինը մէջ մեռաւ, բայց չկրցի Տասկնալ մե մուց գային.

Fino, (G-++) — I's, when in my mp quick of up when quark in the quick shop in the shop in the properties of the second state of a shop of the state of the state of the shop of the shop of the state when the state of the state of the state of the state of the shop of the state shop of the state the state of the state

I to 2 the place by a name of provide of the of more star. I to - burghing by a mode stop prime of the off of the star. And bene and the good of a mode stop prime of the off of the start and blow of a good brow, around an believe of the off of the store and blow of a good to perform the start and the store of the store of the type to fine a first of the store the store of th Ruo, - Raph Libman.

Բիկե , — Եւ իրաւունը ունի դձեղ Թողուլը կեսնըերնիդ աժեն կերպով վոանդի եննետրկել ըսել է, եթե թջչ նաժիրդ վերատին դրեզ գտնեին, արդեօր պիտի կարողանայի՞ր ի՛ւողի՞նրդ պաշտպոնել ընդՀակտուակն Հոս ո և է վտանդե աղառ էր, դանի որ Թշնասիներնիդ ղչեղ ժեռած կը կարծեն։

ко, - Ո, անա шյգ մոտծ մունըն է գիս յուսանատե ցընողը, вер ծնողացա դգացած արտմուներննը կը մոաբերեմ, որ կարելի է իրենց մոնչը պիտի փունժացնէ,

Բիկթ, — Ուրևմն ևս յանձն կառնում գանոնը Հանգարահցնել, դուջ նամակ մը տուեր ինձ, դոր իսկոյն Հօրերնուգ կը յանձնեմ։

Բաօ, – Ա. Բիկվուօ, կհանըս կրկին անդամ կազատես, այո, իմ Ֆլանչէոդօ նդրօրս պիտի գրեմ՝ որ գուրս Տօրս և գրոտ Տի մերս խոՏեմուխ համը իմացոէ իմ այս Տրաչըով աղատիլու

Բիեխ, — Այդ աղեկ է, Տիմա ինձ կը մնայ երինալ ծի մը դանել , դոր օրինակ, Սպոնկոսցի նաւապետինը , որ ասկե մղոնի մը չափ Տեուի է , և վերադարծիս նամակդ պատրոստ դաննկուն եմ։

βωο, - խեղ & հղրայրո ո՞լչափ պիտի ու լականայ արդեօր... երիժամ տամակո պատրաստեմ.

Philo - to or philo porp for these purphase , purg for the purch of the fund the dimestion of the office of the purchase.

Lin .- Va . . . uphy, (Ithan) her bypuinter

Buo. - Pupp Libran, pillo pugho fits, dunto ale mo-4 a più par parghago oglando bato la uno alla ( Libro) 10-10-10 testo sale, filo - 1 teste te teste) 0.1.1.60.41600

SUTPL A.

Lupp (Paris)

( Երր Լինաա և Բիկնես կ աննրևու նեանան՝ Լուիճի որոակին վրայ անմնուի վերարկուով ծածկուած և ընդար-Հակ դատկով մի, համիարողլ կինչե և ապահով ըլլալու համար չորս կողմը կը նայի-

Inch . ( U 10-1) - Shan man mak to t. usun much ungapnun fünshope Sou to no man a hole, he move mahly with a liup. E's, Super sp downd spy d'a Subq now hub p. (1 ort) Reft on many man que of furminante in the half be mild out hilly maning openand of many ar ally maybe down orby 4p Ampunchel, he umpante mil fumfunchel anosty . . Spontestugo myu hungdth hp dalabay . . . mit dalap . pung Appaugha bomba bound to US, putants boud ambin fissie Sunday portal dan glular opt gh . . . w'S, fils umman. Summy will gong de lang up dawn. (6 - + ) mphy wing will be ասանկ ակարու թիւն մր զգացած չէի . արդէն անցնալ ա. unp y tupp lughu dpung Suturnyud to loth behannunpte be Luqualiteligh , and then to dandhing a bing thinking un uhunungun . pal Show, haungu dhe beate at see the "trums ling of down your ju pups punghby an Same dante the milister of the formult den un plat membred formun Ellingh fununughay gradupho dily dung, funder afinte dupd the min untergener of here of the or month or some ummpt mya umymolig Binema Lachsh, put op neph humunt the inaria of saide s the start ցրող սորերրևնեսվ ո, հակով։ շանուսուրող, լ արմասնսու ցի-"In aport waynos miled' Walt's mby but fubys I tommer 40

06h 7.9.54h

թնառեմ, որ ենե առկա ին կապրի՝ իրևն Տևո պիտի րաժ Դեմ այս Տարստունի նը, առանց ուսկի չ չնուր ըերած ըլլայո իրեն ինացներու - վերջապես գիս գործածոլ բայոր ժշուտուականոց դոչերուն չոգւոց բուս հետնը Տամար ժմուրին բամ մոտյին պատորագ մը ըսել ասմ ուսո, այս վերջին անգամուան գոչիս Տամար ոլ և ամեն բան պիտի վերջին անգամուան զոչիս Տամար ոլ և ամեն բան պիտի

#### Sbart 7.

#### Vajto le 1 litemon

Լին. (Մ-++++ + ++54+ +2+) — Ֆրոնսչեսդոն իր և դրա/յրը • • • ո՛; ճրեսրիան ըսկլալ այս մեռած մեսները գիս չատ կը նեղե . ասկեց դատ , այս դադանիրը ստական և կոսատվանած չեմ .

Լինս — Բիեկնունս ո՞ւր մնապ արդեսը . . . բայց Հոս մարդ մը կը տեմնեմ . . . ո՞վ կլնսայ ըլլալ . . . եղրաց է բրո չէ՛ .

RPPC ALLERC

Inch. (Hise 2-211-2) - 11'5, Bynemin, bu bil

Լուի. — Ո', ոչ . ամենենին չէի դիտեր Թե դու Հոս ես, դեպը մը դիս Հոս առաջնորդեց, իմ խեղճ և թարի Լինսաս . այնչափ տառապադին օրերե վերջը անա դրեղ անվրաս կը դոնեմ: (Մէկ---կ) ու, սատանա՞ն տանի դիս , ի՞նչ պիտի ընչիւ

[.δύ.-- Cuś' [δύά, δωσβρατη εξαμή δημωγρα η βιδωτηρόgr<sup>°</sup>ρ, ωρη δος ωμοτεδοπίε αιβουβ δεβωδιζωσύδω ήλα , βε ης η ωράδως ωσδβωςβ αιβουβ δουσβωσηδο μαθε. μουξ', π<sup>°</sup>τυβήσ ζατη μα .

Լուի. - Վենեսի բանանրեն, ուր տասը երկար տարիներ մեացիւ

Lin. Warezon h mwaho ban gandad dhi suna fam-

Լուի (Մեջնդեծ) — Այո, ամեն բան պիտի պատմեմ բեդի, այ վարժուեցայ բանտերու մեջ ճգներու և պատրաստ եմ ուրիչ չարութիւններ գործել գարձեայ, (ԼԵծա լայժում է էէ ) ըսել կուղեմ Թե տասը տարուան բանտարգելու-Թեամբս չգործած չարութիւններս հիմա մեկ վարկենի մեջ գործելու կարող եմ բայց մի վախնար Լինտա , ալ

Լինս — Ես պաշտպանունեսն կարօտ չեմ Լուիճի, բայց Տոս Տիւր մը ունկս, որ բու բաղկացգ. օգնունեանը կը կարօտիո Լուի.— Եւ ո՞վ է.

Luch - be n'f & .

#### Shang A and I and Sbuhl 7.

#### Enjug le fimolo

καιο - Ա. Sun and & Libron , by μορο ηριβι μο Sun Sular Lach. (be +--++-+ u. ) " d be blog, b' by he mbobbd's Libb. - Up hop hop hor .

Power - Iftum , i'd & mju ommpulute white.

wpy bop hopwyb's Unmered hils

Լուի, (Նայեպես) — Ուրենն վեռեալը կը վերակենդանա-Նա՞ն . .

Lin, - lot un to Loupsp.

Lach .- Aphold & much op un. w? . . . mju mky . . . He In lup Juhomulubgha h. q. kmp abunkgha, h. . .

1/6, - Եւ դոր հաջը հղրայրո աղա անց.

96

13

ULBOUHIBLE

97 Lach. - Ogumlig. pour ... . wyn, wyn. w's, ubpt fint Ruojo polumite . 1, hin - Ognewin, neptille qu'e up Suppression port Shen Lhn. Resource for happening of Luch .- Bug bu sh quelle, 12th unfor Super way when -Blown Swiling dos quedap of funumingnews to finde Lite. (bo + -- , -- ford) - Procens where for fite, thing ne for finte Puro. - Ind das Socialion Sauding gooding of funomingly bit play, mphill 1p Suitist un mja. n.d. funglit fulpfit mmmmg in lup . Lit. - U. In the Substand, I que will be Substange Buron - 11° + 5 . Lach .- 4'spy hard Bt she ypaule typung Bruitste 40 mp 4ouquelingto 5: Puro .- bypuipu. Lin. - Sputty tugo', Fuo. (2-10- ton) - U.S. Honewa 4p ulumpor Lach .- Ny. your upumpp, Lachsh bopty warm formas it I wyum Strate we suport forouts Awo. - Repbill Inwparend to. Lach. - U. Ja, Sould file aludults , pung stones her nummin 15 anhalogh alipe afther any porter to saying Lin. - U.S. 40 Jozhat hep Swipp jub jac 1 Bus. - Umhungt wildungt li put & up , it a make to 1 sha hound zarman bit adamil of the zahandan pation . 4 but your usamin fo fait the fot, is, addite for dante wingthe worwish puts de, dispetusfi com blais worward for a Lin. - Stip for, stop Supurguin bypop dowy worming your 75 mg numda .

061 22641

had Sp di nibitimp, fune Quant Sol, and fume for the Andango bapaujo di 25. Luch .- 1º 5, 4puber 45/4. f.wo. \_ Sputy tugoh sto was . 1.16. \_ Sputstugob por bypupp 15. Ruo .- barbypuppu st. Inch .- Inyugt'a . . . with hylnwhip, up . . . 11. - bount st, 15 muph & op fupphipp bypung hough hupdayity, with bypopy mly que wquine la ton wwhip he stropp unutitity. 4p . hoho Lachsh . Loop, - U. ja, wija, dar punghan we unquilh die unquist, gop Quente Quelo pop Suparyour que lite Ston de fuitentes pe Lin .- U.S. ph & with Dumby tugob, no lot le unchino mp hougenhanth you wan hp quanter, pugg bu ghupp Suityguy, Suitsque ghe timb yorhwo up Volymbart garpup, op Sudinturyour luky& Dowingtup how his juitahund to. Ruo, - b. files, mumpuh juiling ne qui pumpt, ne fot for for

Lach .- Uhudung ango bah with hil pung mumpdi wi

Rus .- Upphop Stages filing " ".

Lach. — Λ, ωδούρ ωι βάδη αξα στατώδ τη μορδύ δραδιξαφίδου, καιμ φωίδη στη αυτοπιβρίο δράτα δράκων δημα, ωδωσμαρίδος δρίσαι β Γωδίδοι,

եր ի, — Ութ դուլա Տօրդ պալատին մեջ Ֆրանչէսդօ կ՝իչ. խէ, և ուր Տօրդ ներկայանալէ առաջ անոր պիտի ներկայանաս,

Բաս. – Ես որ դայն կը սիրեի և իրը Տարադատ եգրայբըս կր պատուեի, ես որ անոր օգնուներ եր կակնկալեի այս նաժական՝ Գիանգա նյանածո նորեն դաննկու Տաժար,

Լուի, - Ինդեն է որ գրնդ իւր եղրայրը կարծելով խողխողեց, ժիանդամայն ժառանգունիւնդ և կինդ Պիանգան կուղէր յափչաակել, Բաս, – Խեղճ Պիանդաս, . . թայց պետը է գլիանտա դու Լուիճի, Թէ ո՞ւր տարտու դայն Ֆրանդեսդու Լուի, – Դժրաղդարար չգիտեմ, բայց կուղեմ գիանալ և կը խոստանում այ դանեւ.

Luch. — δυνδάδωψήδ βετανακαι βλωδι μάριδα διρδ ξη αρ ημα διαφό αρίδημα, μάναις ηδιδοδις δι συναχωή ρημα, αυναήμηδι ως αμένης & ήδηξ σουνδιαμα μδιβωχρία, βδιημα ήμδων ζωμό ως ήμενα βαίας βαλαμάνας κρίε της της της μαρά απόδω ηρόη dia gibt ήμ αγωσηματική δι, βόδηδ ήδι, ([1000 τ-τον)) ωρά ημημά δραδιζείας οδι δρασδοδιακερί της ηκαι άδαιμας τη δα αδιμάτις δαιδιώτης, αιματιβάναι ήρω μαρή μαρί της δαδ το μηρωδιά τους ματηρούδη.

Լուի. \_ Հի'մա, անժիջապես, երրոր Լինաա ինձ ներե. Հին. \_ Ես .

Lite .- Rept fit an ungladene he topold et q' op betmunn q qenesht sop Bendestag of Spendeberte uneneind per afrassophi q helt Jonistan (1.98 42.918 berete tees i-ete seste te te-ete)

Upole for the the set of the set

Lup - 2pro . . up 2mp le Surind', (brits

061 22.644

Simily tug of good hop . . . pung Showy st:

Buro. - D. 14 Supphy 10 by pub in Sudap Sna youquit, wy top gin 4p pumabis

Imp. - Ay, upadstube giby danud 4p 4update , pung gon p lop apple dink p hypunting fil. La hafter & op aby h lout Surmingt p fuonphu lot to sup 415 disappie bot

Lin, - U, 10 whp for , byte , she way and and for the Abin & . (Projet Sto britt Satt.)

#### SbUPL b.

#### Luchsh, (borts) Oporto of w le bolar U. Lunguly.

Luch, (15 1-1) - I'd 4p plume bi wpg. bop . . . whyneyu ghe, Bapha ho down holubine up monoup Sputty sug o munity Junistimed &, he hand his dample to Sugar mon quild p hp physic, his up py up up to ap up done to the unite ( 11. 400fat-pipe & w-inte to the, Upertpp- - te sat site-on the,)

Upor - L'all' pp, fingert a op pub when until with poph-10 p. (2-24) wie dlep pium wit Supply wy , ( P-cis ) Buple milish puptinde

Luch , - W', dhe pumph Upogh of with &, gop with a buyet h ilbp atomit shift

Vpo, - Por low thembe Of the Stomph hadant Oben gun both althait alto dame to ber granup on , he win debonjo ujugunotani filopid and Depungh geophi holingita to րիսասարդ աղջկանը գլխուն եկած պատանարը։

Lach - Uysh pumptar Open, pung puga's Saw by up Upo .- Spula Spuditure goby pomation Suding. Inch. - W. , put & op ospen mprog shupt in un mb lip me bhali Upo .- Parto ashap and pongartie to .

#### прогиньре

Lach, - Par wy Swh pungar 4p . (Utimos) 4p qualy off mju unumen yustingiterto, (P-pip) gare Shilu Unit Bac-Lou yneque , Upo .- Ny, will Ube graby Sin Lach . - U. 19 Sho as webput gupted upmupulli gybuly who'the hurmer, op partopar to glyminhy popesne Wuhpne poju d't gupand, h nep your why wit he wy musnepumad bil Upo. - 9/1 wing w / how works and program by and Sudan Dumby buy of Spudiahue Unpagar bymes Lach ,- Hupbed with gover She gove que unbewingto ghp multy Ilao . - Unit filippe Lach - Acptille, Ube gyblit dif yo & Show Upo. - 4hofa, whilih Uport O daugh philippulyon & handpor Lach, - be gove my pop yusunger" to bo Subba . Upo . - U. In , Abpleh Of hof mby up nitty friegbon Lach . - U, ny, wom "ily up hupben . Upo, - U. In, putth up unkpu Spunduits mar und & fins gpty Sat wawfungters Luch . - Cuty & np whypy Obe gybuly to Upo . - Ny manhan ho , payo dauge had then ope Sal apport que Luch . ( Utin-1) - Pracunauluis, (Proje) Gum unth , put p pati lot polt waw upont quint for bu gatente Upo . - Asptille dayly sto a pulpowien Spile. Luch . - As, por pulpon phing we be awaspulp & the upptiful Ipost of aus Upo . - Ilm lang auby Istanthe, Luch, - D', Har ghund's : Upo .- Think " Timbe op quiling 4p ub qs le que up four me gun .

ult 72641

Luch ,- Chumuli potrini muluchi wath of suchtym quito mbuttone, april Stante gbre Spile Son Swamp 1100, \_ Wuyhmm's Supp, get q hund water metile myfunget a funt h, aprile Spar plugib jue the, hneat a no que ju Shilis ununtitited, (hough bester sable ) Lach, (l'ettited) - huding, d'ubmywphps

1100, - l'Esn' Sudan

Lach ,- Olimuly st.

IIpo, - bypuipp Snu 5,

Inch, - U. 10, Swill would appropriate

Upo, - Log 25, 1º by 4pppup, whow p boyne Soup bis, hul dite inpu, upon & neptille Suiter ( Parise Artast, have faits stitutes -: : )

Loup, ( Bettion 1) - Bung of yourd Stap. Uhounung, ling Suble the og une for the un un wy white po ghe ghe depaw-4w, www.uhuingto which hougart , tophonoumpy hybining սպաննող աւաղակը ավեն բան տարաձայնած է, քու անոր toppop Boutstugof Sten wapmbig antums the L bps Suilignefie' yapune us to :

Upo .- humanite action , quaryou Blow up graps blac & , pung to mphy dhing of a funded; and dig in sufficie lunqual opmu :

Luch. - 1º by & Sumplup,

Upo, - Style mathimghe barage under 450 gene forho Jum Supp of Surmebine Sudap dite Sou an jupple 02 mbrupation att he masser publice, are blenka fana me fan (betany south Shige grazuludin utu, purului lonm hung :

Luch, (Ution) - Upgtop ho by & Manple

וורס, -- ע וע זמר משומשיים עם אישוושישיבלים ל, ועד הלט ליני בשוח Som &, phy workiet's above of pay, after handby, and disրարին կրակ կուտանը և դուռը կը պաշարենը .

ԱՒԵՐԱԿՆՐԵՐ

Jack . ( Uttan ) )- Uj when humb uphym : Ilao .- 1º by 4putru . Juch .- Aputer DE umplying your ungely lutip d'E . Duo .- Ubyh Sudinp udbibli fi dulu sh yuy , wisu ah 10 shale wy dpay Smame . (Stamping to statum, ) Inch ..- U umabing op funtonit , garp um jupph zot-Summun Sont, p to a prove walk 4p 4browd, a bop լարմար առինը գանելով բուի ձայնով նյան մր տամ՝ անdhampto Smutp . Opo .\_\_\_ Arptili npnyurtgur : Inco .- խոտր այրելու համար կրակ ունի՞ը թովերնիդ։ Upo .- Albhd. wmaily public po stal Sontup . Lach .- (Unsant 100+) at the astrony - 0's, usu harquit inem pato ,ant dapat date . (Ipetop be etter tibertib - depurpturble and gett be ambiment sabbe :) Luch . (4-Say is and and after and be brothing anothe dash) - Litumen Litumen le que hypumby Parojo, ju'en blippe (Limm b- fineso Supation ) Lis, \_ hous you np , Inch .\_ Our , yudang food we ungulither Sou subdusրանին մեջ փակեցի, պետը ասկեց մեկնինը չուտ Lin .- U thiphy, 4 hor wonth . why U, wone we , I huger Լուի . \_ Պիանգա իչիսանու Տին երքծ ալ աղատելու Համար Buo · - Asptille asp pilmip thoute : Լուի, \_0եւ դղեակը, ուր անպատճառ մինչև վայն unucon Suntifine bug of your pptp : Bus .- bplduing, uplduing nipbili . - Lite .- Buig grace qua mump be h employer humayne Jhet juching : Bus .- 11'5, Thur and wy working Sudap work with որոյու մնիս արդեն զիս գօրացուց 14

103

Լուի. — Շատ աղեկ, բայց նախ ըսէ ինձ Լինտա, Թէ խըճԹին մեջեն դիւրու փախցնելիջ Թանկագին բաննը ու, հի՞ս, վամս դի աւաղակը մեկ վայրկենեն կրակի պիտի տան խրճիԹհիս։

Լին, — Ո'վ Աստուած իմ', մեր խեղ ճ պատոպարանը։ Լուի. — Ամենևին ցունլու չէ, վասն զի ասկե աղեկ բնակարան մը պիտի արուի մեղ, Տիմա ըսէ ինձ Թէ բչտեմարանկես խրճիվ ասնող ճամիայ մը կա՞յ:

L/2 .- 0'2 ,

Լուի. — Ուրեմն օգնէ ինձ սա տակառները դրանը առչեւ դնելու, (ԿՅԳ )Տիմա սա աւտղակաց վերարկունեթը վրանիդ առէր և ճամիայ ելլանը երրոր նչան մի տամ

(Ձայս ըսել է ետրը Լուիճի բուի պես ձայն մի կը ճա-Դէ, Լինտա և Բաօլօ ժայունն վեր ենրեն , զիչ մի եարը չտեմարանեն բարակ մուլս մը կեննե , լետող բոցեր ,) ա Լուի — Աճաւասիկ խոտերը կրակ տուին ,

 $U_{\mu\alpha\beta}(t_{\beta}|\theta|_{dm}, (t_{\beta}t_{\mu}, t_{\beta})) \longrightarrow L_{\mu\nu}(t_{\beta}|_{h}, t_{\mu\nu}) \to L_{\mu\nu}(t_{\beta}|_{h}, t_{\mu\nu})$ 

Լուի, - Ի՞նչ ազւոր կրակ մը կը չինեն սա խոտերը և կը յիչեցնեն ինձ սա ճչմարտուն իւնը նե՝ «Գուբն գորթորեաց և պեղեաց՝ ի նոյն անկցի ի խորխորատ զոր և գործեաց տուրենն հետ,ը բարհա՛ւ (Մելել)

(βαμαρ με υποπημώτων, πα. υποπημίτο di h donn h k 'my, Upoleθθω և εύλμερε υπούτοι βι' στου φ. Δεβρερι αιgus h ζωφαιαπό βι μημοδ k, η υποπημημαρι φ. δραδιβ di με ψμιθωπικόν, μουμ φ. δραδιά ής η ησωρί և δραξιό ωι μαgbenin di h ψυναριατικόν, Ujt υποδ κ. Ασοιοί σωμαβύ μαναρτέ δκατάτωμε ήμε υπούτοι h, ζαι βόβ dyted βύλημε σφιαζικός δελοξ h Liboun h δοιύτρ ήμαγοβέ, 29 η UPU94Ber.

## **AUSIEP** F

)(ՍԵՒ ԴՂԵԿԻ ԱԻԵՐԱԿՆԵՐԸ)(

(Տեսարանն է Սև գորեկի առերակները , խորը խրամ մը , խրամեն թիչ մը անգին գաչտ մի։ Այտարակ մը, այտարակին տակը գուռ մը , աջ կողմը խորտակետը կամարներ)

#### Sb01-1, U. .

ПЕрро И. 2/чипре

94μα. — Աղեկ Տոկեցեը ընկերը իմ՝, վերջապես իմ վերապատուելի տիրոջս ծրանչեսգոի Տրամանաւը Ֆերարի 9իանգա գրաուհին, իւր Տորեդրոր Իւպեռնես գրաին անձնապահ ղինւորաց Տոկողունեանը յանձնունցաւ,

Ա. Չինւոր, — Ճշմարիա է, Պերօ բարեկամ, ասկեց դատ դու ամեն արգեստէ տեղեակ մեկն ըլլալու ես , որ գիմա այ այս իմդին գրամանատարութիւնը կը վարես .

 $\P_{Ep} := \{\xi, h^{\circ} \tilde{v}_{\xi} \|_{pp(m)} bqbp, mja m pm^{\circ} \tilde{u} d' \xi np ...$ hpp df hp first hp fondings, qap oplimul, Bpaingkungo hghming first Spandingmob & mja metermiqueg dkg qförsbep peloangach, danin qh mja meterpen andrive meanumleng apgkquob & ke ka m Shila hp Spandaghal selah ma calkinhangshep mggk mingikh, Sandhaman Sadap fot merekanmemerikin hpp mja hangshenen dkg qförg he medhanend damnofd som bir. Ωίδι — Սատանան տանի բու այդ Հրաժանդ , այս Հայ. ւով բոլոր դղևակը աչըէ անցնելու է : 9 էբ . — Այո · աժեն ծակերը ծուկերը աչբէ պիտի անցունեք · (Ներ-եր խմբուկ չոչ )աս ի՞նչ է : Ջօր · (Դուլս ծոչելով) — Երեք Հոգի կը բերեն։

#### SEDEL F.

unite, Luchsh , Ruolo, Lhumu (Ile theoretication to the second se

201. - ( [ - + + ++ + ] U a supply a manh unable apoint dom stepenhultent Son etephie on Suppuetiste .

9ξρ. - Un , Swpguphihik p, (I.-+\$\$\$\$) μους, φ.n. ρ ωι ωյն φ. θημωμίν μυθεξύ έρ, ηρ 9μαύσμω μιμαύσει \$βύ ωπ.kενναμείαι μερ υμρωδωρρ υσμαδύδερίο , ωθε ωδούσμε έρ μωθ 25.ρ ρυδ.ρ. ημαύ ηλ γημωβ βαηπεσ ηλωη.

Luch . - Տիրոջս հրամանաւը հոս եկայ , որ զիս Սրօլե/ժ Թային դրկած է .

App .- Usuning fing & .

Lach (Itration parent) - Luchsh .

Գեր. (Մեկատե) — Աստուած իմ<sup>°</sup>, ներէ ինձ, պյս այն մուրացկանն է որ գեջսական պայատը եկաւ ողորմու/միւն ինդրելու (Բալյ։) երիմամ Հասկնամ խե տերս ձեղի Համար ի՞նչ Հրաման ունի.

Lach .- Why Downshuge hilumber Satu & :

95թ. — Ժամե մ՝ իվեր, դուջ ալ ժամանակին հատար մեր սիրելի տիրոչ եղրօրը. Բաօլօի սպաններներու ձեռ.թեն Պիանդա իշխանուհին ազատելու համար, Ամկեց գատ. Ֆր բանչեսդօ իշխանին հրամանն է Թափառական Ճամրորգները չրրեակալելով իրեն ներկայացնել (Շապատ 494) U.b.b.rn.42brc

107

### Sburg 9.

Lachsh , Liuman , Fuolo , lunge um Sumulue .

Լուիճի — Մեղմե առաջ կը յաջողին . . . կարծես [34 սատանան արդելը կը յարուցանե մեղի .

Lhu .- how upon public spile .

Բաօլ. — Յանդուներն կեն պետը է , Տօրս դինեորականներեն չատերը հոս կը տեսնեսք,

Լուի .- Դյո, բայց ևս ալ Թչնամեոյն կսկին մեջ նոր մտած աւաղակներ և վարպետ խորամանկներ կը տեսնեմ։

Lho .- Acple Ste for the up up public :

Լուիճ, — Աստուծով պիտի աղատեմ զձեղ այս մկանց ծուղակէն ուր ես տուաջնորդեցի,

кшоլ . — Պիան դայի չши մот ենք բրիր , кшуд Мизи. дարդ չկրցին զին բը տեսնել :

Lach, — Համանրեցեջ տեր իմ. համներեցեջ, դայն աեմնելու ժամանակը կուդայ, մենջ հիմա դգույանանջ ինչըվինչնես չի մասնելու, ուստի սա անկիւնը մենջ պահուրաեցեջ, ես այս աշերակները չատ աղեկ կը հանչնա ատորերկրեայ դաղանի այրիներ կան՝ ուր կինանջ այց ահաշատիկ կուդան, պահուրաեցեջ կրոեմ, պետջ է որ նախ ես իմ կարադիտուխիւնս ի դործ դնեմ և ենէ յանուն .....

# Sbort 7 .

Լուիճի , Ֆրանչեսըօ , «էրրօ , Չօրականը . Ֆրանչ .--- (լուիճին տեսնելով մէկուսի] Նոյն ինքն է . . 061 12641

անտվիտան ՍրօլէԹԹանի՞նչու արդեռօբ այս Թչուառականը չսպաննեց (Չերրօյին) գերրօ՛ դնա իչխանու Հւոյն ըսէ որ Հոս դայ .

(Atpro Sule hardle wimmente d'unt)

Լուին .-- Ծառայ եմ ձեր բարձր հրամանացը տէր իմ և Ֆրան (Ընդմիջե խոտո-Թեամբ) Գիահ՞ս Թե բեղի համար ինչե՛ր կը լսեմ Թչուսուական . . . գ.ո. իմ սիրելի եղրօրո մարդասպաններուն իսկեն ես եղեր ,

Luchs - (Encuption) bou . . . horyguy .

θριωύς .- La. ', η τ' η ωι ωηωί (2/δι στου) η έδερερε ωπ. έρ ηρω μά . (26 δερε ημα του το η ορω η ωδερ)

Լուիճ .-- (Մեկուսի) Ո՞րյափ ապուլ եմ եղեր որ աստեր չեմ դույակեր

Ορωίνς .- (20 ρωσ) ζիιθω ηθεη θίωω βαημιστο μ. (20 ρω-

Ֆրանս .-- (Քաղցրուն համել Լուինին) Մօտեցի՛ր, ալ բանսե մը չեմ վախնար, չե՞ս գիտեր նե այս րրածս կատակ մե. Լուին ,-- Հը՛մ · · · · ի՞նչպես կատակ , ինչ որ ե չնոր հակալ եմ , դուս կարծածես աւելի՝ գօրաւոր եր ե-

9kp . . . .

ծրանչ.--(Ծեղմօրէն) Այն ըսած կինս ի՞նչ ըրիր ։ Լուին -- Երիտասարդ իչխանին բովը դրկեցի ։ Ֆրանչ .--Մինչիսի խո՞րը ։

mumor .-- o hoshoh fun he :

Լուին ... Այս՝ , ըսնի որ մեկն Հոն է միւմն ալ պետը է անոր ընկերանայ ։

Ֆրանչ. — Եւ Արօլէ / Թանչ. . . . Լուին. — Ձգե՛ գինեսնոլը . . . Ֆրանչ. — Ըսևլ է որ ճամիան (հողուցիր դայն. . . Լուին. — Արեչափ արբեալ էր որ . . . Ֆրանչ. — Պերրօ լսոս. ինձ Թէ Տեսոգ երկու մարդիկ կան եղեթ . ԱԽԵՐԱԿՆԵՐԸ

109

Inchis . - U. 1" : Bowly . - O'd bb . In 16 , - Pung . . Uport lo ought bright of the pulle bis Spruby , - Lun ( F == 1 5 += 1) USun unfil phy funninghay gardinpp In ho ,-U's into hor , ny with pupt uppen t.p. . mulun fit uture with p hush . Sputy, - Whyn' Lyun : լուին, - Ուրենն կատարելիք պաշտօնս իմացուցէը։ Sputy, - 9putique quar Shi Show Sou upor 4.001 անտր ներկայութեսանը պիտի խոստովանիս այն յանձանpp np bu plugh qupdby unih . 1.m. p.6 , -11 24: Spuily, - Aport pute Of you heytado gouli Suraտարիմներ էն էրը և անոր Թելախրու խեսամբը Բաօլօի իշխա be unwithter of Aputiquit un hwing to ghe , 40 Suraplan . Լուիճ , - կը հասկրնամ , . Թէ այս խոստովանութնամրս Supplying the Andantanan Sample and to Opunty .- կորսու է' [dzn. un whut , udbubh wambh unmul de surbhed : Luchs, - Phyles Sydaphon 5. Downy ,-b/d & firs Shangangha cha Salamanfi goby պիտի աղատեմ և միայն երկու ընկերներդ պիտի պատժեմ Incho .- GunpSuluy bo mapped, uniquite ..... Downy , U'ald , Lut , usunwohy holuwhoush youry (at-at here - and the matt behave , By at the set of the of the Lachs, - (VHI--- b) bld & Jugarlad and a whama de b. phi Swalphby .

**Dbh** 7.2,640

#### Sbuhl b,

Unjug be ghuluge

Ֆրանչ, – Եկուր սիրեդեայդ իս՝ «իանգա, աւա՛ղ, ձեղ աղատելովա զգացած ուրախուժնենես վերջը այնպիսի ցաւայի լուր մը կիմանամ որ պիտի տրաժեցնե նաև դձեղ. «իանգա, ––Երկի՛նը.. իշխանը.

Ֆրանս, — Ժաս՝ մը առում տակաւին կը կասկածէի, բայց Տիմա չես՝ տարակուսիր Թէ Բաօլօ եզրայրո սպաննունը է։ Պիան • — Սպաննուն՝ը է , ա՛Հ ,

• huby  $m := \beta uolo'... n's or hill sydmphin & n unplus$ myhampsha dpm, umphit quant phyme, m's, unimq,lachs, <math>-(Uti-n) bb'ys hybratics  $f_h$ .

Ֆրանչ .-- (-- Լ --- )5) Մօտեցի'ը (ժ չուսուական, մօտեցի'ը և ինձ պատմածգ. վերստին կրկնչ:

պիան, — (Ետ գաչուի և գեմբը ծածկե) է Բաօլօիս մարգասպանը Հոս իմ Ներկայուն ևանս , անօր արեամրը չագանեալ .....

Ιαιβά---(βλαιύνο) Այύ νου ωյα αδήρο φορδοία. ζαιδωρ βύδ άδωρωδ έρ. ω, δι δωρφο α'ς γίαυδαι εξι κράκι μα διά α'ξ. ω, δι δωρφο ώνα αιδα έξ և ωι μοραιτού ορια φωζ άβ μωρδρωδωμαι άρωποιμήραι θρίδο αυγό άπιρωση ειμά δι δρωδ., -- (Πωραίο αυράκια) Πια αδιμαριών δρι διάδρο άβάφι βαη. φόραξε δη δρωμό το μετάδο φορίδι ωδοιδο ματομόνο βοδωδωη.

պիան, - Իւպեռնo' . . . Sont que jpu , n's , չի կրնար

R.b.b.cn.4.b.c.

ոյլալ, անկարելի է այդ , Տօրեղրայրս կը զրպարանն . Sputty , - bu my my ug u fo me und (me Ino st) Spalay ասկեց դուրս ելիր , կորի'ը , ապա թե ոչ այս խոստովանունեանդ փոխարեն դրեղ չպատծելուս համար պիտի ggguuf:

Lachs, - (Ithink) brodund whatbar of Twillach garp սին կուիաս ար կոնդակուէի ղինւորներէն մարդ կա TLAL) q.n. pup :

a his Abadia a

# Sbupl 2.

## Bruty, Ahubqw, Jumy Liumu, Jumy Amojo.

Bputty , (Ilm yhaten , op smath tik-te) - Bydapuna Bhute steph win Swinkerts war ung hangled append win nuthant power կարանեն ազատել սիրելիդ իմ դիանդա, իմ վիակ փափաքս առանց ժամանակ կորոնցնելու 'ի Ֆերար երԹաննիս է , gh dh gaugh Sudparts dpay Browdh hough de Suby uptup Ahute ,- Ay , my star 4ptimp Somemony,

Bowing - Pity up a Sudaybyan & gaby anphille, upup & որ Մաննուի մեջ բնակիս ուր մայր մր ջեղ կսպասե։

Aparte, - Bin' fits uter futers to wanter Strongton Sing of : Ֆրանչ .-Հաճեցէը ուրեմն երվալու պատրաստունիւն abuubt (attoth, at the - toth) affapo, quantingh que-Surupulp younguing & :

950 - Այո աեր, և բաջարի զօրականը ձեր գրամանին

9 panto, -0, jn', անոնւք՝ որոց լաւ կը վստանիմ։ («էրրջյին 4 14 11 11 11 domb gud Spushubble forman, mja dheagh Litom mitputfitepts but a waring digt of meaning and find Պիանոդայի , որ ցնորեալ՝ ÷et=\$ի մը կրինած էր.) 15

Լինաստ. — (Կամաց, Պիանդա, ին) Յոնուն երկնից իշխա\_ Նու էի , այս մարդուն էետ մի մեկնիք ։

Ψμων,  $- Π^2 f + nρ$  [is  $h_{lp}$  [nonh, ( ]/iomay varyh, np hep **4**-5θρρ μωσωδ f. ) U, ju  $h_{l}^{L'}h_{lp}$  . . . ω, μ 4-5θρρ · [i<sup>2</sup>b j]χωστωμ .

Լինա, (ծրանչիսրօի մօտենալը տեսնելով ) — Լուունի՛ւն. (Նորեն պանուրտի .)

Պիան, —Աստուած իմ, ի՞նչ կը նչանակե այս. (Պերրօ մեկնի)

Ֆրան, — (Պիանդայի) Եկե՛,ը սիրեցեալդ իմ Վանդա, մեկնելու ժամն Հասաւ. (Թևը ներկայացնէ)

Apate. (V bpdb ["]) - Stp hd .

Sputy, - Huga's 40 duputhe .

Պիան, - (խուսվեալ) Ձեմ գիտէր, բայց կուղեմ քիչ մբ ատեն մենը ,

Ֆրանչ, — Բայց պետը է որ զձեզ տանիս՝, այո, պետը է և այս վայրկեանիս ։

aputo, - Umpujto .

Ֆրան, — Կը հրաժայեմ՝, պետջ է որ հնադանդիս եւ հետո դառ կըսեմ բեզի, (Ջայն դաչթչելով տանելու վրայ կրյայ.)

Բաօլօ (Որ աւաղակաց մանքօին մէջ ծածկուած էր, Համբանին կարելով,) —Ո՛չ, դուրս չպիտի ելլայ,

Ֆրան, - Ո՞վ ես գու ուրենե. (Բաօլօ վերարկուն և գրլխարկը նետէ.)

Բաօլօ. — Ես եմ այն՝ որ տակաւին իրաւունը ունի ըու վրադ իչխելու և հրամայելու , Ορωίο, --(Οπ εωχαιο μαί) βωοιού. Πρωίο, -- Ρύμο έ, ω'ς βωοιο, βωοιο, -- Πρωδημα, αξητ. βω? (Υρίμωμαποδίο) Ορωίο, -- Υρωτ. Ιρύνημαζοί, πιράδα μασμαδ το ημα, βωοιο, -- Υμα΄ Ιρύνημαδι ασ΄ ηράη μαγίδως μαρία. ζωδωμ .

Φρωύς, — Այսպէ<sup>5</sup>υ ուրեմն, դայցիչնանդ Բաօլօ, «րչափ ախմարէը եղեր որ ինըդինընկդ վադրին ձերանը ձդեցիը. Οն ուրեմն Հասէ ը ին Հաւատարին գօրականներա (Ջօրականը Հանկէն մանեն.)

Ahur, -( apunis hugo gorgus [md) 26 pro un bust p.

ծրան, — Բունեցէր այս կինը. (Չօրականը Պիանգան ըաչբչելով խորի աշտարակին մեյ կը տանին.)

βωοιο, -- (αοπ. ωισή) Π'ι μ τε μι' τομι εως η ομμιώντμρ, ζωυτζ. ο φύωστε μίλα :

Լուին, – (Աջ կողժեն մանե սուր ի ձեռին, ետեւենչատ մը զօրականներ · ) ԱՏաշատիկ եմը աեր իմ։ (Կակոին կրոուիլ , Լուինի և Բաօլօ յազվժող հանդիսանան , Ֆրանչիսբօի զօրբերեն չատերը վիրաշորնալ կիյնան ·)

Լուիճ. - Քաջալերու/ծիւն տէր իմ , ըաջալերու/ծիւն, ահա կը նուաղին։ (۹էր մոնէ)

Ֆրան. — (۹էրրօյին) Գնա չուտ մը պատնելին առջնե կեցող մարդիկներս կանչէ՛. (۹էրրօ մեկնի)

Լուին, -- Անձնատուր եղիր, Ֆրանչ, -- Ո՛չ տակա-ին։ (Չիանդան տարած աշտարակին գրանը ժէջ ինչզդինչը պաշտպանէ,)

Լուին, -Հալածննը նենդաւորը տէր իմ.

(Լուիճի և իւր գօրականը դեպ ՝ի աչտարակ երնան , բայց Պերօյի ըերած մարդիկները չատւոր ըլլայեն ավ կողմ փախչին և պաչտպանողական դերը մը առնեն։ Բաօլօ 061 72641

Ορωύς — Ωτρίτίο βρίτου γαιγούβρο γλασσήβο Stan βοη կαμνίζα, αίζα θέρκο και μορασίωσιβο ζίματοβόο γατοβ go'το, αραβέν ηλασίο ωνουσορούβου δράθωσιασία μαρδιάδο ωνούσο Stan.

ate ,- hug heute mte fur.

1144

29.1 40.00.9.0800

# gusabr e

)(3°PU.121-0. 7.01-40 TU.1-00-61)(

(Strumputto & upunut des upusp)

Sb0h1, U. . Utifeotito, ffffano,

Wildow, \_ huy on youndbyle, Sydappin b .

Ριέθ, - Οι πέρ μα, և ասոր δέμ ապացոյցն է խըը-Διβθιν δαίαρωμαιου , ζίδωσω և δρίκαυαωρη Ρωσιο /2-Ιαύτρ ωδερίκει βωημά δύ:

Անβού, — Qարմանայի Հակապատկեր, վինչդեռ Ֆըբանչէսըօ իչխանը այս միջոցիս երիտասարդ գրուււցն Պիտնգայի յափչտակիչներուն Տետրը ընտուելով կզրազի, այս երկուրքն որո՞ւն Տաւատալու է,

(Գրոէն ուրակատկան ձայնջ) Ի՞նչ է այս ադադակը (կորը երիժայ) Ինչը · · · Ֆրանչէոջօ իչիսանն է որ պաղատան դաւիվը կը մանէ · ՕրՏնեալ ըլլան երկի՞նջ որ անվտանդ կրվերադառնայ այսպէս ·

SUDFL P,

Unjue, Somaly Sugo, Aspen to the grath Somalate .

Ֆրանչ, .--(Կամաց մը Չէրօյին) Բոլոր Տետևորդացսոսկի բաժնեցեր առանց . . և քնացածներուն սպառնացեր, Գեր .-- Շանո աղեկ տեր իմ՝, (ՄԿ۱---) ո՛հ կը մոս. կոմ իրոէ են որդինբը այնչափ առաջինի կը կարծեր .-սակայն ...

Sputty , - (logoton Justa) Wald out'o . 4ng Incuted gaby be ցաւ 'ի սիրա կիմացնեմ մեր ամէն ջանից և զոհողութենանց ի դերև ելնելը , միանդամայն ուրիչ դան չեմ բերեր Տեmpu pung bob unbunuh inchbp :

Dillo, -be to my holdeplu nepulum hol incher ptnus bor .

Sputs, -l' Syytu :

Weldo ,- 24p Fuoro bypuipp

Sputty , - (Promisme ) bypuipo . . . In pity .

Weld ,- 4p 4mp Soch fot um your fit ong 5 .

Sputy ,- (b+ b+ bet-1-1) N'g & , h n'd pour

Utold ,- (Attant goodbert) Qua daupp . . . & yunnu d't np hylumbp Uhbyhoh qtutto unumud 5

Bput ,- (Attonst) A'l դո՞ւ ես որ դայն . . . կամ ինքղինքդ նորա աղատարարը haraba garguby .

Phto ,- his on put, Syduphon & onto ha, bu ghuge ho Jups John dty futualty for

Dourses .- (hamming and more hasting ) hour, a for be coppe ghipp whilig dupp :

Philo ,- 24 port of my por, popoloto fingues of man չելնին և ո՞ր կողմ երթանին անծանօթ է ինձ , որով հետև աճապարեցի դալ այս աժենը ձեղ իմացնել.

Bruing ,- (Uspares) Un dout's, holingung op U wirld neh menquiting its firs get que le fumpque avante for the [a 42 : Builting die alben führ Berny Shuchup

Wildo , - W'y quete why but, queptil' put to

Spully. - U, in', the paper pupel with top a for indfatop 40 Swigund, Spilin Sudjanpy ne for the 4 pour war and азу етритри итарии и азу стрира утратора լու Համար։ Այս մարդը Թերևս խառվարարներու գործակատար և կամ ստուԹևանց տարացայնիչ մ՛է, ԲիէթԹ, --(Ալյ-ծ-աչե-լ) ե՛ս.

Δρωύς .- 9μωβ βιθώνα, αμωβ υσοιφέα. («Εξεριξε) 9ξερο, ωιο δωρτε μαι ζαίρησι βεωδε μωσωσοβάβε μ 2011ω, ου ψωίωζοξο.

Phild , - 1º Wyatu , dhat .

۹էր, -- (Մեկաս) Փոխուած է Աստուած իմ, փոխուած է. գառնուկը վագը մը դարձած է

aplants !- (att 1/2) & a, a and and a labor ? ( att 1/2-1-2 - 1/2

Αμέθ, — κωιο πέρ μα, ημα ωητά ετα πωστη δύσ ορτωι ηθύτορ σ' τα', μοιορ ωρεοιδικως σέζ ωδιουδ ημοδοιτωδεδερτ ωδιουτητών, h είμωι ησροιβοιδι στο δοιδυ μού δτορο ορ ήωριδιως ημο υστοίοι σσόματι,

Ορωίε ( Uti-...) Απές αρωρ ημορίουν ηρογιατικού του ( μού-... το περοβ) βίδε μουρι πεηξ' η ωρισμε με το τουνόρ. Δ' δ Αυρήδο

«եր, - Այս՝ իչխունդ. իս՝ (Մելուսի) Օն ուրենն , անանաաիկ ես ալ իւր մեղացը կը մասնակցիմ :

(Thilip fit anot & goping Strin:)

# SUUPL 9

Down , Wildow , (brie) P. punt She Itowon.

Անիս. – Ճչմարիտ կրսեմ իչիսանդ վենադուն, Թե ձեր այդ բարկութիննը գիս կը գարմացնե և չեմ կրնար հատկնալ այդ զգուչուխեանց պատճառը, դոր հիմա կը բանեցներ, Ֆրանչ, -- (Շաագաս + 21614) Մինչև ցարդ չատերուն վրա, կը վստածեն բայց հիմա որ մատնիչներով չրջապատեալ եր ծօրո տկարունենեն կրնամ օգուտ քաղել · . մեռած եղբօրո անտւամրը գինուելով (ժերևս մի քանի գրպարտիչ ներ պիտի գտնեմ,

Dip . - h's yout ...

Ֆրանչ, — Չը լսեցի՞ք այս մարդուն կսօռները, և կը Հաւատ՝ ար իւր առասպելիցը, ո՞վ պիտի համարձակի դաառնը իմ Հօոս իմացնել և անոր ծերկայունեանը Բաօլօ իչկանին անունն արտատանել. (Դաշուն մշել)

Դըսու, - (Մ ++ + +++) Բազ'լo, դաւակս, ո՞վ է որ անոր վրայօբ կը խօսի:

Dowis — (Պատենամբ) նու, տիկին, որ դժուարին և անպատուղ Տամիտթարունենն մը կր վերադատոնամ, Տաւատացեր հոսրերուս, ալ ինդոլինդներ դոպելու ժամանակն Տասած է, ուստի բոլոր ձեր չուրջը դանուող անձանց սիրար զուր տեղը մի խուովեր։ (Դատ կշթութ) անաւատեկ հայրս կուդալ, կաղաչեմ լունցեր, և ձեր պրամունեանբը անոր սիրոն ալ մի վիրաւորեր.

Apuar ,- (2-1-2-2) Spaningtupo , pome qu'er te at

8606L A.

Unjup le Unefino,

կուիտ .- Ձեր վերադարձը որդեակ իմ (կ-չլ -չելք)րայց ի՞նչ կը տեսնեմ . . , մայըերներ կառոված և գուր 421 խակոր կը մտածեր, որով կը Տասկնամ (Եէ թերած լուրեբներ խիստ աղետայի են. . . Չենգ յուսա Տատրայց ան Տամբերունեամբ կրոպասեի և արդեն գիտեի այս պա պատխանները ընդունելս . որով Տեսն այն կարողութին որու դրեղ ընկերացուցի որդեակ իմ, և առողջունիննե U.I.BPU46PBC

որ ծերու/ժե՞նէ և կսկիծէ խոնպարեալ է, չ/ժողուր ինձ որ դայն ընդի Հետ բաժմնեն, ասոր Համար որոչած եմ անկարողու/ժե՞նէս և իչխանու/ժե՞նէս Հրաժարելով դայն ընդ Հղել,

Utof .- ho by , my put, wyqupuh nongo' of fp . .

կուիտ .— Հարկ անդրաժելտ է Անվծնեն, ուստի չուատվ դնա աւագաննաց ժողովոյն իմացութ իմ՝ այս պրոչումս, դուք այ որդետկ իմ Ֆրանչէսթո, այս գիչեր Մանգուկ գուքս պիտի Հուչակուիչը. ուրեմն եկէր ինձ Հետ իմ Հրաժարադիրս պատրաստելու :

Դրսու Տին .- (Ա- ԱԳՅ .) կը աև մե քը Անվ օնիօ , իշնա-Նին չարժ մունթը և Հայնին այլայլիլը ։

Սծվեծն .— Այմ տիդին, և ինդնկիննու անոնց պատճառ. Ները կը փնտուեի, ո՛ծ, ի<sup>ջ</sup>նյպես չեմ՝ կընտը ձեր աչացը յուսոյ Նչոյլ մը երևցնել ։

Permes .-- (Ulterint where part & to supply , Unpoles parageabout the ) .

#### SbUPL b.

# Apunashu. (brit) Wwwhywachy de.

Դրսու 5. — (Միծալ) Յուսոյ Նշո՛յլ . . ի՞նչ ըսել կուղ է . . և ի՞նչ յոյս կընան ի՞նձ տալ . . . Երր ղաւակս կորուսած եմ՝ . . չդիտեմ, բայց Ֆրանչէսջօն պաւակս կորուսած եմ՝ . . չդիտեմ, բայց Ֆրանչէսջօն այս Նոր խոժոռ կերպարանչը դիս կը սոսկացնէ. իւր ժի՞նչև

#### 061 72641

ցայսօր ունեցած ըսպցրունիննը ուրիչ բան չէ եղեր բայց ենժէ կեղծաւորունինն, կարծես նժէ իր նպատա կին Համնող անդգամ մ՞է. (Մականել հեր)

P.punch .- ho by hought plade i

Մանկլաս. — Ձեր վահմութվունը մեր ամենաակրելի աէր և իչխան կուիտօ ար կօնդակուն գ.թոին առողջուխեանը օդնելու Համար "բամալտիւ խերու վոնդեն մասուն ններ թե թեղ Հրամայած էր. այս վանդին "բոյրերն մին դանոնը Հեղ բերած է ։

 $P_{1,p,\alpha,\varsigma}$ . — University  $p_{1,p}$  and  $m_{1,p}$  in  $m_{1,p}$  in  $p_{1,p}$  in  $p_{1,p}$  is a probability of the probability

#### Sburl 2 .

#### Apune Shi . Linum . (+oz=p4k=1)

Apunts .- Vombgte engle hor, ste nuch allower passion & gaba San aplane .

լինաա — Ոչ տիկին. այլ այս Հոնպ երձան, ըր Հագնիլ կը պարտաւորեի ձեղ ներկայոնալու Համար ։

1. fimm .- ( . Por to be to 1) 2 by dala da bing in the said inter and the said in the second state of the

 $P_{\text{punc}} S = (B_{\text{st}} + \mathbf{b}_{(-2)}) + u_{\mu\rho} \delta t d^{\prime} [\partial t + u d \mu + d \mu + u_{\mu\nu}]$ μεία μιδαμό t d', dh [∂ t η u, μ t f, μ θμινις τη θ μινις τη θ μινις δωδαιδ , αδή t η h d μ [διχαδ. δυαρίδι ζαυ χδημιμ.

#### ԱՒԵՐՈԿՆԵՐԸ

սարոափելի մաՀուան մը ոպասելով և չգիաես՝ ի՞նչ մեծ Հրաչըով մը ազատեցանչը դետնարոր ճամրէ մը՝ դոր մինակ ամուսինս դիտեր , Փառը երկնից, Հեռացանչը և ազատե ցանչը այն աշերակներէն՝ որ մեր դերեղմանը պիտի բլլային .

Դրսու 5 - Ինծի սիրելի անձինդը ըսի՛ր, և ուրե քն ա. առնդը որո՞նչը են .

Լինտոս — (β→էՀ) Ա'Հ տիկին, կազաչեմ, մեծ ուրավսու. Յեան մը դիմանալու Համար ինչգվինջներ պատրատաեցէջ. մի՝ կանչէր, մի՝ պոռաբ ապա նէ ոչ ամեն դան կորոռած է ԳրրուՀ — Աստուած իմ․․․ բայց հօսեցէր ուրենն, ուրավսուվիւն ըսիր, ուրախունքինն ինձ Համար. արդեօր զաւկես դարի լո՞ւր մը կը բերէը.

[ [δumu .- (4=t-2) U. j" millio. 9. panes. - Queatin, βωσισ'n. ] [δumu .- 9 kn. humple. 9. panes. - 4μμημι. 1. [δumu .- 1.a. by ξ. μ. bh/b b. 9. panes. - (4=t-2) U. " min", nephill mymmus & [ [δumu .- bp/dn. mbg.md].

P. punch - Hupp, Buolow, fungel, as the lampte flu mjunte to.

Լինտա, - Աստուած չընե տիկին բայց ինթղինըներ ղոպեցեր

Դրսու . Ես , և ինչո՞ւ Համար ։ Լինտա . — Եխե իմանան .

Դըսու , .- (Ձուս-րեսք) Բայց կուղեմ որ րոլոր ավսարչը իմանայ , կուղեմ որ այս պայառը իմ՝ ուրախական աղաղակներովս (ծնդայ . 864 22,641

Լինտա ,- Կո՞ւզես ուրենն որ դաւակգ. իւր ամենաոիսերիմ Թչնամշոյն կատաղուԹևանը դոգուի ւ

Αριους - Πή αρ և իցէ μερ βετασβά, աαθέταβα έστ φωβάτων αία με δαά, δαυ φαι ματο το ματαγιατικό αγαγιαταβά dtg.

Լինտա. – բայց միւսը°, տիկին . Դըսուն. – Ֆրանչէսրօ՞ն ։

Լինստա .- Այո', այս աժենուն թելադրիչ և Բաշլօ իչիսոնին սպանները ։

Apunes, - Vai , hep bypopp unutility 20:

ιβίαπα .- Γις δηρωγρές , «'ς, ορς άδως ειμάδιος πβήβα , 2ξ', βιο, ζωρώημα δηρωγρε 25 και , "Γερανός .- βείος βιαδα .

Libum .- U.Sarafina gaba fumpund & , pugg dange zum

Υμυσις. - Ορωδιζιογού (οβ γωτωίμο 25 τηθρ. . ος Κυσοτωδ βοβ, σερόβο ωσμασιωδ & σραγίο, στρόβο γύσας ματόν ημα 25μ μουρωδ. . . μαιχή το ηματωίμο ήστηθοβ, Ρωσιού ματηθοβ, στη & , στη ,

Լինատ, — Մածիքու էն չատ հնռու չէ, իւր նչանածին հնտ վանգի մը մեջ պահութատծ, և այս միջոցիս Լուինի իրեն օժանդակներ կը վնտու է՝ Ֆրանչէօրօ իշխաննեն ամե բողջ բանակն յաղիքելու համար, որ բագրին բոլոր ամիացները ու դոները պայարած է,

Pepnars . Payy to whichy Suday Son upor anume-

Linu .- hought .

Դրսու ... Գնա դուն անոնց վիացիր, և օր ճնեալ ըլլաս որ այս երչանկու խիւնը ինձ պարդ և եցիր. ըս է՝ իրենց, ըսէ՝ իմ հայադատ դաւկիս ին չնործօրն Աստուծոյ կուիաօ աը կոնդակու է դուրսը աակաւին աեր և իչիուն է ԱՒԵՐԱԿՆԵՐՐ

I whild ach kelphis, to op phady uput polising Projok կենդ.անի ապրելուն ուրախառին լուրը Linna .- U.S. gyne mys p unplifie, for by puter hangs p Pounts ,- Unighed Sale goufit profit boffer , Lhumm , - Buing Sputty tu, port. Apunes, - Up whiley star of upilium . Litum , - U, 11 um hun fu Pronis, - Pungte, queste, dusanup up nust.

(Linne te stirt)

123

Pepune S .-- (UP 1-1) U'S , hapmand papap puluana. Phina unphi hamminad Prosola befaintar Bhaing una antine Sundap . (US tout states is in the states of second Deal. Liese weaks at the fors the same and forther .)

SEUPL E

Pounchits le Boutistupe ,

Ֆրանդ .- Ո՞ւր կերիծար աիկին . Դրուն .- Չէ՞ր աեսներ որ ամումեսյս սենեակը կեր-

Pours , 25 p manual of manual and 45 fr

Ֆրանչ, - Ամուսինգ աւադաննաց ժողովոյն նախադա Տելու համար Տիմն պալատես մեկնեցաւ ։ Գրոու .- Է' ուրենն կլնոտն հոն երքեսլ . Ֆրանչ.- Ներեցեր մայր իմ, այդ անկարելի է ։ Գրոու .- Չիո բու մայրդ մի' կոչեր խշտառական , վամո դի դու իմ Տարադատ որդես չես . Ֆրանչ .- ԱՏ մասնած են դիս , մասնած , լաւ ուրենն

#### Obh P.2.bhb

mphilis us u house Swelting apter Sale bold my stanger-Inta manansante : Apu - Babya'squ pagauluhapho , ghu unapple' yasntru : Downs, - USu 4p mbatte mpg 50 . Pepune .- Alephi ungend uputer, Bangto on toffaur, unu DE ny Parpup og un Dras up hunster : Sputty ,- Whop what of super Swith por Swith . Perus ,- Acplith Summithen ( Oberth frage gabenhe Impite beton, Fung Spatifate artit Sputty , - (Use BLE patent ) Uthp super hubsten , diughe op min ummyquedto Spinitytapoh Vaturach garen pijuip Sasalach , Урина, - Вуд финаро во страции пралозо и иши quille , no per dopp by and my uningumment for the le man նարդանաց վրէծը պիտի լուծէ, Sputty .- for Supaguar que ula hours Pount , - fuojou gen youngh, ghundad : Bruty, - Ywupp", P. punch , U. jn' , le unquemment & por Stopulitiberty. Sputty ,- U.quimarus . . I al power play quipt. Jegunes, \_ 26p gostopto dito, Libonu. Spully .- Libun al . Pepune ,- US nephilis 4p oferhouse . Sputty, - b'a linget de dalitand, (borned) s'a s'a. Sungsulant bo groundshy I toworm, gare good withunshed եղաբ անոր աղատուած բլլալը ինձ իմացնելովնիդ , տուանց min appaghe when way Sud for a bet my amough Int , US meptille group fild got of upunt punger 40 Spummeլակեր , լա., [ծող այդուլես բլլայ , պատրաստ եմ պա-

#### ութնուները

տերաղմելու էկ ուսկից պիտի վախճամ, իմ կողքեակիցներս երկրին բոլոր ճամբաները բունած են , ժամէ մը ձեր Բաօլօ որդին անոնդ սուրերեն պիտի սպաննուի, որոյ momsune her daype, maulities and hand apart ellent. Pennes , - (Unblight Smithe )"U's , Surpse , Inopse ;

( Dembytantest ampt filed by Saple.)

Downy, - (Quaralp quelt, future the up dugbte) hylumber Shi umpumple h gugdade of fale pop hopengangend 'h qu'en hen dan and que alp que by hind que to mhatter yp upot, numb ghop hip abble up umpto, futualtyto h gque sugt p op dt 4p slowhim, pphin, oultg que, Somehun dutephi popping has hunsing top :

(4mung greunshu hhumdha dhamhit dhe umuhit)

#### Shupl C.

Drutistupo , (bate) O. booble :

Ֆրան, .- (Qa. ան ծին, սոսկմամբ) Բաօլօ ազատա . . hunter for put to . . . ou jun with and to put udto put th n to quebene dayphowing Samus to fang of your youhunguin de, usunuhl wya behar et uhin hin ha hanguat, (Un Uslovho, no blon Some to) & arphille, jugines\_ pupur fo perp

Ulloto, - Ala put of your mone ad it holowing it-Sugara .

Sputy - l' hyugto.

Wildow .- Barpu Supplifier her Spund apulutin Simտուցանելու ժամանակ, բաւական ատենե 'ի վեր ունեցած mbunnip partine byme .

#### Uph P2bby

Sputz. - huptili put t:

Πυβθού, - Οισ΄, κωι η ψωρδων βε ωρωμιά δωύρ 24, δρωύ, - be σησήρε,

Անվ δն ,- Ժաղովը ցրուեցաւ, յաջորդ նիսար վաղուան Հղելով ,

Sputy, - (Vblacup) Jugar w'b . . . . . . .

Willow ,- 25°p negle she swipp whitty, why hit

Ֆրանչ, — Այմ, Այս, չնորչակալ ևմ, չիմա կերթամ, (Ան Թմնիսի մեկնել էն հարը) վա՛զը ... բայց ևս կորառած ևմ, Թերևս մէկ ժամեն ճչմարտու Թևնդը երևան պիտի հլնե, ամենեին բան մը ինչ չպիտի կինայ նպաստել, բանի որ Կուևոս ող Կոնդակուէ տակաւին կիլեւ, կը տեսնե և կը լսէ... գու բոլ... տշաւասիկ ճշմարիտ և մեծ վտանգը ... բայց ինչ որ բլլալու է՝ Թոզ բլլայ. (Չէրըս մոնէ):

Atpo, - stp her, usurunty duitphi pohyle .

Ֆրանչ, — (Մեկուսի) Այո', Սրօլեխնեայի եղրայրը, որ այնչափ Կառատարին է ինձ.

(Խորը կերևայ Լուիճի կրճնաւորի Հագուստով, կնչուղը վար քայած և ձեռջը ավոեի մը մէջ դուան մը կայ).

# **ՏԵ**ሀኮլ Թ .

Bouty . Asppo , Luchsh .

940 ,- 260 դ.punish մօրը Տամար դօրացուցիչ դեղ Գը կը բերէ .

Ֆրան, – Ալ ևս անօգուտ է, վամն զի ժայրս իւր աուովունիւնը գտաւ, ուստի պէտը է օր այդ- դեզը Հօրս ատնի դայց նակ և առաջ ինծի բեր տեսնեմ, (գերօ դեսիաթը կառնէ կը բերէ) Հիմակուտն ժամանակա խիստ գրուլութիւն պէտը է մատնութեանց դէմ՝, այս մուրը arbraubler

մարդն անդամ կընսոյ կարուած ըլլալ, ուստի հօրա չլըգեռնդը այս դաւանին դպչելեն առաջ պետջ է որ իմչըր գեռնդըս մօտննան՝ նունախառն ըլլալը կոմ չըլլալը առուդելու համար,... (Դաւանը կառնե բիչ մը կը խմէ,) Պեր, (Մեկուսի) — Ինչ որ ալ ըլլայ՝ դարձնալ կրաեմ նե րարի աղայ մ՞է սա . (Ֆրանչեսրօ դողահար ծոցեն չիչ մը կը հանե և բաժակնն մէջ դանի մը կանիկ լեցնե խիստ դերուղունեամը. եաջը դաւանը ափոենն մէջ կը դնէ,

Ֆրան — ԱՀաւասիկ այ Հանդիստ եմ, (կրճչաւորին)դա, ցեր բարկ Հայր, ամաղ որ սիրելի Հայրս յուսացուածեն ասելի Հիւանդ. պիտի դոմեր, դինքը ձեր բարի խնամոց և ոուրը աղօքիցը կը յանձնոն (Լուիճի խմնարչի և դայրու, նիս անտր հանկչնացելով աջ կարվո մանկ Չերօյի Հետ), ՏԵՍԻԼ Ժ.

Sputtitupo , (brite) Q'ildonto .

Sputes. (If howly) - Lupple wip farnywhat t, www.phs Sp Sudahulp op mayur fi Byudhile pu fist 4p Bagnets, Juhum unghampeto uhunh pipung hobbig Sudap . . (gap. ulind) who wyungto patin for which Speed uphe hyhuman Bobbly hachens on hougeshort , garpe Vallante ( Use hangs my and sometime, to good the se parament ) Usedobbo her nohyp muly humand 5, flyggta for Suramupfithapto up dkh putifi . . կրծնաւ որը անկողնոյն կը dombting, pu-Julp 4p 16 16 , bylumbli poluting 4p Sombyte . Une funo quite undpray auges 40 last, budby, que lup 4/ 100 , my the sund for, Lugio shipmy, (bb patto ungungul) w's, unth, unth, usa dba.m. ... undb's puit filigue . Spida Vaibidach 12hunten ha hat [Ublobbo youngue obumput qui, ] Wald ou , - h'he umpumple ih myten , wis helunie . Dowing . - por ly hor with Utop .- Lauptophing . . . Sputty ,- Lillignight p. Utofo ,- Us shipming, dument : 17 Sputy .- Utrawie.

061 72,641

(Խորէն իչկաներ և ֆէրօ կուգան ողվունել վֆրանկչոգօ,) Ֆրանկ. — Այ չիկա, ... (Կամնց մը Պէրօյի) գնա՝ ի. մացուր որ ժողովրդեսն Հռչակնն. (Բարձր) Ա՛ծ, Հայր իմ, Հայր իմ. [Դէպ ի սենեկնն գուռը գարձած 'ի ծունը իջնեչ] Մանկլաւ, (Խորի պատչագմին վրայ երենալով) – Կուիտօ տը Կոնդակուէի գուրը մեռաւ, կնցցէ՛ ուրենն Ֆըթանկեսը գուրս և իչխանն Մոնվուի. Ֆրանկ. — (Ելլելով) Երժաներ աղօժել.

291 4.11.00.9.080%

And the state of t

)( በՃՐԱԳՈՐԾԻՆ ՊԱՏԻԺԸ )(

(Տեսարանն է կուիտո ար կմնդակուէի սենեակը, խկսա դարդարեալ : Խորը դուռ. մը , Գեղեցիկ կանդեղ մը կը լուսաւորե տեսարանը, Խորը, այ կողմը գագաղ մը, որուն վրայ կուիտո ար կմնդակուէ մեռեկի պես աստրածուած է Դիսանական Հանդերձանոր և Թադը գլունը , Սեղանի մը վրայ խուղներ և իշխանական կնկրը դրուած է, Թա աերաբեմին առջեւ ուրիչ սեղանի մը վրայ կաղամար գրիչ։)

(Վարագոյրը բացուելուն, Անվծմես , գերս և իչիսանը գտագաղին չորս կողմը և ծունը , իսկ Լուինի կըմնաւորի կնբուղը ժինչև աչընրը բաշած գագաղին բով նստած է.) ՏԵՍԻԼ Ա.

Ruldoutro, wyunewhowy to Lachsh' howwenth Swynewards

Անβού .- Սյս երկրին իշխանական սովորուք եանը Համեմատ, մեր վախճոնեալ վե Տապետին մարժինը իւր ամեն զարդարանօրը զգեցեալ պետը է որ ամրողջ օր մը այն ԱԴԵՐԱԿՆԵՐԸ

սենեկին մէջ մնայ՝ ուր Հոգին աւանդած է, գիչ մը հարը պալատիս դուները պիտի բացուին բոլոր ժողովրդեան՝ այս սդալի դադաղին վրայ արցունը խափելու Համար, Մնաս բարետ՝ կուիտօ ար կննդակուէ, ընդունէ՝ իմ վերջին յարդանըս ու ողջոնս (Այլոց) Տետրը իմ, ամեդընի գ ալ դժատիրտ տեր և իշխան մը կորուսինը, բայց ես սրըտակից բարեկամ մը

Lachsh, (Undag de Ushd ashoh mhushlib) — Bacamgte muhuchis, (Ushdosho qanduno kahoh ayarang, tachsh herman de parado ya quanachabi kange,) — Uqoddyge, (Ushdosho honise fisa ang qaha gadi) (Ushdosho honise fisa ang qaha gadi) Ash, ~ (Andh gi hermag) hanga umuga ha gadi) Bi Amogo hilumia ukamo it.

Այլ ունե.— Ո՛վ կը Համարձակի ատանկ սուտ մը Հնարել Այլ ունե.— Գիտե՞ր որ չատ վտանդաւոր է տյուպիսի առասպելական խոսըերը, դոր արտասաներով՝ ինչըդինընիս Ֆրանչեսըը իչխանին ԹՀնամի պիտի երևցնենը։

Այլ ոքն – Ե՞ս անոր ի չնասի բլլան, Ասասւած չընէ բայց պարտիմ ձեղյայանել ի է՝ այս տարաձայնունիւնը Սանիշ քիելնու վանջին չլջակայներեն ելած է,

Πίδι, — Մեր ζωτωπωρβα<sup>2</sup> ηδιτορύτορ ω, η. πωρωλωյ. διατ θ καδιη υπτωβρη γοται άμ ζωσύσται, (διαδη 3 ζη ημηδιξ.) Βίνβοδι, — (Παη κζωδ) Βζωτωσβά ημιμουρι, δωσηού Δξγ ωηοβκητι διαδη ζωσωδ ξ.

Լուիճի (Մեկուսի) — Ժամի երե՛ր, և ատկաւին բան ժը չեմ տեսներ · · · (Մարժինը կը դիտէ) Ոչի՞նչ. արդեօր պրկապեց՞այ · (Ծառայ մի կը մոնէ)

Ծառայն ,- (Ծասծ ատենը) Նորին վսեժու խիւն Ման-Յուի իչքսանը։ (Ֆրանչէսրօ ժոնչ, դոր աժենթը ոար ելած ակնածու/ժեամը կողջունեն).

061 72,644

խոնար հելով ժեկնի, Լուիճի գաղանտպա հուժ հան նչան ժր կըն անտը,) գ.ո.ը ալ ան'արը, ին' խորին մոր հակայիբըս ընդունելով՝ հաճեցէը ըիչ մը ատեն առանձին Թողուլ գիս ա.ա. մահահանդուր գ.ագարին մետ, որպես գի իմ վրայ բեռնաւորեուլ այս էչիանական մեծ պարտաւորունիւնները կարենամ մոտծել, նաևս արգիլեցէը գ.թսու հին որ հու չգայ, բաձարդակոպես արգիլեցէը, գի ինչպես որ գիտէը, իւր անգրանիկ պաւկին կորսահանը վրայ ջիչ մը խելագարած է, Թող իւր սենեակին մեջ առանդնացեպ մեալ վինլ կատարետլ յառողջունին է (Իյնանը կոնար հրո և մենիկ պատրատուին, իսկ կորնաւորը գագապին ըով անչորժ կը կենալ,)

Bruits, (Apohaun Inchsphi) - Luip hos, 15 p labo.

Ոքն ,- Ձէր գիտեր իչխանդ. վե Հաղուն, Թէ այս կրօ. Նաւոլին պարտըն է վինչև վերջը մեռեալին դադադին բով կեցած աղոխել.

Ֆραίν, (Ρ.Ιασίωμαι ψυραγασί) — Βρε να ζαυ ζυκρίως κα, βιλάς αμου το το μέτας το τραβαζί ζου αμο. αναβίο σου τρασίατο, το κρι κα μο δρασίωρος απόδεξο αι τημας το διασαμαριδίο το μαλιαρξίτοι (Γιζασίος ταρμέτο Ισσίαριο ζίδα) αμαγμέζει, το στασίας μαζιδαδιασία δρασια το μότος ζάδα) (Καθάτιξο μη αθαβαίο, δρασιομέτορο άθως αποδιλίδα)

Ֆրանչ - Վերջապե՛ս, լաջողեցայ ձեռ.թ անդնել այս վե-Հապետական իչխամու միևնը , օրտիս միակ նպատակն ու փափարը. (Գագապին մօտեցած) ա՛կ կուրեմ այս մարդուն դեմրը նկատել, վամն գի երեկ իմ տերո՝ իսկ այսօր անչնո չացետլ է ոտրիս տակ։ (Ետ ետ եղեկալով) Աստուած իմ, կարծես նե իւր նայուած չը իմինիս հանդիպեցաւ . է՛կ, հեռայններ այսպիսի ազայական անկին կասկածհերը (Ինչծիրեն) Ի՛նչ, վո՛տդ դու , դու որ իշխանահանհերը (Ինչծիրեն) Ի՛նչ, վո՛տդ դու , դու որ իշխանահանհերը (Ինչծիրեն) Ի՛նչ, վո՛տդ դու , դու որ իշխանահանհերը (Ենչծիրեն) Ի՛նչ, վո՛տդ դու (Գրոնն երգենչնեն կա գուղունենամբ կուղես ուշինչներուն հրանոյին, չեննն կը վախնա՞ս թու երևակայունենց . (Գրոնն երգենչնեն կա խերուս կը պատասիանենն . (Դագապին) ի՞նչ կինաս ըննէ իներ ու ին եր դու, մինչ կը պատաստոնին դուրա յու պափուտըունեանը վերջին չանդեսը կատարել . . այս

U.b.b.P.D.b.b.P.C

Aman (Buge juntowalling) por Suyaha down will be ուրիչ նչանակունիւն մը չունի բայց ենէ անոտի ղարդ մը, hul hat Suspenter of poor by human hun die tyme ( & parting he git) puyy puth op any un fit dagadar pap dow Sudara but ոտըս դիժելով այս Թագադրու Թիւնը անանկաների ընելու Suding you is unfactions, an und unger what hunger hep de uten haphan winger Smay ou, dudinhung hoppingutin 25 · · · quest'sp · ( Bumbpuptdh's unght abquilt գլուին անցած Տետևնալը կը գրե թարձրաձայն , կրնակը q.wq.wqhu q.wpanyud .) « bdiuuund op humptrus de her antihyand tulinan for under happlings der haparand under auntipitif to quarp for polo holumba harat Suramuguter , awyone general budge he Somedaythe polo due Symouting «It mil pumpton I manualy un guilting the juliaauto , upny quartup 10,000 nulp Shophip quart quarte 5: Umpmg phan

Sputistupo, holumi Umblancho

Հիմա արջունի կնչով պետք է վաւերացնենք զայս (Միւս սեղանը երիժալով աուփին ժեջէն կնիջը կառնու կրնակը ժիչտ դագադին գարծուցած, այն ժիչեցին կուաս կարիննայ և կամաց կամաց դագադին ժեջ կը նստի, Ֆրանչեռըս ալ աոդին եկած իւր տեղը կը նստի և գրածը աչքե անցուցած վայրկենին։ Կուիաս դագաղեն կիջնե եւ գողդովուն բայլերով մստենայ անոր և ետևեն Թագը գըլկեն կը լափչաակել)

կուիտօ, — Սրրապգծունեն՝ օպրապգծունեն՝ , Ֆրանչ ,(Սարսափանար և այլալինալ) — Ա՛ն · կուիտօ, (Պատելով) — Ե՛ս եմ իչիան Մանքնուի . Ֆրանչ ,— (Սարսափելի նայուած բով գայն կը գետե և առնեը կերթնայ.) Ուրուական, ի՞նչ կուզես ինձեն . ինչո՞ւ

ወይሉ ጉጊይዓት

υπιρική ( Γικωδεί τη ) — Ν΄ Έχωρευ, ωρύ ψροδιωταρρ, αρ ηρια χρίωματας, ζαυ ζετα' ανευδερ :

Ֆրան — Ուրեմն այն անիծեալ կրձնաւորը դիս խագած է։ Կուիտօ,— (Ձեռն 'ի ճակատ մտածելով) Կը յիչեմ · · · պատրաստուած Թոյնին տեղ ուրիչ ըմպելիջ ժը ինձ ներկայացնելով՝ «ընացի՛ր» ըստւ, «Բասլօ և ես գջեղ պիտի արժմայնեվը»

Bruits, - Amojo's

Υπτίμπο, — Ρωσιο΄, πραμωμ βια, παρ και Ορωύς, — Ρωσιού είκαι το δ. γράνα αριστρι Υπτίμα, — Γράπιαδ... πάς γτά γτά.

Ֆրանչ, — Մտիկ ըրէ ինձ, ամեն մէկ խօռը և ամեն մէկ վայրկեան Թանկագին են մեզ Համար, խօռը մը բուական է, որոյ փոխարէն այս դռները բանալով ամենքը ներս պիտի կանչեմ և անոնդ ներկայունեանը պիտի յայտարարեմ Թէ՝ Հայրս Հրաչքով մը ողջնցու.

Կուիտ ,- Եւ ի՞նչ է այդ բանը . Ֆրանչ ,- Ձեր իչևանունենե հրաժարիլը , Կուիտ ,- Հրամարի՛լ .

Δραίες ,— Եւ έκρ υποραφροιβεταιβρ վաι κρωμεί ωια δροιμοροποίμο (βοι ηθρ εκορίωμωμές) · δροιμος - Προιησι δωζωίβε<sup>6</sup>ρ. . ορφιοραφικός δρομές ο δρομές · Ֆրանչ, — Խարերայ dը, որ . . Կուիս՝ — Խարերան դու ես, դու, վատնղի իմ Հարադատ գաւակս չես . (Գրաէն գանգակի Հայնո)

Ֆրանչ, — Թլուառական, կը լոեն այս ղանգակները և այս յուղարկաւորունեան երգերը . . մի միայն ես գիտես որ դու կապրիս, միմիայն ես կան հոս բեղի հետ դենառ դեն ծե՛րունի, և կրնամ նորէն դրեղ դագաղիդ վրայ տա բածել, ուրեն սոողագրէ՛ կըսեմ բեղ, ստորագրէ՞.

unchen ,- brute, brute,

Ֆրանչ, — Սաորագրէ՝ ապա Թէ ոչ այս ձևուրը . . . (Եւ անսկիչապես կուիտօի վրայ յարձակելով՝ անօր կոկոր. դեն կը բռնէ, նոյն միջոցին խորի դունեն Լուիճի կրծնաւորի հագուստով, բայց գլուխը բաց. կայծակի արադու. Թեամբ ներս կը վաղէ և Ֆրանչէսբօի կոկորդեն կը բռնէ գունլով) — Ցեսնենչը պարոն, երկութէս ո՞րին ձեռ.թը աւելի ղօրաւոր է ,

Bouty, (Lopp oshpp Bugar to tom tom bold mind) - Lac-

Լուինի, - Այս՝ Լուինին, գրեղ իրեն որդեգրող Տայրդ, որ պարտասոր էր սիրելի գուակս, օրօրանիդ մէջ գրեղ այսպես խեղդել.

Ֆրանչ, - Թյուտուկան , կը Համարձակի՞ս իչխաներ ղեմ Հեռւթ վերցնել :

Luchsh — Ντ Ιγλουν ύος (Վաղե μουρά գուռը μούους) ωζω εωσήμ μο γγλουδου (Stowpoor y με μετουσησιά, Βωορο γγραπεξημ ζεύοπωχή և Προύσχωχή dtz ωσημε μερίωχο, μομ ζίδουω σε Ρήεβαιο αύοδος μα ζεμοσιβά);

Anchuno , - Amo'jo.

Մերտունի .- Գրկե՛ պաշտկդ կուիտօ, (Գրկախատնին) Ֆրանչ .- (Մեկուսի) Լմեցաւ ամեն բան, (Գրպանեն չիչ Ճը հանած՝ կը խմե.) 061 72641

Բասլ. – Հա',ը իմ՝, (Լուիճին ցուցնելով) ամաւասիկ իմ՝ կենացո աղատարարը ։

Լուիճ, ('ի Ծունը) — Ծնո՛րհ անցելոյն համար, տեր իմ, Կուիտ — Դու որ իմ կեանչըս ինձ պարգևեցիր, և իմի-Նես հաղար անգամ աւելի Թանկադին Բաօլօ որդւսյո կեանչըւ աղատեցիր , օրհնեալ ըլյաս . ուստի ոտը ելիր բավասիրտ հրամանատարս ,

լուին, — Այս , ձեր Հրամանատարն եմ տեր իմ , այս Թյուտուականը պատժելու Համար ,

Ֆրանդ. — Արդեն ես պատժուած եմ՝ բանի որ Յադն ինձվե կը հեռանայ։ Եւ դու, որ դիս խրճնեն այմ պայատգ բերիր և որաիս մեկ՝ հպարտունեան ու գոռողունեան դաղափայները արիքնցուցիր, անիծեա՛լ, յասիտեան անիծեակ բլյաս՝

Լուին, — Փոխանակ անիծելու՝ գղջա՛ Թշուառական։ գործած այնչափ յանցանացը վրայ ։

Ֆրանչ, (Յաւէն լավժերը պատուտելով) — Թագաւորեցեջ ուրենն . . բայց ես ձեր Հպատակը չպիտի ըլլամ, ոչ կը լաղվժեմ ձեր ամենուն. ամենրը ալ. ա՛Հ. . ( Գողգղայ) բայց չէ . . . ձեր ոտիցն առջև. . . չէ . (իր վրայ դատ. նայ և ջանի մը ջայլ առնելեն ետրը կիցնայ.)

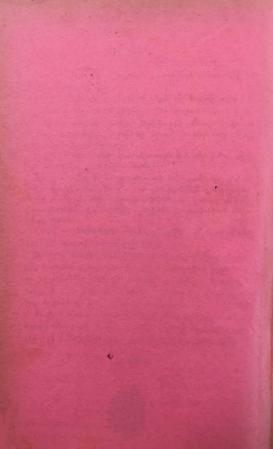
կուի, — Աստուած արդար է որդևակ իմ Բաօլօ, անաւասիկ ոճրադործ նօր մը դաւաճան որդւոյն արժանիպատի Ժր, դի «ՀԱՐԱՋԱՏ ՈՐԴԻ ՉԵՄԱՆՈՒԹԻՒՆ ՀՕՐՆ ԲԵՐԻ.»

9268

A MOTOPHANES!









Alit 7 ymstymin

Carlos -